



Count on it.

Form No. 3483-477 Rev A

Návod na obsluhu

Trakčná jednotka Groundsma- ster® série 7210

Číslo modelu 30695—Výrobné číslo 420000000 a vyššie



Produkt spĺňa všetky prísľušné európske smernice. Podrobnosti nájdete v samostatnom hárku so špecifickým vyhlásením o zhode (DOC).

Používanie alebo prevádzka motora na ľubovoľnom území pokrytom lesom, kríkmi alebo trávou porušuje odsek 4442 alebo 4443 zákona California Public Resource Code, ak nie je motor vybavený zachytávačom iskier definovaným v odseku 4442, ktorý sa udržiava v efektívnom prevádzkovom stave, prípadne ak nie je motor skonštruovaný, vybavený a udržiavaný na predchádzanie požiaru.

Priložená používateľská príručka k motoru obsahuje informácie o Agentúre na ochranu životného prostredia USA (EPA) a kalifornskej smernici týkajúcej sa kontroly emisií – emisné systémy, údržba a záruka. Náhradné diely možno objednávať od výrobcu motora.

Ak je tento stroj vybavený telematickým zariadením, pozrite si pokyny autorizovaného distribútora spoločnosti Toro na aktiváciu zariadenia.

▲ DÔLEŽITÉ UPOZORNENIE

KALIFORNIE

Dôležité upozornenie, poučka 65

Výfukový plyn z dieselového motora a jeho zložky sú v štáte Kalifornia tým, že spôsobujú rakovinu, vrodené poruchy a iné reprodukčné poškodenie.

Vývody batérie, zvonky a s nimi súvisiace príslušenstvo obsahujú olovo a jeho zlúčeniny, čiže chemické látky, ktoré sú v štáte Kalifornia známe ako látky vyvolávajúce rakovinu a negatívne ovplyvňujúce reprodukciu. Po manipulácii s batériou si riadne umyte ruky.

Používanie tohto produktu môže spôsobiť vystavenie pôsobeniu chemických látok, o ktorých je v štáte Kalifornia známe, že spôsobujú rakovinu a vrodené chyby alebo poškodzujú reprodukčné orgány.

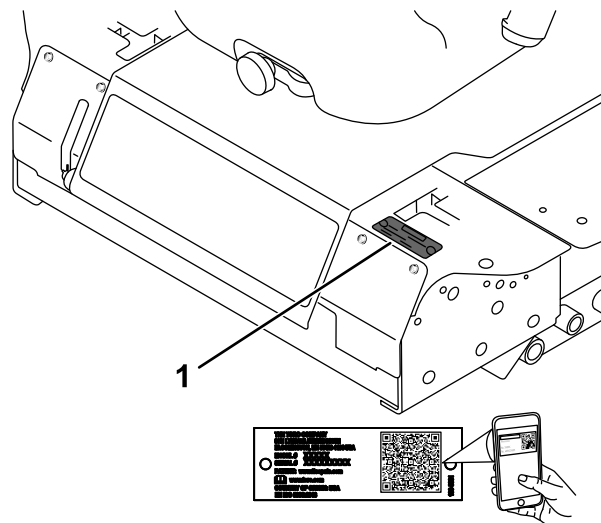
účely. Používanie tohto výrobku na iné ako určené použitie môže byť nebezpečné pre vás a okolostojacich.

Pozorne si prečítajte tieto informácie s cieľom oboznámiť sa, ako správne prevádzkovať a udržiavať produkt a tiež ako predchádzať zraneniam a poškodeniu produktu. Nesiete zodpovednosť za správnu a bezpečnú prevádzku produktu.

Na lokalite www.Toro.com získate informácie o bezpečnosti výrobkov, školiacich materiáloch týkajúcich sa prevádzky, príslušenstve a tiež pomoc pri hľadaní predajcu alebo registrácii výrobku.

Ak potrebujete servis, originálne diely od spoločnosti Toro alebo doplňujúce informácie, obráťte sa na autorizovaného servisného predajcu alebo zákaznícke stredisko spoločnosti Toro a pripravte si číslo modelu a sériové číslo vášho výrobku. **Obrázok 1** identifikuje umiestnenie čísla modelu a sériového čísla na výrobku. Číslo napíšte do poskytnutého priestoru.

Dôležité: Pomocou mobilného zariadenia môžete naskenovať kód QR na štítku so sériovým číslom (ak sa nachádza na stroji) a získate tak prístup k informáciám o záruke, náhradných dieloch a k ďalším informáciám o výrobku.



g241316

Obrázok 1

1. Umiestnenie čísla modelu a sériového čísla

Číslo modelu _____

Výrobné číslo _____

Táto príručka identifikuje potenciálne riziká. Bezpečnostné upozornenia sú označené symbolom (**Obrázok 2**), ktorý signalizuje, že v prípade nedodržania odporúčaných opatrení môže dôjsť k vážnemu zraneniu alebo smrti.

Úvod

Tento stroj je pojazdná kosačka s otočnými čepeľami určená na používanie profesionálnymi operátormi v komerčných aplikáciách. Primárne je určená na kosenie trávy na udržiavaných trávnikoch v parkoch, na ihriskách a v komerčných priestoroch. Nie je vhodná na kosenie húštin, kosenie trávy a iného porastu popri diaľniciach, ani na poľnohospodárske



Obrázok 2

Symbody bezpečnostného upozornenia

g000502

V tejto príručke sa na zvýraznenie informácií používajú 2 slová. **Dôležité** upriamuje pozornosť na špeciálne mechanické informácie a **Poznámka** zdôrazňuje všeobecné informácie, ktorým treba venovať osobitnú pozornosť.

Obsah

Bezpečnosť	4
Všeobecné bezpečnostné pokyny	4
Bezpečnostné a inštrukčné štítky	5
Nastavenie	12
1 Zdvih priečného stabilizátora	12
2 Montáž rezacej jednotky	12
3 Nastavenie ľavého predného kolieska	12
4 Kontrola tlaku v pneumatikách	13
5 Kontrola hladiny kvapaliny	13
6 Inštalácia štítkov (len stroje s označením CE)	13
Súčasti stroja	14
Ovládacie prvky	14
Technické údaje	15
Nadstavce/príslušenstvo	16
Pred prevádzkou	17
Všeobecné bezpečnostné pokyny	17
Bezpečnosť pri manipulácii s palivom	17
Dopĺňanie paliva	17
Nastavenie priečného stabilizátora	19
Nastavenie výšky kosenia	20
Použitie bezpečnostného ochranného systému	21
Nastavenie polohy sedadla	22
Zmena odpruženia sedadla	22
Odistenie sedadla	22
Prehľad displeja informačného centra	23
Používanie ponúk	24
Chránené ponuky	25
Oboznámenie sa s diagnostickými indikátormi	26
Počas prevádzky	26
Bezpečnosť počas prevádzky	26
Používanie parkovacej brzdy	28
Naštartovanie motora	28
Jazda so strojom	29
Vypnutie motora	30
Obsluha kosačky	30
Kosenie tráv so strojom	31
Oboznámenie sa s filtrom pevných častíc a regeneráciou	32

Provozné typy	37
Po prevádzke	37
Všeobecné bezpečnostné pokyny	37
Tlačenie stroja	38
Ťahanie stroja	38
Nakladanie stroja	39
Údržba	40
Bezpečnosť pri údržbe	40
Odporúčaný harmonogram údržby	40
Kontrolný zoznam dennej údržby	42
Mazanie	43
Mazanie ložísk a puzdier	43
Údržba prevodovky rezacej jednotky mazivom	43
Údržba motoru	45
Bezpečnosť motora	45
Kontrola vzduchového filtra	45
Servis vzduchového filtra	46
Servis motorového oleja	47
Servis oxidačného katalyzátora pre vznetové motory a filtra sadzí	48
Údržba palivového systému	49
Údržba palivového filtra motora	49
Servis odlučovača vody	49
Vypustenie palivovej nádrže	50
Kontrola palivového potrubia a prípojok	50
Údržba elektrického systému	51
Bezpečnosť pri práci s elektrickým systémom	51
Údržba batérie	51
Uskladnenie batérie	51
Kontrola poistiek	51
Údržba hnacej sústavy	52
Kontrola tlaku v pneumatikách	52
Výmena koliesok a ložísk	53
Údržba chladiaceho systému	53
Bezpečnosť pri práci s chladiacim systémom	53
Špecifikácia chladiacej kvapaliny	53
Kontrola chladiaceho systému	54
Čistenie chladiča	54
Údržba bŕzd	55
Nastavenie spínača blokovania parkovacej brzdy	55
Údržba remeňov	56
Kontrola napnutia remeňa alternátora	56
Údržba ovládacích prvkov	56
Nastavenie spínača páčok na ovládanie pohybu do polohy Neutrál/zamknuté	56
Nastavenie návratu ovládacích pák do neutrálu	57
Nastavenie trakčného pohonu do neutrálnej polohy	58
Nastavenie maximálnej rýchlosti	59
Nastavenie zarovnania	60
Údržba hydraulického systému	61
Kapacita hydraulickej kvapaliny	61
Špecifikácia hydraulickej kvapaliny	61

Bezpečnosť pri práci s hydraulickým systémom	61
Kontrola hydraulického systému	62
Výmena hydraulickej kvapaliny a filtra.....	63
Čistenie	63
Čistenie pod rezacou jednotkou	63
Likvidácia odpadu	63
Uskladnenie	64
Bezpečnosť pri skladovaní	64
Príprava stroja na uskladnenie.....	64
Príprava motora.....	65

Bezpečnosť

Všeobecné bezpečnostné pokyny

Tento produkt môže odletujúcimi predmetmi amputovať ruky a chodidlá. Vždy dodržiavajte všetky bezpečnostné pokyny, aby ste predišli vážnemu zraneniu osôb.

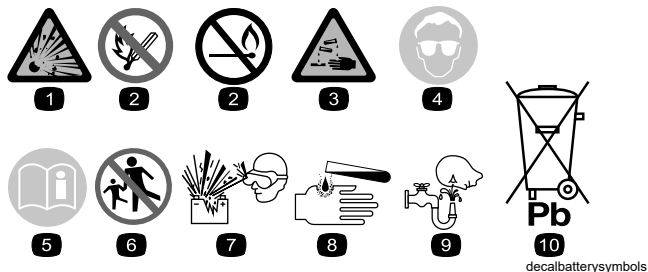
- Pred naštartovaním motora si prečítajte túto *používateľskú príručku* a oboznámte sa s jej obsahom.
- Práca so strojom si vyžaduje maximálnu pozornosť. Nerozptyľujte sa žiadnym spôsobom, v opačnom prípade môže dôjsť k zraneniu alebo poškodeniu majetku.
- Pri prevádzke stroja musia byť všetky kryty a ostatné bezpečnostné ochranné zariadenia na stroji na mieste a správne funkčné.
- Udržujte ruky a nohy v bezpečnej vzdialenosti od otáčajúcich sa častí. Udržujte odstup od výstupného otvoru.
- Zabráňte okolostojacim a deťom zdržiavať sa v pracovnej oblasti. Nikdy nedovoľte, aby stroj obsluhovali deti.
- Skôr než odídete z polohy operátora, vypnite motor, vyberte kľúč a počkajte, kým sa všetky časti neprestanú pohybovať. Pred úpravou, servisom, čistením alebo skladovaním nechajte stroj vychladnúť.

Nesprávne používanie alebo údržba tohto stroja môže mať za následok zranenie. S cieľom vyhnúť sa potenciálnemu zraneniu dodržiavajte tieto bezpečnostné pokyny a vždy venujte pozornosť bezpečnostnému výstražnému symbolu , ktorý znamená Upozornenie, Výstraha alebo Nebezpečenstvo – osobné bezpečnostné pokyny. Nedodržanie týchto pokynov môže zapríčiniť zranenie alebo smrť.

Bezpečnostné a inštrukčné štítky



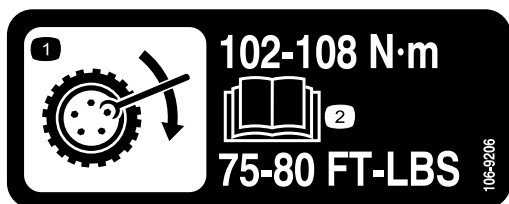
Bezpečnostné štítky a štítky s pokynmi sú pre operátora ľahko viditeľné a nachádzajú sa v blízkosti každej oblasti potenciálneho nebezpečenstva. Akýkoľvek poškodený alebo chýbajúci štítok nahradte za nový.



Symbole na batérii

Niektoré alebo všetky tieto symboly sa nachádzajú na batérii.

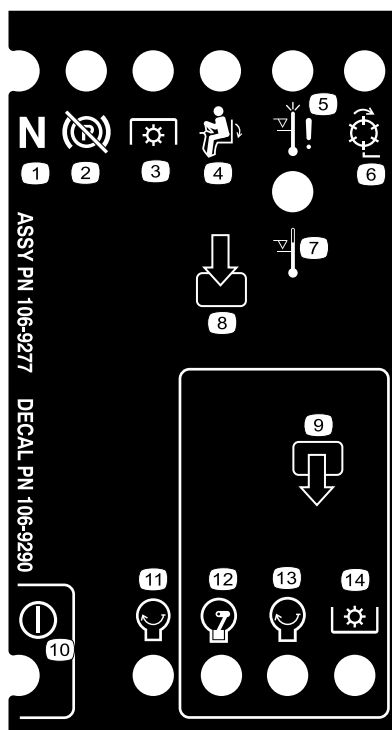
- | | |
|--|---|
| 1. Riziko výbuchu | 6. Zabráňte, aby sa k batérii priblížili okolostojaci. |
| 2. Zákaz ohňa, otvoreného plameňa alebo fajčenia | 7. Noste ochranu zraku, výbušné plyny môžu spôsobiť slepotu a iné zranenia. |
| 3. Riziko popálenia žieravinou/chemickou látkou | 8. Kyselina z batérie môže spôsobiť slepotu alebo vážne popáleniny. |
| 4. Noste ochranu zraku. | 9. Oči si okamžite vypláchnite vodou a rýchlo vyhľadajte lekársku pomoc. |
| 5. Prečítajte si <i>používateľskú príručku</i> . | 10. Obsahuje olovo, nelikvidovať |



decal106-9206

106-9206

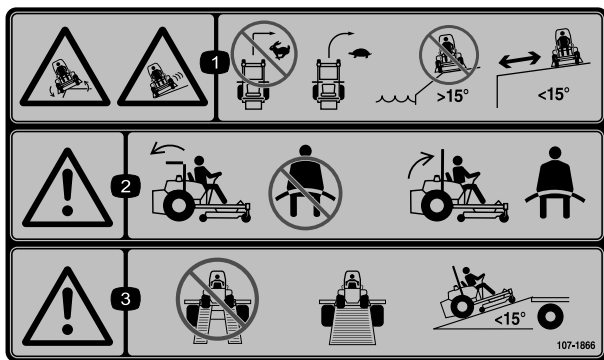
1. Špecifikácie utiahnutia kolesa
2. Prečítajte si *používateľskú príručku*.



decal106-9290

106-9290

- | | | | |
|----------------------------------|------------------------------|----------------------|-------------|
| 1. Vstupy | 5. Na sedadle | 9. Výstupy | 13. Štart |
| 2. Neaktívne | 6. Vývodový hriadeľ | 10. Vývodový hriadeľ | 14. Vypínač |
| 3. Vypnutie pri vysokej teplote | 7. Vypnutie parkovacej brzdy | 11. Štart | |
| 4. Varovanie pri vysokej teplote | 8. Neutrál | 12. Nabíjanie (ETR) | |

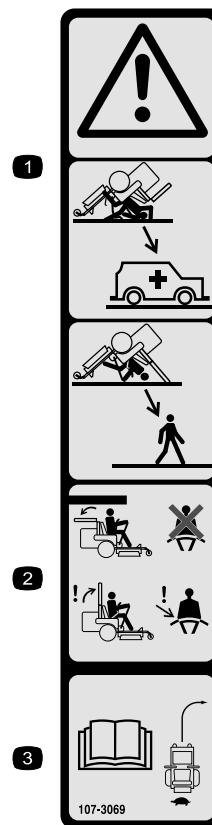


decal107-1866

107-1866

Poznámka: Tento stroj prešiel v súlade s príslušnou priemyselnou normou skúškou stability pri skúškach v statickej bočnej a pozdĺžnej polohe s maximálnym odporúčaným sklonom svahu uvedeným na štítku. Pozrite si pokyny na prevádzku stroja na svahoch uvedené v *používateľskej príručke* a tiež preverte podmienky, za akých budete prevádzkovať stroj. Podľa toho určite, či môžete stroj prevádzkovať v podmienkach, ktoré sú v daný deň a na danej lokalite. Zmeny terénu môžu spôsobiť zmenu prevádzky stroja na svahu. Ak je to možné, pri prevádzke stroja na svahoch nechajte rezacie jednotky spustené na zemi. Po zdvihnutí rezacích jednotiek pri prevádzke na svahoch môže byť stroj nestabilný.

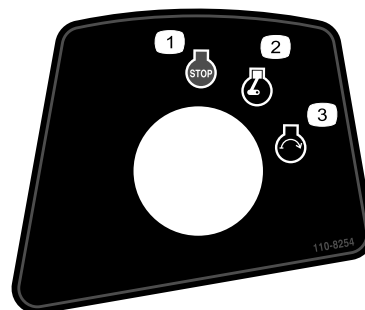
1. Nebezpečenstvo pošmyknutia/straty kontroly; nebezpečenstvo prevrátenia, spády – neotáčajte sa pri vysokých rýchlostiach; otáčajte sa pri nízkych rýchlostiach; nepoužívajte na svahoch v blízkosti otvorenej vody; nepoužívajte na svahoch so sklonom väčším ako 15°; nepribližujte sa k spádom.
2. Varovanie – ak je priečny stabilizátor spustený, nepoužívajte bezpečnostný pás; ak je priečny stabilizátor zdvihnutý, používajte bezpečnostný pás.
3. Varovanie – pri nakladaní na prívies nepoužívajte dvojité rampy; použite 1 rampu dostatočne širokú pre stroj; použite rampu so sklonom menším ako 15°.



decal107-3069

107-3069

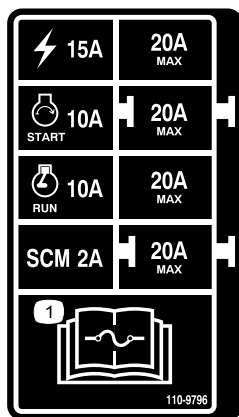
1. Varovanie – keď je priečny stabilizátor v dolnej polohe, k dispozícii nie je žiadna ochrana pred prevrátením.
2. Ak chcete predísť zraneniu alebo smrti v dôsledku prevrátenia vozidla, udržiavajte priečny stabilizátor v zdvihnutej uzamknutej polohe a používajte bezpečnostný pás. Priečny stabilizátor spúšťajte len v nevyhnutných prípadoch. Keď je priečny stabilizátor spustený, nepoužívajte bezpečnostný pás.
3. Prečítajte si *návod na obsluhu*. Jazdite pomaly a opatrne.



decal110-8254

110-8254

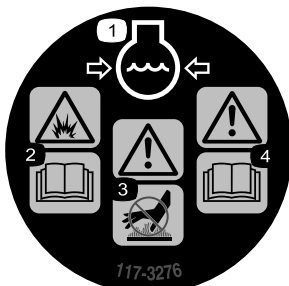
1. Motor – zastavenie
2. Motor – prevádzka
3. Motor – štart



110-9796

decal110-9796

1. Informácie o poistkách si prečítajte v *používateľskej príručke*.



117-3276

decal117-3276

1. Chladiaca kvapalina pod tlakom
2. Nebezpečenstvo výbuchu – prečítajte si *používateľskú príručku*.
3. Výstraha – nedotýkajte sa horúcich povrchov.
4. Výstraha – prečítajte si *používateľskú príručku*.

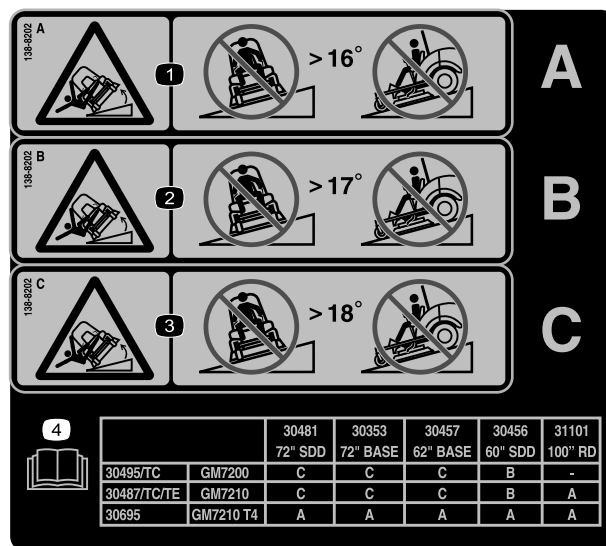
⚠ WARNING: Cancer and Reproductive Harm - www.P65Warnings.ca.gov. For more information, please visit www.ticoCAProp65.com

CALIFORNIA SPARK ARRESTER WARNING

Operation of this equipment may create sparks that can start fires around dry vegetation. A spark arrester may be required. The operator should contact local fire agencies for laws or regulations relating to fire prevention requirements.

133-8062

decal133-8062

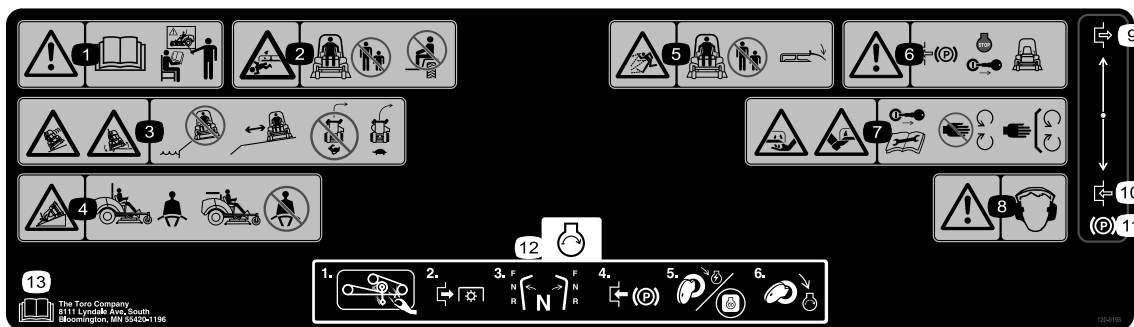


138-8202

decal138-8202

Poznámka: Tento stroj prešiel v súlade s príslušnou priemyselnou normou skúškou stability pri skúškach v statickej bočnej a pozdĺžnej polohe s maximálnym odporúčaným sklonom svahu uvedeným na štítku. Pozrite si pokyny na prevádzku stroja na svahoch uvedené v *používateľskej príručke* a tiež preverte podmienky, za akých budete prevádzkovať stroj. Podľa toho určite, či môžete stroj prevádzkovať v podmienkach, ktoré sú v daný deň a na danej lokalite. Zmeny terénu môžu spôsobiť zmenu prevádzky stroja na svahu. Ak je to možné, pri prevádzke stroja na svahoch nechajte rezacie jednotky spustené na zemi. Po zdvihnutí rezacích jednotiek pri prevádzke na svahoch môže byť stroj nestabilný.

1. Nebezpečenstvo prevrátenia – so strojom nejazdite po svahu so sklonom väčším ako 16°.
2. Nebezpečenstvo prevrátenia – so strojom nejazdite po svahu so sklonom väčším ako 17°.
3. Nebezpečenstvo prevrátenia – so strojom nejazdite po svahu so sklonom väčším ako 18°.
4. Prečítajte si *používateľskú príručku*.

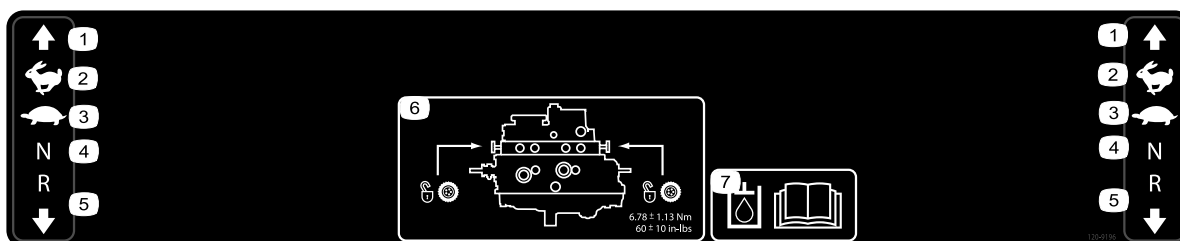


decal 120-9195

120-9195

Poznámka: Tento stroj prešiel v súlade s príslušnou priemyselnou normou skúškou stability pri skúškach v statickej bočnej a pozdĺžnej polohe s maximálnym odporúčaným sklonom svahu uvedeným na štítku. Pozrite si pokyny na prevádzku stroja na svahoch uvedené v *používateľskej príručke* a tiež preverte podmienky, za akých budete prevádzkovať stroj. Podľa toho určíte, či môžete stroj prevádzkovať v podmienkach, ktoré sú v daný deň a na danej lokalite. Zmeny terénu môžu spôsobiť zmenu prevádzky stroja na svahu. Ak je to možné, pri prevádzke stroja na svahoch nechajte rezacie jednotky spustené na zemi. Po zdvihnutí rezacích jednotiek pri prevádzke na svahoch môže byť stroj nestabilný.

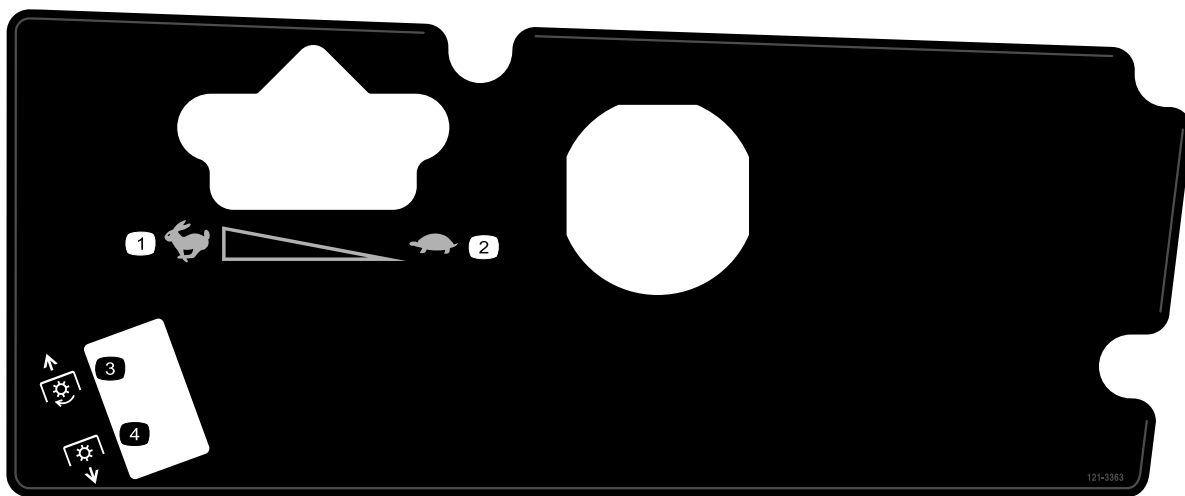
- | | |
|--|---|
| 1. Varovanie – prečítajte si <i>používateľskú príručku</i> . Tento stroj nepoužívajte, ak ste neabsolvovali školenie. | 8. Varovanie – používajte ochranu sluchu. |
| 2. Riziko porezania/amputácie, čepeľ kosačky – udržiavajte okoloostojacich ľudí v bezpečnej vzdialenosti; neprevádzajte na stroji žiadnych spolucestujúcich. | 9. Deaktivácia |
| 3. Nebezpečenstvo pošmyknutia/straty kontroly; nebezpečenstvo prevrátenia, spády – nekoste v blízkosti spádov; zdržiavajte sa mimo blízkosti spádov; neotáčajte sa pri vysokých rýchlostiach; otáčajte sa pri nízkych rýchlostiach. | 10. Aktivácia |
| 4. Nebezpečenstvo prevrátenia – používajte bezpečnostný pás, keď je na mieste priečny stabilizátor; nepoužívajte bezpečnostný pás, keď je bezpečnostný stabilizátor spustený. | 11. Parkovacia brzda |
| 5. Riziko odsakovania predmetov – okoloostojace osoby musia byť v bezpečnej vzdialenosti. Pred použitím stroja spustíte deflektor. | 12. Spustenie motora – vyčistite remeň kosačky a remenice od trávy a nečistôt, vypnite vývodový hriadeľ, nastavte pohon na neutrál, zatiahnite parkovaciu brzdu, otočte kľúčom, aby ste kosačku zapli, a úplne otočte kľúčom, aby ste naštartovali motor. |
| 6. Varovanie – skôr než opustíte stroj, zatiahnite parkovaciu brzdu, vypnite motor a vyberte kľúč. | 13. Prečítajte si <i>používateľskú príručku</i> . |
| 7. Riziko porezania/amputácie rúk alebo chodidiel, čepeľ kosačky – pred vykonávaním údržby odstráňte kľúč a prečítajte si <i>používateľskú príručku</i> . Nepribližujte sa k pohyblivým častiam; všetky ochranné kryty a štíty nechajte na mieste. | |



decal 120-9196

120-9196

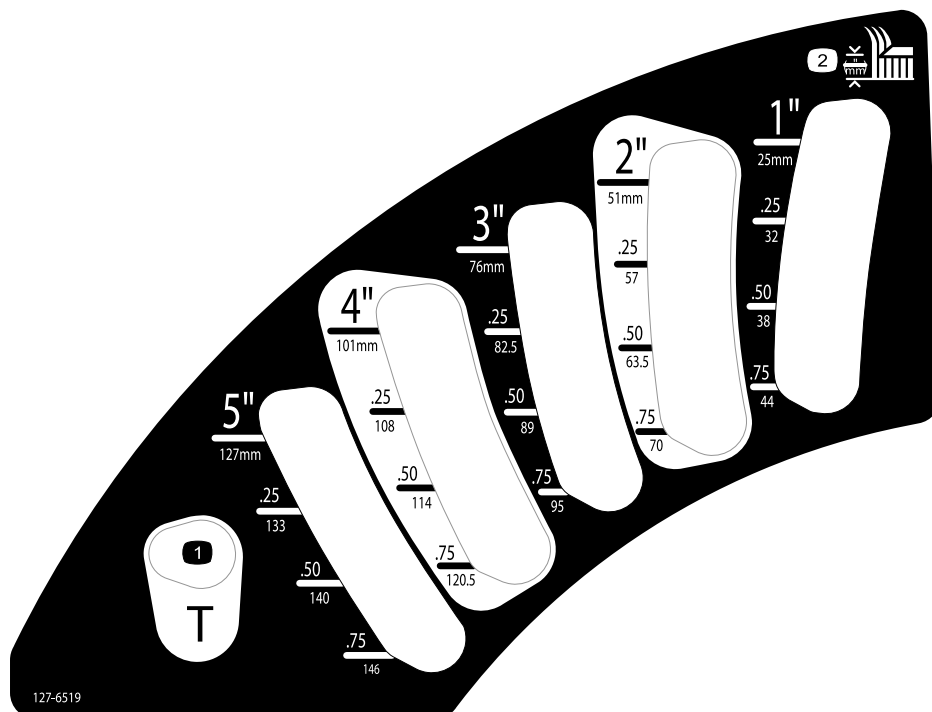
- | | | | |
|------------|------------|--|--|
| 1. Dopredu | 3. Pomaly | 5. Cúvanie | 7. Ak chcete získať ďalšie informácie o hydraulikej kvapaline, prečítajte si <i>používateľskú príručku</i> . |
| 2. Rýchlo | 4. Neutrál | 6. Umiestnenie ťažného ventilu; utiahnite ťažné ventily momentom 5,65 až 7,91 N·m. | |



decal121-3363

121-3363

- | | |
|-----------|------------------------------------|
| 1. Rýchlo | 3. Aktivácia vývodového hriadeľa |
| 2. Pomaly | 4. Deaktivácia vývodového hriadeľa |



decal127-6519

127-6519

- | | |
|---------------------|------------------|
| 1. Prepravná poloha | 2. Výška kosenia |
|---------------------|------------------|

GROUNDMASTER 7210

1	17	18	19	20	
1	15W-40 C-J-4	5.5 QTS. 5.2 L	250	250	(A) 125-7025
14		10.9 QTS 10.3 L	800	800	(B) 108-5194
5					(C) 108-3810
15				400	(D) 125-2915
8	> 32 F NO. 2-DIESEL < 32 F NO. 1-DIESEL	11 GALS. 41 L	800	400	(E) 125-8752
16	50% WATER 50% ETHYL GLYCOL	6 QTS. 5.7 L	2 YRS		
12	SAE EP90W	12 OZ. 355 mL	400		

144-7258

decal144-7258

144-7258

- | | |
|---|---|
| <ol style="list-style-type: none"> 1. Pred vykonaním údržby si prečítajte <i>používateľskú príručku</i>. 2. Napnutie remeňa ventilátora 3. Mriežka chladiča 4. Batéria 5. Hladina motorového oleja 6. Skontrolujte každých 8 hodín 7. Palivový filter 8. Len diesel 9. Interval výmeny filtra 10. Tlak v pneumatikách | <ol style="list-style-type: none"> 11. Napnutie remeňa 12. Prevodovka 13. Parkovacia brzda 14. Hydraulická kvapalina 15. Oddelovač paliva/vody 16. Chladiaca kvapalina motora 17. Tekutina(-y) 18. Objem 19. Interval výmeny kvapaliny (hodiny) 20. Interval výmeny filtra (hodiny) |
|---|---|

Nastavenie

Vynímateľné diely

Aby ste overili, že boli dodané všetky súčiastky, použite tabuľku nižšie.

Postup	Popis	Množstvo	Použitie
1	Nie sú treba žiadne diely	–	Zdvihnite systém ROPS.
2	Návod na inštaláciu rezacej jednotky	1	Namontujte rezáciu jednotku.
3	Nie sú treba žiadne diely	–	Nastavte ľavé predné koliesko.
4	Nie sú treba žiadne diely	–	Skontrolujte tlak v pneumatikách.
5	Nie sú treba žiadne diely	–	Skontrolujte hladinu hydraulickéj kvapaliny, motorového oleja a chladiacej kvapaliny.
6	Štítok s rokom výroby	1	Nainštalujte štítky (len stroje s označením CE).

Médiá a doplnky

Popis	Množstvo	Použitie
Používateľská príručka	1	Pred uvedením stroja do prevádzky si ju prečítajte.
Používateľská príručka k motoru	1	Nájdete tam referenčné informácie o motore.
Kľúče zapalovania	2	Naštartujte motor.

1

Zdvih priečneho stabilizátora

Nie sú treba žiadne diely

Postup

Zdvihnite priečny stabilizátor; pozri [Nastavenie priečneho stabilizátora \(strana 19\)](#).

2

Montáž rezacej jednotky

Diely potrebné na prevedenie tohoto kroku:

1	Návod na inštaláciu rezacej jednotky
---	--------------------------------------

Postup

Rezáciu jednotku nainštalujte podľa *návodu na inštaláciu* pre danú rezáciu jednotku.

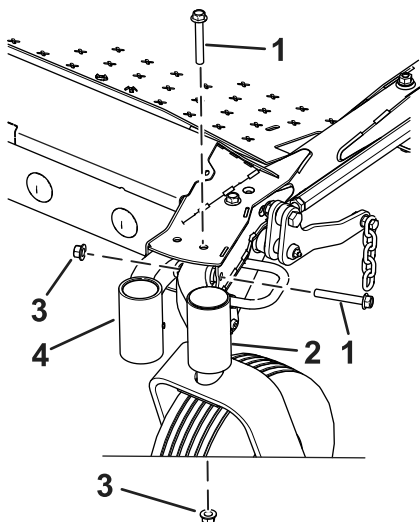
3

Nastavenie ľavého predného kolieska

Nie sú treba žiadne diely

Postup

Ľavé predné koliesko nastavte do vonkajšej polohy pre 183 cm rezacie jednotky a do vnútornej polohy pre 152 cm a 158 cm rezacie jednotky (**Obrázok 3**).



Obrázok 3

g346839

- | | |
|---------------------------------------|--|
| 1. Skrutka | 3. Matica |
| 2. Poloha pre 183 cm rezacie jednotky | 4. Poloha pre 152 cm a 158 cm rezacie jednotky |

4

Kontrola tlaku v pneumatikách

Nie sú treba žiadne diely

Postup

Skontrolujte tlak v pneumatikách. Pozrite si časť [Kontrola tlaku v pneumatikách \(strana 52\)](#).

Dôležité: Vo všetkých pneumatikách udržiavajte správny tlak, čím zaručíte dobrú kvalitu kosenia a správny výkon stroja. Nepoužívajte podhustené pneumatiky.

5

Kontrola hladiny kvapaliny

Nie sú treba žiadne diely

Postup

1. Pred naštartovaním motora skontrolujte hladinu hydraulickú kvapaliny. Pozrite si časť [Kontrola hydraulického systému \(strana 62\)](#).
2. Pred naštartovaním motora skontrolujte hladinu motorového oleja. Pozrite si časť [Kontrola hladiny motorového oleja \(strana 47\)](#).
3. Pred naštartovaním motora skontrolujte chladiaci systém. Pozrite si časť [Kontrola chladiaceho systému \(strana 54\)](#).

6

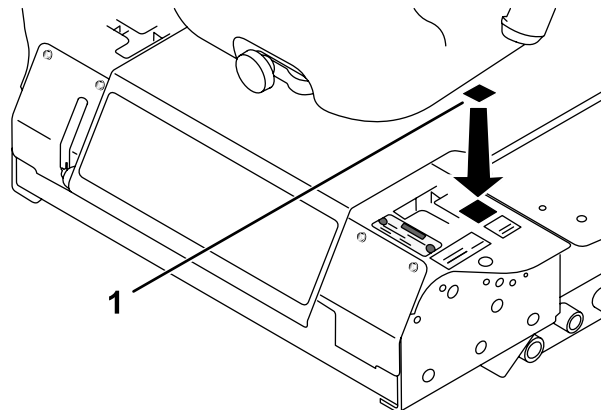
Inštalácia štítkov (len stroje s označením CE)

Diely potrebné na prevedenie tohoto kroku:

1	Štítok s rokom výroby
---	-----------------------

Postup

Na stroje, ktoré vyžadujú zhodu CE, nainštalujte štítok s rokom výroby, ktorý je súčasťou voľných dielov, a súpravu CE, ktorá sa predáva samostatne (**Obrázok 4**).

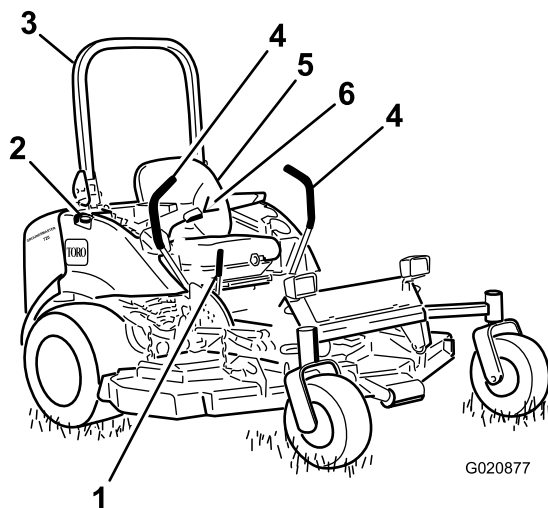


Obrázok 4

g345627

1. Štítok s rokom výroby

Súčasti stroja

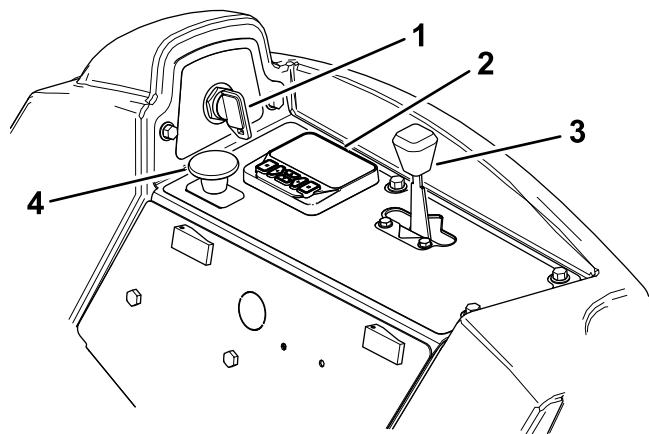


G020877

g020877

Obrázok 5

- | | |
|--|-----------------------------|
| 1. Páčka parkovacej brzdy | 4. Páka na ovládanie pohybu |
| 2. Uzáver palivovej nádrže (na oboch stranách) | 5. Sedadlo |
| 3. Priečny stabilizátor | 6. Bezpečnostný pás |



g544469

Obrázok 6

- | | |
|-----------------------|-------------------------------|
| 1. Spínač zapalovania | 3. Páčka škrtiacej klapky |
| 2. Informačné centrum | 4. Spínač vývodového hriadeľa |

Ovládacie prvky

Poznámka: Ľavá a pravá strana stroja sa určuje podľa bežnej prevádzkovej polohy.

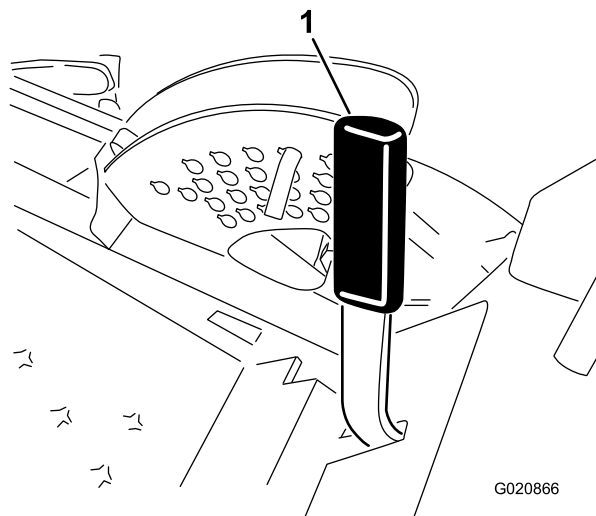
Pred naštartovaním motora a prevádzkou stroja sa oboznámte so všetkými ovládacími prvkami ([Obrázok 5](#) a [Obrázok 6](#)).

Páky na ovládanie pohybu

Páky na ovládanie pohybu ovládajú pohyb dopredu a dozadu, ako aj otáčanie stroja. Pozrite si časť [Jazda so strojom \(strana 29\)](#).

Páka parkovacej brzdy

Vždy keď je motor vypnutý, zatiahnite parkovaciu brzdú, aby ste predišli náhodnému pohybu stroja. Ak chcete zatiahnuť parkovaciu brzdú, potiahnite páku brzdy dozadu a nahor ([Obrázok 7](#)). Ak chcete parkovaciu brzdú uvoľniť, potiahnite páku parkovacej brzdy smerom dopredu a nadol.



G020866

g020866

Obrázok 7

1. Páka parkovacej brzdy

Spínač zapalovania

Spínač zapalovania má 3 polohy: VYPNUTÉ, ZAPNUTÉ/PREDHREV a ŠTART.

Páčka škrtiacej klapky

Páčka škrtiacej klapky ovláda otáčky motora, otáčky čepelí a v spojení s páčkami ovládania pohybu aj rýchlosť stroja na zemi. Posunutím škrtiacej klapky dopredu smerom k polohe RÝCHLO sa zvýšia otáčky motora. Posunutím dopredu smerom k polohe POMALY sa znížia otáčky motora. Pri kosení trávy vždy spúšťajte stroj s páčkou škrtiacej klapky v polohe RÝCHLO.

Spínač vývodového hriadeľa

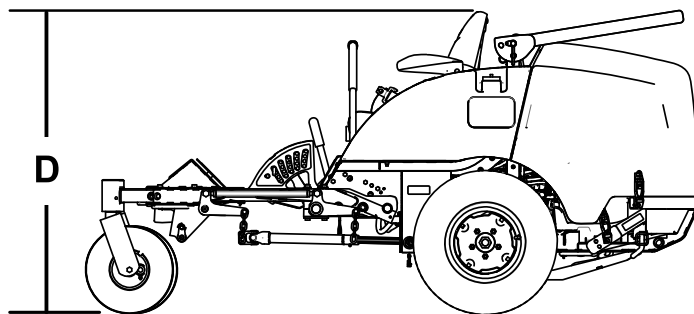
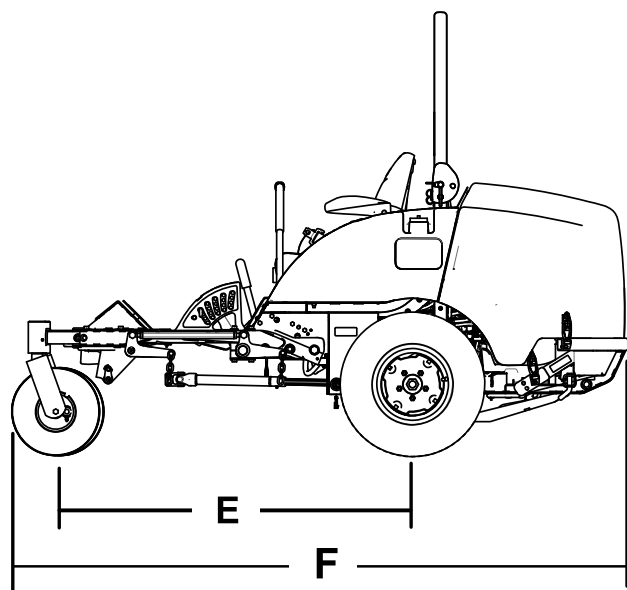
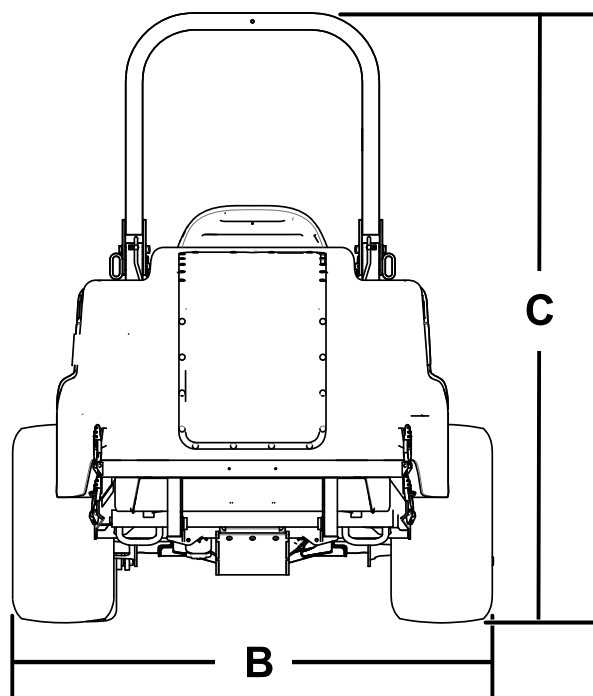
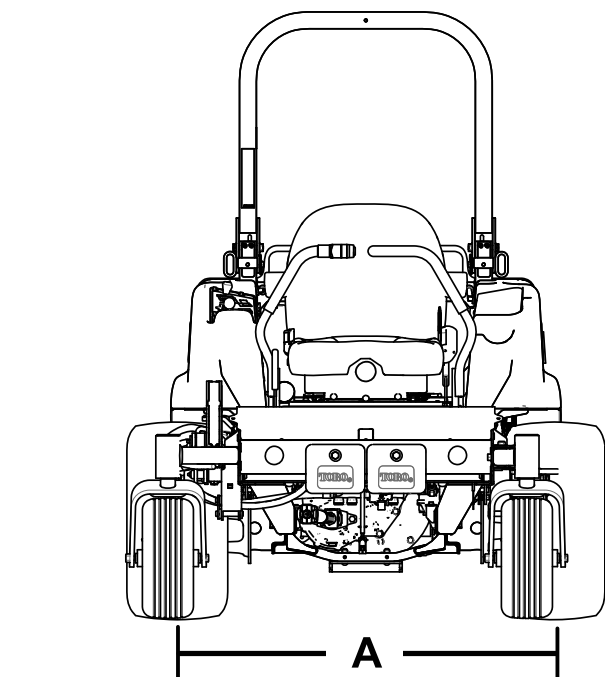
Spínač vývodového hriadeľa spúšťa a zastavuje čepele kosačky.

Displej LCD informačného centra

Na displeji LCD informačného centra sa ([Obrázok 18](#)) zobrazujú informácie o stroji, napríklad prevádzkový stav, rôzne diagnostické a iné informácie o stroji.

Zobrazované obrazovky závisia od vybratých tlačidiel. Funkciu jednotlivých tlačidiel možno zmeniť v závislosti od toho, čo v danej chvíli potrebujete.

Technické údaje



Obrázok 8

g242498

Opis	Obrázok 8 – refe- rencia	Rozmery a hmotnosť
Výška so zdvihnutým priečnym stabilizátorom	C	183 cm
Výška so zníženým priečnym stabilizátorom	D	125 cm
Celková dĺžka	F	253 cm
Celková šírka	B	145 cm
Rázvor kolies	E	145 cm
Dezén kolesa (od stredu do stredu pneumatiky) – zadné	A	114 cm
Svetlá výška		10 cm
Hmotnosť, so 183 cm rezacou jednotkou s bočným výsypom (model 30354 alebo 30481)		1052 kg
Hmotnosť, so 152 cm rezacou jednotkou s bočným výsypom (model 30456)		1036 kg
Hmotnosť, so 183 cm základnou rezacou jednotkou (model 30353)		1012 kg
Hmotnosť, so 157 cm základnou rezacou jednotkou (model 30457)		990 kg
Hmotnosť, so 254 cm rezacou jednotkou so zadným výsypom (model 31101)		1200 kg

Poznámka: Parametre a dizajn sa môžu zmeniť bez predchádzajúceho upozornenia.

Nadstavce/príslušenstvo

K dispozícii je celý rad schválených nadstavcov a príslušenstva značky Toro na použitie so strojom pre posilnenie a rozšírenie jeho možností. Ak chcete získať zoznam všetkých schválených nadstavcov a príslušenstva, obráťte sa na autorizovaného distribútora spoločnosti Toro alebo navštívte lokalitu www.Toro.com.

Ak chcete zaručiť optimálny výkon a zachovať platnosť bezpečnostnej certifikácie stroja, používajte len originálne náhradné diely a príslušenstvo značky Toro. Náhradné diely a príslušenstvo od iných výrobcov by mohlo byť nebezpečné a pri jeho použití by mohla skončiť platnosť záruky na produkt.

Obsluha

Poznámka: Ľavá a pravá strana stroja sa určuje podľa bežnej prevádzkovej polohy.

Pred prevádzkou

Všeobecné bezpečnostné pokyny

- Nikdy nedovoľte, aby stroj obsluhovali alebo servis vykonávali deti alebo nevyškolené osoby. Miestne predpisy môžu obmedzovať vek obsluhy. Majiteľ zodpovedá za školenie všetkých operátorov a mechanikov.
- Oboznámte sa s bezpečnou prevádzkou zariadenia, ovládacími prvkami operátora a bezpečnostnými označeniami.
- Skôr než odídete z polohy operátora, vypnite motor, vyberte kľúč a počkajte, kým sa všetky časti neprestanú pohybovať. Pred úpravou, servisom, čistením alebo skladovaním nechajte stroj vychladnúť.
- Naučte sa, ako sa stroj rýchlo zastavuje a ako sa rýchlo vypína motor.
- Skontrolujte, či sú pripojené a správne fungujú ovládacie prvky vyžadujúce prítomnosť operátora, bezpečnostné spínače a štíty. Ak nefungujú správne, stroj nepoužívajte.
- Pred kosením vždy skontrolujte stroj a uistite sa, že sú čepele, skrutky čepelí a rezacie zostavy v dobrom prevádzkovom stave. Opotrebované alebo poškodené čepele a skrutky vymeňte ako sériu, aby sa zachovala rovnováha.
- Skontrolujte oblasť, v ktorej budete používať stroj, a odstráňte všetky predmety, ktoré by mohli odlietavať od stroja.
- Tento produkt vytvára elektromagnetické pole. Ak nosíte implantovanú elektronickú zdravotnú pomôcku, pred používaním tohto produktu sa poraďte so svojím lekárom.

Bezpečnosť pri manipulácii s palivom

- Pri manipulácii s palivom postupujte extrémne opatrne. Palivo je horľavé a jeho výpary sú výbušné.
- Zahaste všetky cigarety, cigary, fajky a iné zdroje zapalovania.

- Používajte len schválenú nádobu na palivo.
- Kým je motor spustený alebo horúci, neskladajte palivový uzáver ani nedopĺňajte palivo do palivovej nádrže.
- Palivo nedopĺňajte ani nevypúšťajte v uzavretom priestore.
- Stroj ani nádobu na palivo neskladujte na miestach s otvoreným plameňom, iskrami alebo kontrolkami, napríklad na ohrievači vody alebo inom spotrebiči.
- Ak palivo rozlejete, nepokúšajte sa štartovať motor. Vyhýbajte sa akýmkoľvek zdrojom zapalovania, kým sa nevyvetrajú palivové výpary.

Dopĺňanie paliva

Špecifikácia paliva

Dôležité: Používajte len diesel s nízkym obsahom síry. Palivo s vyšším obsahom síry poškodzuje oxidačný katalyzátor pre vznetové motory, čo spôsobuje prevádzkové problémy a skracuje životnosť komponentov motora.

Nedodržanie týchto opatrení môže poškodiť motor.

- Namiesto dieselového paliva nikdy nepoužívajte kerosén ani benzín.
- Nikdy nemiešajte kerosén alebo použitý motorový olej s dieselovým palivom.
- Palivo nikdy neuchovávajte v nádobách s pozinkovanou vnútornou úpravou.
- Nepoužívajte aditíva paliva.

Motorová nafta

Menovitá hodnota cetánu: 45 alebo vyššie

Obsah síry: ultra nízky obsah síry (< 15 milióntin)

Tabuľka paliva

Špecifikácia dieselového paliva	Lokalita
ASTM D975 Č. 1-D S15 Č. 2-D S15	USA
EN 590	Európska únia
ISO 8217 DMX	Medzinárodná
Trieda JIS K2204 č. 2	Japonsko
KSM-2610	Kórea

- Používajte len čistý a čerstvý diesel alebo biodiesel.
- Palivo kupujte v objeme, ktorý môžete spotrebovať do 180 dní, aby ste zaručili čerstvosť paliva.

Používajte letný diesel (č. 2-D) určený do teploty vyššej ako -7°C a zimný diesel (č. 1-D alebo zmes č. 1-D/2-D) určený do nižšej ako uvedenej teploty.

Poznámka: Používanie zimného paliva pri nižšej teplote zaručuje nižší bod vzplanutia a charakteristiky prietoku za studena, ktoré zjednodušujú štartovanie a eliminujú upchávanie palivového filtra.

Používanie letného paliva určeného do teploty vyššej ako -7°C predlžuje životnosť palivového čerpadla a zvyšuje výkon v porovnaní so zimným palivom.

Používanie bionafty

Tento stroj môže používať zmes paliva s bionaftou až do B20 (20 % bionafty, 80 % petrodieselu).

Obsah síry: ultra nízky obsah síry (< 15 milióntin)

Špecifikácia biodiesela: ASTM D6751 alebo EN14214

Špecifikácia biodiesela: ASTM D975, EN590 alebo JIS K2204

Dôležité: Petrodiesel musí mať ultra nízky obsah síry.

Dodržiavajte nasledujúce bezpečnostné opatrenia:

- Biodieselové zmesi môžu poškodiť natreté povrchy.
- V chladnom počasí používajte zmesi B5 (obsah bionafty 5 %) alebo s menším obsahom.
- Sledujte uzávery, hadice a tesnenia, ktoré sú v kontakte s palivom, pretože v priebehu času sa môžu zhoršiť ich vlastnosti.
- Po určitom čase po prechode na zmes bionafty sa môže upchať palivový filter.
- Ďalšie informácie o bionafte vám poskytne autorizovaný distribútor spoločnosti Toro.

Objem palivovej nádrže

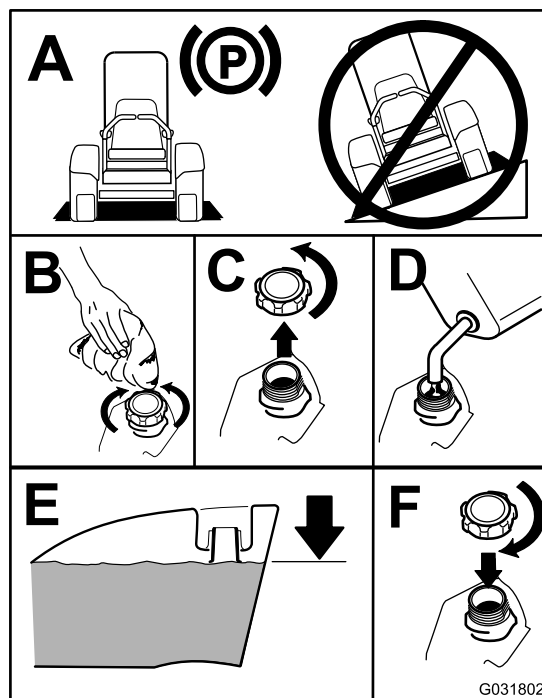
43,5 l

Plnenie palivovej nádrže

Dôležité: Palivové nádrže sú prepojené, ale palivo sa neprelieva rýchlo z jednej nádrže do druhej. Pri plnení je dôležité, aby ste parkovali na rovnom povrchu. Ak zaparkujete na kopci, môžete neúmyselne preplniť nádrže.

Dôležité: Neprepínajte palivovú nádrž.

Dôležité: Palivové nádrže neotvárajte, keď parkujete na kopci. Palivo by sa mohlo vyliť.



Obrázok 9

g031802

Poznámka: Ak je to možné, palivo do palivovej nádrže doplňajte po každom používaní. Minimalizuje to kondenzáciu vnútri palivovej nádrže.

Nastavenie priečného stabilizátora

⚠ DÔLEŽITÉ UPOZORNENIE

Aby ste predišli zraneniu alebo smrti v dôsledku prevrátenia vozidla, udržiavajte priečny stabilizátor v zdvihnutej uzamknutej polohe a používajte bezpečnostný pás.

Uistite sa, že je sedadlo zaistené západkou.

⚠ DÔLEŽITÉ UPOZORNENIE

Keď je priečny stabilizátor v dolnej polohe, k dispozícii nie je žiadna ochrana pred prevrátením.

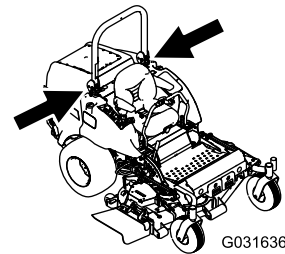
- Neprevádzkujte stroj na nerovnom teréne alebo na svahu so spusteným priečnym stabilizátorom.
- Priečny stabilizátor spúšťajte len v nevyhnutných prípadoch.
- Bezpečnostný pás nepoužívajte, keď je priečny stabilizátor v dolnej polohe.
- Jazdite pomaly a opatrne.
- Hneď ako to dovoľí voľný priestor, zdvihnite priečny stabilizátor.
- Pred jazdou pod akýmkoľvek objektmi starostlivo skontrolujte voľný priestor nad hlavou (t.j. konáre, vchody, elektrické vodiče) a zabráňte kontaktu s nimi.

Dôležité: Bezpečnostný pás vždy používajte s priečnym stabilizátorom vo zdvihnutej a zamknutej polohe. Bezpečnostný pás nepoužívajte, keď je priečny stabilizátor v spustenej polohe.

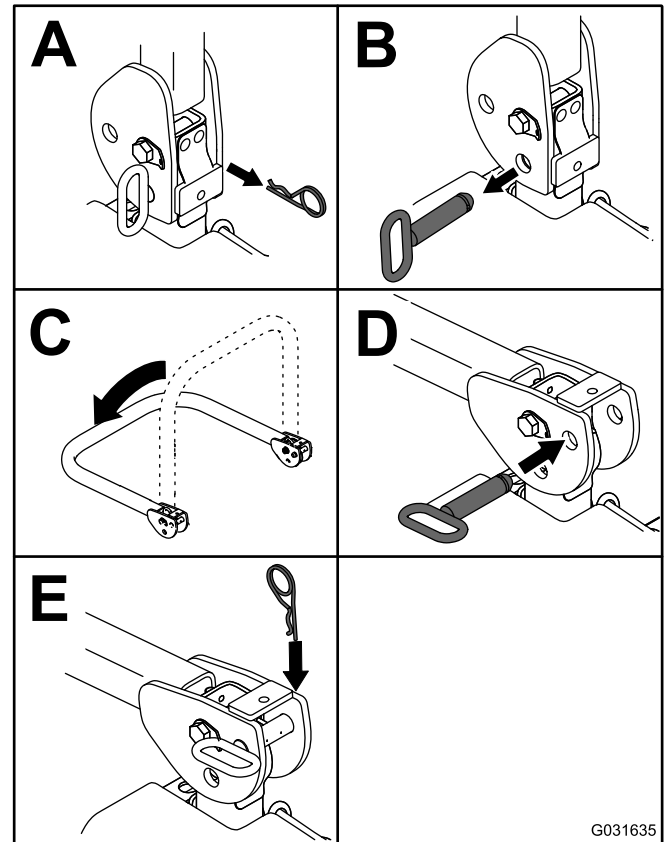
Spustenie priečného stabilizátora

Spustite priečny stabilizátor, ako je znázornené na [Obrázok 11](#).

Poznámka: Zatlačte stabilizátor dopredu, aby ste uvoľnili tlak na čapy.



g031636



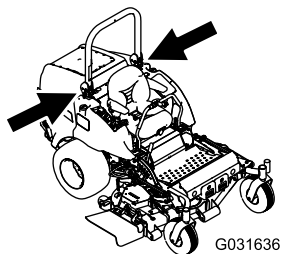
g031635

Obrázok 10

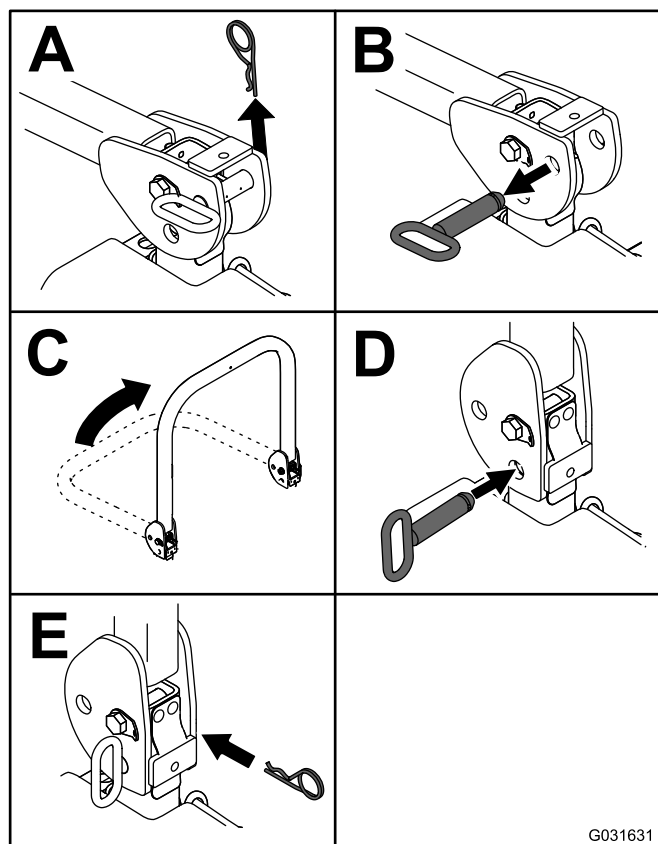
Poznámka: Upevnite priečny stabilizátor tak, aby nepoškodil kryt.

Zdvih priečného stabilizátora

Zdvihnite priečný stabilizátor, ako je znázornené na [Obrázok 10](#).



g031636



g031631

Obrázok 11

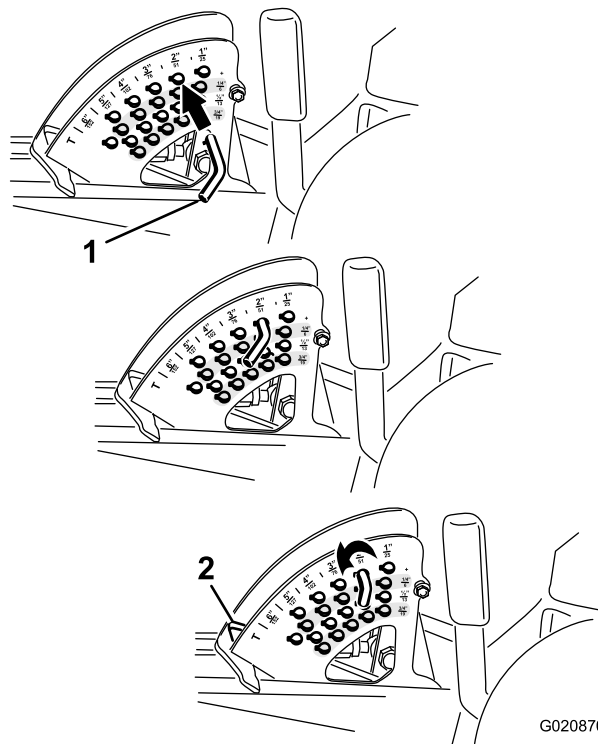
Dôležité: Bezpečnostný pás vždy používajte s priečnym stabilizátorom vo zdvihnutej a zamknutej polohe. Bezpečnostný pás nepoužívajte, keď je priečný stabilizátor v spustenej polohe.

Nastavenie výšky kosenia

Výšku kosenia môžete nastaviť od 2,5 do 15,8 cm v krokoch po 6 mm premiestnením dorazového čapu do otvorov v rôznych polohách.

1. Keď je motor spustený, prepínač na zdvíhanie plošiny tlačte dozadu, kým sa kosačky úplne nezdvihnú, a **prepínač ihneď uvoľnite** ([Obrázok 27](#)).
2. Dorazový čap otáčajte dovtedy, kým sa upínací čap nezarovná s otvormi v konzole určujúcej výšku kosenia, a vyberte ho ([Obrázok 12](#)).
3. Vyberte otvor v konzole určujúcej výšku kosenia zodpovedajúci požadovanej výške kosenia, vložte čap a otočením nadol ho zaistíte na mieste ([Obrázok 12](#)).

Poznámka: Existujú 4 riadky pozícií otvorov ([Obrázok 12](#)). V hornom riadku je uvedená výška kosenia nad čapom. Druhý riadok smerom nadol poskytuje uvedenú výšku plus 6 mm. Tretí riadok smerom nadol poskytuje uvedenú výšku plus 12 mm. Dolný riadok poskytuje uvedenú výšku plus 18 mm. Pre polohu 15,8 cm je k dispozícii len 1 otvor, ktorý sa nachádza v druhom riadku. Tým sa k pozícii 15,8 cm nepridá 6 mm.



G020870

g020870

Obrázok 12

1. Dorazový čap
2. Doraz výšky kosenia

4. Podľa potreby nastavte valce na ochranu pred zasiahnutím zeme a zarážky.

Použitie bezpečnostného ochranného systému

▲ VÝSTRAHA

Ak sú bezpečnostné ochranné spínače odpojené alebo poškodené, stroj by sa mohol neočakávane naštartovať a spôsobiť zranenie osôb.

- Nemanipulujte s ochrannými spínačmi.
- Denne kontrolujte prevádzku ochranných spínačov a pred prevádzkou stroja vymeňte všetky poškodené spínače.

Oboznámenie sa s bezpečnostným ochranným systémom

Bezpečnostný ochranný systém bráni štartovaniu motora, kým nie sú splnené tieto podmienky:

- Sedíte na sedadle alebo je zatiahnutá parkovacia brzda.
- Vývodový hriadeľ je deaktivovaný.
- Páky na ovládanie pohybu sú v polohe NEUTRÁL/ZAMKNUTÉ.
- Teplota motora je nižšia ako maximálna prevádzková teplota.

Bezpečnostný blokovací systém vypne motor aj vtedy, keď presuniete trakčné ovládacie prvky z polohy NEUTRÁL/ZAMKNUTÉ pri zatiahnutej parkovacej brzde. Ak sa zdvihnete zo sedadla pri zapnutom vývodovom hriadeľi, nastane 1-sekundové oneskorenie a potom sa motor vypne.

Skúška bezpečnostného ochranného systému

Servisný interval: Pri každom použití alebo denne

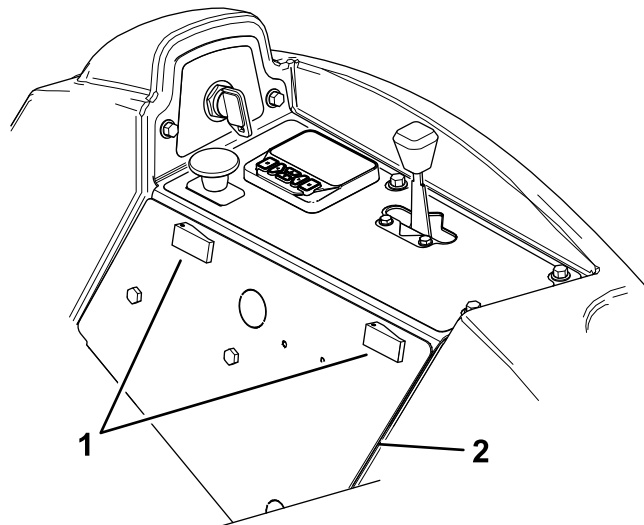
Pred každým použitím stroja vyskúšajte bezpečnostný ochranný systém. Ak bezpečnostný systém nefunguje tak, ako je opísané nižšie, dajte ho hneď opraviť autorizovanému servisnému predajcovi.

1. Sadnite si na sedadlo, zatiahnite parkovacia brzdu a presuňte vývodový hriadeľ do polohy ON (Zap.). Skúste naštartovať motor – nemalo by sa to podariť.
2. Sadnite si na sedadlo, zatiahnite parkovacia brzdu a presuňte vývodový hriadeľ do polohy OFF (Vyp.). Presuňte ľubovoľnú páku na ovládanie pohybu mimo polohy NEUTRAL-LOCK (Neutrál/zamknuté). Skúste naštartovať motor – nemalo by sa to podariť. Zopakujte to s druhou pákou ovládania pohybu.

3. Sadnite si na sedadlo, zatiahnite parkovacia brzdu, presuňte vývodový hriadeľ do polohy OFF (Vyp.) a nastavte páky na ovládanie pohybu do polohy NEUTRÁL/ZAMKNUTÉ. Naštartujte motor. Keď je motor spustený, uvoľnite parkovacia brzdu, aktivujte vývodový hriadeľ a jemne sa zdvihnite zo sedadla. Motor by sa mal vypnúť do 2 sekúnd.
4. Sadnite si na sedadlo, zatiahnite parkovacia brzdu, prepnite vývodový hriadeľ do polohy OFF (Vyp.) a presuňte páky na ovládanie pohybu do polohy NEUTRÁL/ZAMKNUTÉ. Naštartujte motor. Počas chodu motora vycentrujte jeden z ovládačov pohybu. Motor by sa mal vypnúť do 2 sekúnd. Zopakujte to s druhou pákou na ovládanie pohybu.
5. Sadnite si na sedadlo, uvoľnite parkovacia brzdu, presuňte vývodový hriadeľ do polohy OFF (Vyp.) a nastavte páky na ovládanie pohybu do polohy NEUTRÁL/ZAMKNUTÉ. Skúste naštartovať motor – nemalo by sa to podariť.

Použitie SCM na diagnostiku systémových problémov

Stroj je vybavený monitorovacím systémom štandardného riadiaceho modulu (SCM), ktorý sleduje funkciu rôznych kľúčových systémov. SCM sa nachádza pod pravým ovládacím panelom. Prístup k nemu získate cez kryt bočného panelu ([Obrázok 13](#)). Ak chcete otvoriť kryt bočného panela, uvoľnite 2 západky a vytiahnite ho.



g544468

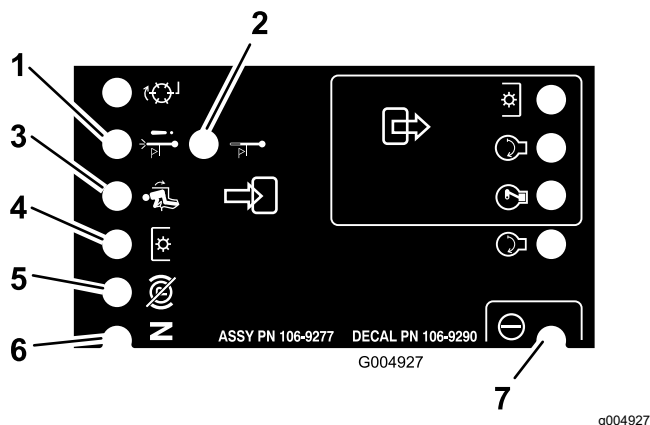
Obrázok 13

1. Západky

2. Kryt bočného panelu

Na čelnej strane SCM sa nachádza 11 LED diód, ktoré svietia a indikujú rôzne systémové stavy. Na diagnostiku systému môžete použiť 7 týchto kontroliek. Popis jednotlivých kontroliek nájdete v

časti **Obrázok 14**. Podrobnosti o používaní ostatných funkcií SCM nájdete v *servisnej príručke*, ktorá je k dispozícii u autorizovaného distribútora spoločnosti Toro.



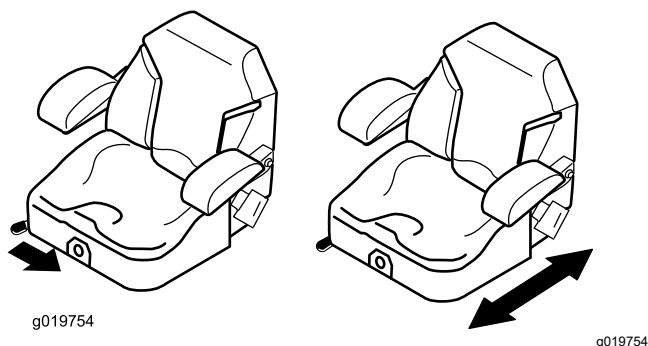
Obrázok 14

1. Vypnutie motora pri vysokej teplote – teplota motora prekročila bezpečnú úroveň a motor sa vypol. Skontrolujte chladiaci systém.
2. Výstraha o vysokej teplote – teplota motora sa blíži k nebezpečnej úrovni a rezacia jednotka bola vypnutá. Skontrolujte chladiaci systém.
3. Obsluha sa nachádza na sedadle.
4. Vývodový hriadeľ je aktivovaný.
5. Parkovacia brzda nie je zatiahnutá.
6. Ovládacie prvky sú v neutrálnej polohe.
7. SCM je napájaný a je funkčný.

Nastavenie polohy sedadla

Sedadlo sa posúva dopredu a dozadu. Nastavte si sedadlo tak, aby ste sa cítili pohodlne a aby ste mali dobrú kontrolu nad strojom.

Posunutím páky nabok odomknite sedadlo a môžete si tak upraviť jeho polohu (**Obrázok 15**).

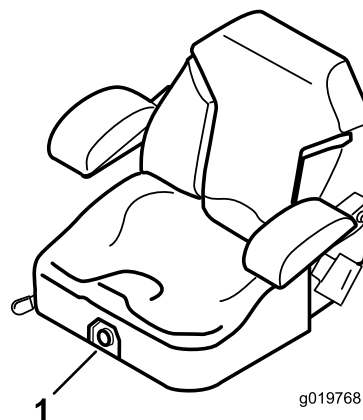


Obrázok 15

Zmena odpruženia sedadla

Sedadlo je nastaviteľné tak, aby bola jazda plynulá a pohodlná. Nastavte sedadlo tak, aby ste sa cítili pohodlne.

Ak ho chcete nastaviť, otočte predný gombík v požadovanom smere na dosiahnutie maximálneho pohodlia (**Obrázok 16**).



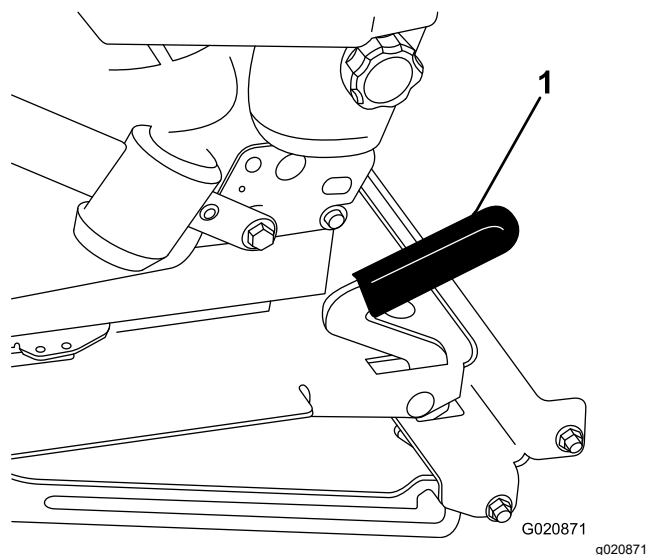
Obrázok 16

1. Gombík nastavenia odpruženia sedadla

Odistenie sedadla

Ak chcete získať prístup k hydraulickým a iným systémom pod sedadlom, uvoľníte západky sedadla a vyklopte ho dopredu.

1. Pomocou páčky na nastavenie polohy sedadla posuňte sedadlo úplne dopredu.
2. Potiahnite západku sedadla dopredu a zdvihnite ju, aby sa sedadlo uvoľnilo (**Obrázok 17**).

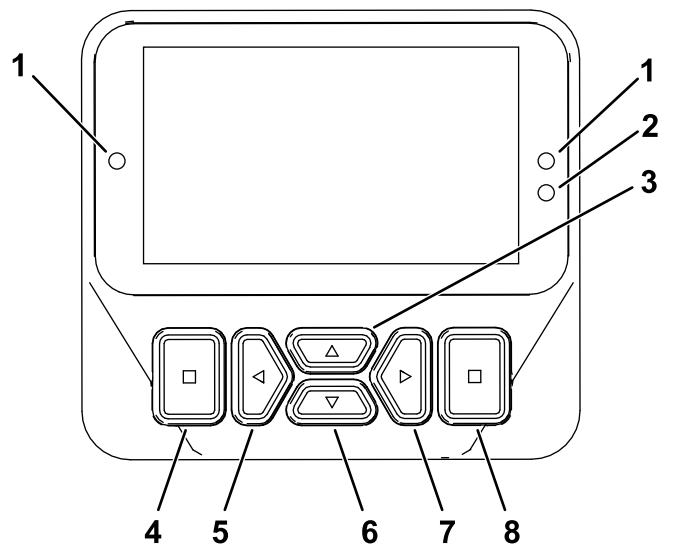


Obrázok 17

1. Západka sedadla

Prehľad displeja informačného centra

Na displeji sa zobrazujú informácie o stroji, napríklad prevádzkový stav, rôzne diagnostické a iné informácie o stroji. Na displeji sa zobrazujú viaceré obrazovky. Stlačením ľubovoľného tlačidla displeja a výberom príslušnej šípky môžete kedykoľvek prepínať medzi obrazovkami.



Obrázok 18

- | | |
|-------------------------------|--|
| 1. Indikátor | 5. Navigačné tlačidlo – zníženie/dol'ava |
| 2. Snímač jasu displeja | 6. Navigačné tlačidlo – nadol |
| 3. Navigačné tlačidlo – nahor | 7. Navigačné tlačidlo – zvýšenie/doprava |
| 4. Tlačidlo Späť/ukončiť | 8. Tlačidlo Enter/výber |

Poznámka: Funkciu jednotlivých tlačidiel možno zmeniť v závislosti od toho, čo v danej chvíli potrebujete. Každé tlačidlo je označené ikonou zodpovedajúcou aktuálnej funkcii.

Popis ikon informačného centra

	Hodinové počítadlo
	Zmena strany
	Žhaviace sviečky sú aktívne.
	Operátor musí sedieť na sedadle.
	Parkovacia brzda je zatiahnutá.
	Teplota chladiacej kvapaliny motora (°C alebo °F)
	Žiadosť o regeneráciu po resete, v pohotovostnom režime
	Žiadosť o regeneráciu po zaparkovaní alebo obnovovaciu regeneráciu
	Spracúva sa regenerácia po zaparkovaní alebo obnovovacia regenerácia.
	Vysoká teplota výfukových plynov
	Porucha diagnostiky kontroly NOx. Zavezte stroj späť do obchodu a obráťte sa na autorizovaného distribútora spoločnosti Toro (verzia softvéru U a novšia).
	Vývodový hriadeľ je deaktivovaný.
	Vývodový hriadeľ je aktivovaný.
	Batéria
	Varovanie
	Aktívne

Popis ikon informačného centra (cont'd.)

	Neaktívne
	Predchádzajúce
	Ďalšie
	Rezacie jednotky sa zdvíhajú.
	Rezacie jednotky sa spúšťajú.
	Predchádzajúca obrazovka
	Rýchlo
	Pomaly
	Zvýšenie hodnoty
	Zníženie hodnoty
	Ponuka
	Posunutie nahor/nadol
	Posunutie doľava/doprava
	Uzamknuté
PIN	Kód PIN

Používanie ponúk

Ak chcete získať prístup k systému ponúk informačného centra, na hlavnej obrazovke stlačte tlačidlo prístupu k ponukám. Prejdete tak do hlavnej ponuky. V nasledujúcich tabuľkách nájdete prehľad možností dostupných v ponukách:

Hlavná ponuka – položka ponuky	Opis
Servis	Ponuka Servis obsahuje informácie o stroji na regeneráciu DPF.
Nastavenia	Ponuka Nastavenia umožňuje prispôbovať a upravovať premenné konfigurácií na displeji.
Nastavenia stroja 	Ponuka Nastavenia stroja umožňuje upravovať prahové hodnoty snímača sklonu.
Informácie	Ponuka Informácie obsahuje číslo modelu, sériové číslo a verziu softvéru stroja.

Servis – položka ponuky	Opis
Regenerácia filtra DPF	Možnosť regenerácie filtra pevných častíc a podponuky filtra DPF

Nastavenia – položka ponuky	Opis
Zadanie kódu PIN	Umožňuje osobe (nadiadnému/mechanikovi), ktorú autorizovala vaša spoločnosť pridelením kódu PIN, prístup k chráneným ponukám.
Chránené nastavenia 	Umožňuje osobe, ktorú autorizovala vaša spoločnosť pridelením kódu PIN, prístup k chráneným nastaveniam.
Reset Defaults (Obnoviť predvolené hodnoty) 	Obnoví nastavenia na predvolené.
Backlight (Podsvietenie)	Ovláda jas displeja LCD.
Jazyk	Ovláda jazyk používaný v informačnom centre*.
Jednotky	Ovláda jednotky používané v informačnom centre (imperálne alebo metrické).

Poznámka: Ponuka Nastavenia stroja sa zobrazí až po zadaní kódu PIN.

Nastavenia stroja – položka ponuky 	Opis
Inštalovaný snímač sklonu 	Indikuje, že je nainštalovaný snímač sklonu.

Informácie – položka ponuky	Opis
Model	Uvádza číslo modelu stroja.
Sériové číslo	Uvádza sériové číslo stroja.
Revízia softvéru	Uvádza revíziu softvéru primárneho ovládacieho prvku.

Stage V	V závislosti od motora sa zobrazuje možnosť áno alebo nie.
XDM-2700	Uvádza revíziu softvéru informačného centra.
Štatistika CAN	Uvádza stav komunikačnej zbernice stroja.

Chránené v časti Chránené menu – dostupné len po zadaní kódu PIN

Chránené ponuky

Obsahujú nastavenia konfigurácie prevádzky, ktoré možno upraviť v ponuke NASTAVENIA v informačnom centre. Ak chcete tieto nastavenia zamknúť, použite ponuku CHRÁNENÁ PONUKA.

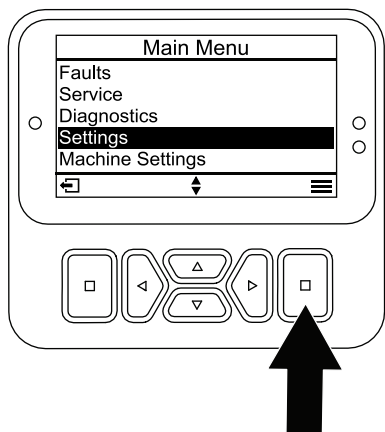
Poznámka: V čase doručenia sa používa úvodné heslo, ktoré naprogramoval distribútor.

Prístup k položke Chránené ponuky

Poznámka: Predvolený kód PIN stroja nastavený vo výrobe je buď 0000, alebo 1234.

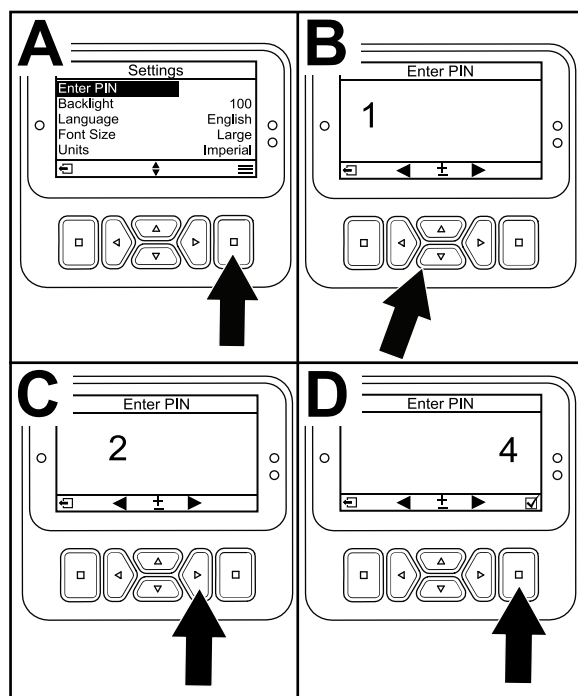
Ak zmeníte kód PIN a zabudnete ho, so žiadosťou o pomoc sa obráťte na autorizovaného distribútora spoločnosti Toro.

1. V časti HLAVNÁ PONUKA prejdite na ponuku NASTAVENIA a stlačte tlačidlo výberu (**Obrázok 19**).



Obrázok 19

2. V ponuke NASTAVENIA prejdite na položku ZADANIE KÓDU PIN a stlačte tlačidlo výberu (**Obrázok 20A**).



Obrázok 20

g471350

3. Ak chcete zadať kód PIN, stlačte navigačné tlačidlo nahor/nadol a podržte ho, kým sa nezobrazí správna prvá číslica. Potom stlačením pravého navigačného tlačidla prejdite na ďalšiu číslicu (**Obrázok 20B** a **Obrázok 20C**). Tento krok opakujte, kým nezadáte poslednú číslicu.
4. Stlačte tlačidlo výberu.

Poznámka: Ak displej prijme kód PIN a chránená ponuka sa odomkne, v pravom hornom rohu obrazovky sa zobrazí slovo PIN.

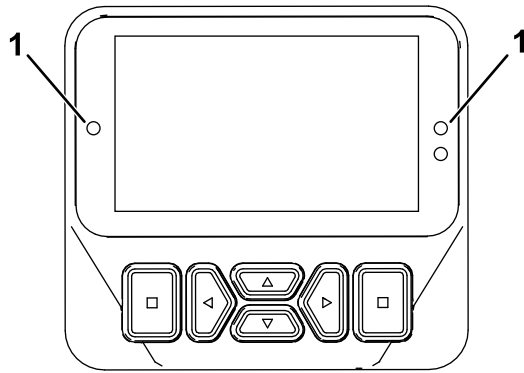
5. Ak chcete zamknúť chránenú ponuku, otočte kľúčový spínač do polohy VYPNUTÉ a potom do polohy ZAPNUTÉ.

Zobrazenie a zmena nastavení položky Chránené ponuky

1. V ponuke NASTAVENIA prejdite na položku CHRÁNIŤ NASTAVENIA.
2. Ak chcete zobraziť a zmeniť nastavenia bez zadania kódu PIN, pomocou tlačidla výberu zmeňte nastavenie položky CHRÁNIŤ NASTAVENIA na možnosť ☐ (Vypnuté).
3. Ak chcete zobraziť a zmeniť nastavenia zadáním kódu PIN, pomocou tlačidla výberu zmeňte nastavenie položky CHRÁNIŤ NASTAVENIA na

možnosť ☒ (Zapnuté), nastavte kód PIN a kľúč v zapalovaní otočte do polohy VYPNUTÉ a potom do polohy ZAPNUTÉ.

Oboznámenie sa s diagnostickými indikátormi



Obrázok 21

g462666

1. Diagnostický indikátor

- Bliká načerveno – aktívna porucha
- Svieti načerveno – aktívna rada
- Svieti nazeleno – bežná prevádzka
- Bliká na zeleno – aktualizuje sa kód

Počas prevádzky

Bezpečnosť počas prevádzky

Všeobecné bezpečnostné pokyny

- Majiteľ alebo operátor môže predchádzať nehodám, ktoré môžu spôsobiť zranenie alebo poškodenie majetku, a je zodpovedný za takéto nehody.
- Noste vhodný odev vrátane ochranných okuliarov, dlhých nohavíc, pevnej protišmykovej obuvi a ochrany sluchu. Dlhé vlasy si zviažte dozadu a nenoste voľný odev ani voľné šperky. V prašnom prevádzkovom prostredí noste masku.
- Nepracujte so strojom, ak ste chorí, unavení alebo pod vplyvom alkoholu alebo drog.
- Práca so strojom si vyžaduje maximálnu pozornosť. Nerozptyľujte sa žiadnym spôsobom, v opačnom prípade môže dôjsť k zraneniu alebo poškodeniu majetku.
- Pred naštartovaním motora sa uistite, že sú všetky pohony v neutrálnej polohe, že je aktivovaná parkovacia brzda a že ste v prevádzkovej polohe.
- Neprevádzajte na stroji cestujúcich a zabráňte, aby sa do pracovného priestoru priblížili okolostojaci a deti.

- Stroj prevádzkujte len pri dobrej viditeľnosti, aby ste sa vyhli dieram alebo skrytým nebezpečenstvám.
- Vyhybajte sa koseniu mokrej trávy. Znížená trakcia by mohla spôsobiť pošmyknutie stroja.
- Udržujte ruky a nohy v bezpečnej vzdialenosti od otáčajúcich sa častí. Udržujte odstup od výstupného otvoru.
- Pred cúvaním sa pozrite dozadu a dole, aby ste sa uistili, že máte voľnú cestu.
- Pri prechode do neprehľadných oblastí, kríkov, stromov alebo iných objektov, ktoré by mohli obmedziť viditeľnosť, buďte opatrní.
- Keď nekosíte, zastavte všetky čepele.
- Pred kontrolou stroja po tom, ako nadstavce zasiahol nejaký predmet, alebo v prípade abnormálnych vibrácií stroja zastavte stroj, vyberte kľúč a počkajte, kým sa nezastavia všetky pohyblivé časti. Pred pokračovaním v prevádzke vykonajte všetky nevyhnutné opravy.
- Pri zatáčaní so strojom do zákrut, na križovatkách a chodníkoch spomaľte a buďte veľmi opatrní. Vždy získajte povolenie na cestu.
- Pred nastavením výšky kosenia (ak ho nedokážete nastaviť z prevádzkovej polohy) deaktivujte pohon rezacích jednotiek, vypnite motor, vyberte kľúč a počkajte, kým sa nezastavia všetky pohyblivé súčasti.
- Motor prevádzkujte len v dobre vetraných oblastiach. Výfukové plyny obsahujú oxid uhoľnatý, ktorý je po vdýchnutí smrteľný.
- Naštartovaný stroj nikdy nenechávajte bez dozoru.
- Pred opustením pozície operátora vykonajte nasledujúce opatrenia:
 - Stroj zaparkujte na rovnom povrchu.
 - Deaktivujte pomocný hriadeľ a spustite nadstavce.
 - Zatiahnite parkovaciu brzdu.
 - Vypnite motor a vyberte kľúč.
 - Počkajte, kým sa nezastavia všetky pohyblivé časti.
- Stroj prevádzkujte len pri dobrej viditeľnosti. Nepracujte so strojom, ak hrozia blesky.
- Stroj nepoužívajte na ťahanie iného vozidla.
- Používajte len príslušenstvo, nadstavce a náhradné diely schválené spoločnosťou Toro.
- Tempomat (ak je súčasťou výbavy) používajte len vtedy, keď môžete stroj používať na voľnom rovnom priestranstve bez prekážok, kde sa môže stroj bez prerušenia pohybovať konštantnou rýchlosťou.

Bezpečnosť so systémom na ochranu pred prevrátením (ROPS)

- Systém ROPS je integrálne a účinné bezpečnostné zariadenie.
- Nedemontujte zo stroja komponenty systému ROPS.
- Uistite sa, že bezpečnostný pás je namontovaný v stroji.
- Potiahnite pás cez kolená a pripojte ho k pracke na druhej strane sedadla.
- Ak chcete odpojiť bezpečnostný pás, podržte ho, stlačte tlačidlo spony, aby sa pás uvoľnil, a zaveďte pás do otvoru automatického navíjania. Uistite sa, že v prípade núdze môžete pás rýchlo uvoľniť.
- Dôkladne skontrolujte prekážky nad hlavou a nedotýkajte sa ich.
- Systém ROPS uchovávajte v bezpečnom prevádzkovom stave. Pravidelne ho dôkladne kontrolujte, či nie je poškodený a či sú utiahnuté všetky montážne úchytky.
- Vymeňte poškodené komponenty systému ROPS. Neopravujte ani neupravujte ich.

Dodatočná bezpečnosť ROPS pre stroje s kabínou alebo fixným priečnym stabilizátorom

- Kabína namontovaná spoločnosťou Toro je priečny stabilizátor.
- Vždy používajte bezpečnostný pás.

Dodatočná bezpečnosť ROPS pre stroje so sklopným priečnym stabilizátorom

- Skladací priečny stabilizátor uchovávajte vo zdvihnutej a uzamknutej polohe a bezpečnostný pás používajte pri prevádzke stroja s priečnym stabilizátorom v zdvihnutej polohe.
- Skladací priečny stabilizátor spustíte dočasne len vtedy, keď je to potrebné. Bezpečnostný pás nepoužívajte, keď je priečny stabilizátor zložený dole.
- Majte na pamäti, že keď je priečny stabilizátor v dolnej polohe, k dispozícii nie je žiadna ochrana pred prevrátením.
- Skontrolujte oblasť, ktorú budete kosiť, a skladací priečny stabilizátor nikdy neskladajte dole v oblastiach so svahmi, spádmi alebo vodou.

ktoré môžu mať za následok vážne alebo smrteľné zranenie. Nesiete zodpovednosť za bezpečnú prevádzku na svahu. Pri ovládaní stroja na svahu sa musí postupovať mimoriadne opatrne.

- Vyhodnoťte stav konkrétnej lokality, určite, či je svah bezpečný na prevádzku stroja, a zároveň lokalitu preskúmajte. Pri vykonávaní prieskumu sa vždy riadte zdravým rozumom a dobrým úsudkom.
- Pozrite si nižšie uvedené pokyny týkajúce sa prevádzky stroja na svahu a určite, či môžete stroj prevádzkovať v podmienkach, ktoré sú v daný deň a na danej lokalite. Zmeny terénu môžu spôsobiť zmenu prevádzky stroja na svahu.
- Vyhýbajte sa štartovaniu, zastavovaniu alebo otáčaniu stroja na svahoch. Nevykonávajte náhle zmeny rýchlosti alebo smeru. Zatáčajte pomaly a postupne.
- Stroj neprevádzkujte za podmienok, pri ktorých je ohrozená trakcia, riadenie alebo stabilita.
- Odstráňte alebo označte prekážky, napríklad priekopy, diery, vyjazdené koľaje, nerovnosti, skaly alebo iné skryté nebezpečenstvá. Vo vysokej tráve môžu byť skryté prekážky. Stroj sa môže na nerovnom teréne prevrátiť.
- Majte na pamäti, že pri prevádzke stroja na mokrej tráve, svahoch alebo dole kopcom môže stroj stratiť trakciu. Strata trakcie pohonu kolies môže spôsobiť pošmyknutie a nemožnosť brzdiť a riadiť stroj.
- Pri prevádzke stroja v blízkosti spádov, priekop, násypov, vodných prekážok alebo iných nebezpečenstiev musíte postupovať extrémne opatrne. Stroj sa môže náhle prevrátiť, keď koleso prejde cez okraj alebo sa okraj zosype. Zachovávajte bezpečnú vzdialenosť medzi strojom a každým nebezpečným miestom.
- Nebezpečenstvá identifikujte pod svahom. Ak hrozia nejaké nebezpečenstvá, svah koste pomocou ručne vedeného stroja.
- Ak je to možné, pri prevádzke stroja na svahoch nechajte rezacie jednotky spustené na zemi. Po zdvihnutí rezacích jednotiek pri prevádzke na svahoch môže byť stroj nestabilný.
- Pri používaní systémov na zber tráv alebo iných nadstavcov postupujte extrémne opatrne. Môžu zmeniť stabilitu stroja a spôsobiť stratu kontroly.

Bezpečnosť na svahu

- Svahy sú hlavným faktorom pri nehodách súvisiacich so stratou ovládania a pri prevrátení,

Používanie parkovacej brzdy

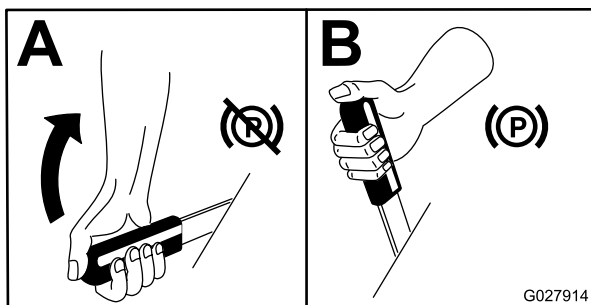
Vždy, keď stroj zastavíte alebo ho necháte bez dozoru, zatiahnite parkovaciu brzdú.

Zatiahnutie parkovacej brzdy

▲ DÔLEŽITÉ UPOZORNENIE

Parkovacia brzda nemusí udržať stroj zaparkovaný v sklone a mohlo by dôjsť k zraneniu osôb alebo poškodeniu majetku.

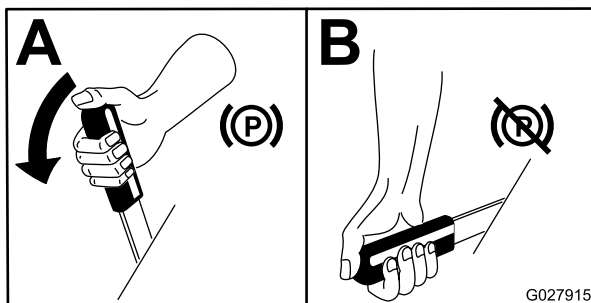
Neparkujte stroj na svahoch so sklonom, kým nie sú kolesá podložené alebo zablokované.



Obrázok 22

g027914

Uvoľnenie parkovacej brzdy



Obrázok 23

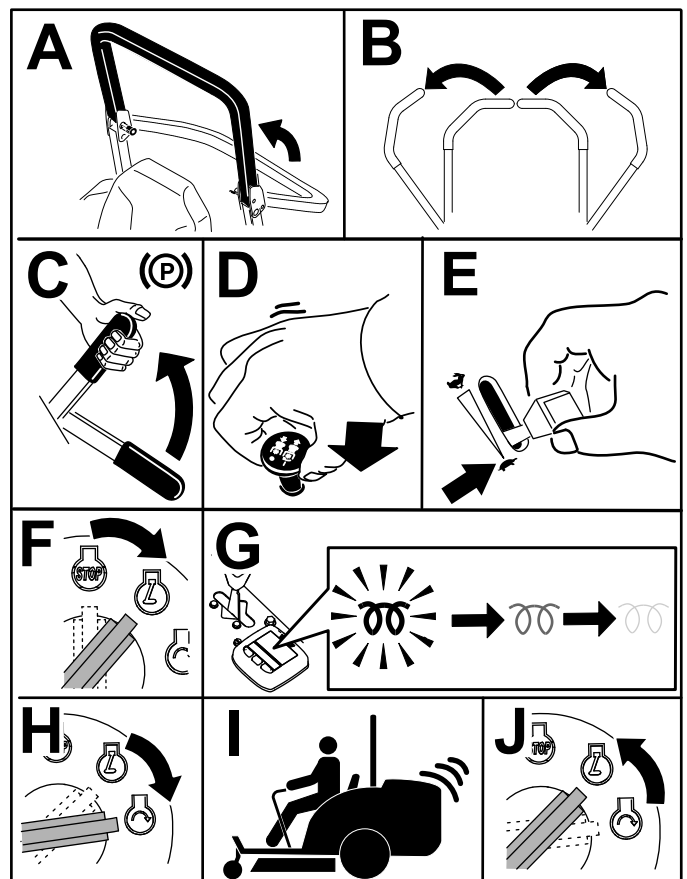
g027915

Naštartovanie motora

Poznámka: Kontrolka žeraviacej sviečky sa rozsvieti na 6 sekúnd, keď otočíte kľúč zapalovania do polohy PREVÁDZKA. Po zhasnutí kontrolky otočte zapalovanie do polohy ŠTART.

Dôležité: Používajte štartovacie cykly maximálne 15 sekúnd za minútu, aby ste zabránili prehriatiu štartéra.

Dôležité: Po výmene motorového oleja, generálnej oprave motora, prevodovky alebo motora kolesa a pri prvom spustení motora pracujte so strojom s pákou škrtiacej klapky v polohe POMALY v smere dopredu aj dozadu 1 až 2 minúty. Ovládajte zdvíhaciu páku a páku vývodového hriadeľa, aby ste sa uistili, že fungujú správne. Vypnite motor, skontrolujte hladiny kvapalín a skontrolujte, či nedochádza k úniku oleja, či nie sú uvoľnené časti a či nie sú prítomné iné zjavné poruchy.



Obrázok 24

g191793

Poznámka: Ponechajte páku škrtiacej klapky v polovici medzi polohami POMALY a RÝCHLO, kým sa motor a hydraulický systém nezahrejú.

Jazda so strojom

Ovládací prvok škrtiacej klapky reguluje otáčky motora, ktoré sa merajú ako otáčky za minútu. Najlepší výkon dosiahnete posunutím plynovej páčky do polohy RÝCHLO. Pri prevádzke poháňaných prídavných zariadení pracujte vždy v polohe škrtiacej klapky RÝCHLO.

⚠ VÝSTRAHA

Stroj môže zatáčať veľmi rýchlo. Môžete nad ním stratiť kontrolu a spôsobiť si úraz alebo sa môže poškodiť daný stroj.

- Pri zatáčaní buďte opatrní.
- Pred ostrými zatáčkami spomaľte.

1. Uvoľnite parkovaciu brzdu.

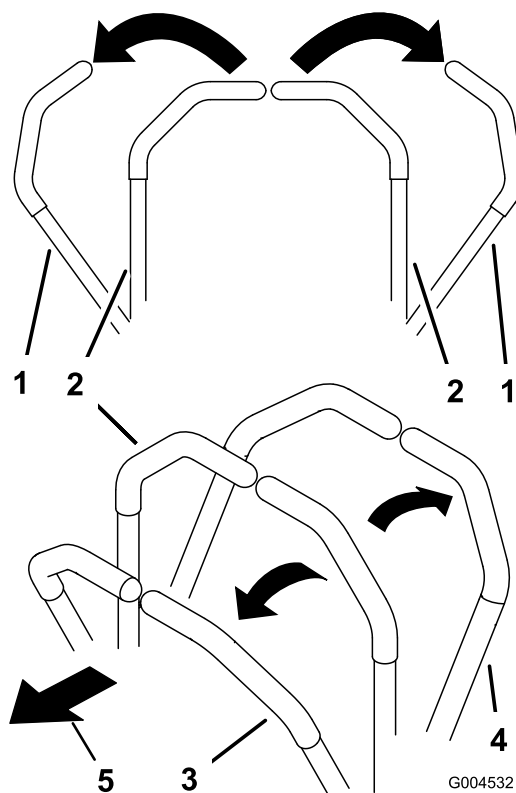
Poznámka: Motor sa vypne, ak posuniete páčky na ovládanie pohybu z polohy NEUTRÁL/ZAMKNUTÉ pri zatiahnutej parkovacej brzde.

2. Posuňte páky do stredovej odomknutej polohy.

3. Stroj ovládajte takto:

- Pri pohybe smerom rovno pomaly potlačte páčky na ovládanie pohybu smerom dopredu (**Obrázok 25**).
- Pri cúvaní pomaly potlačte páčky na ovládanie pohybu smerom dozadu (**Obrázok 25**).
- Pri otáčaní sa spomaľte stroj potiahnutím oboch pák dozadu a potom potlačte páku na strane opačnej k tej, do ktorej chcete odbočiť (**Obrázok 25**).
- Pri zastavení stroja presuňte páky ovládania pohybu do polohy NEUTRÁL.

Poznámka: Čím viac posuniete páky na ovládanie pohybu do ľubovoľného smeru, tým rýchlejšie sa bude stroj pohybovať v danom smere.



Obrázok 25

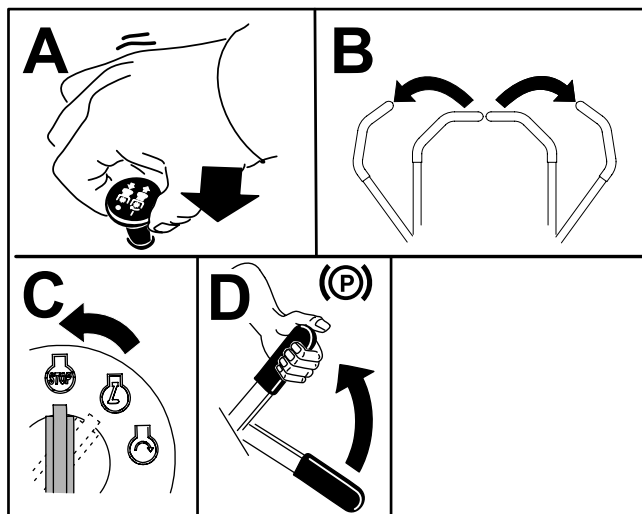
- | | |
|---|-----------------------|
| 1. Páka na ovládanie pohybu – poloha NEUTRÁL/ZAMKNUTÉ | 4. Dozadu |
| 2. Stredová, odomknutá poloha | 5. Predná časť stroja |
| 3. Dopredu | |

Vypnutie motora

⚠ VÝSTRAHA

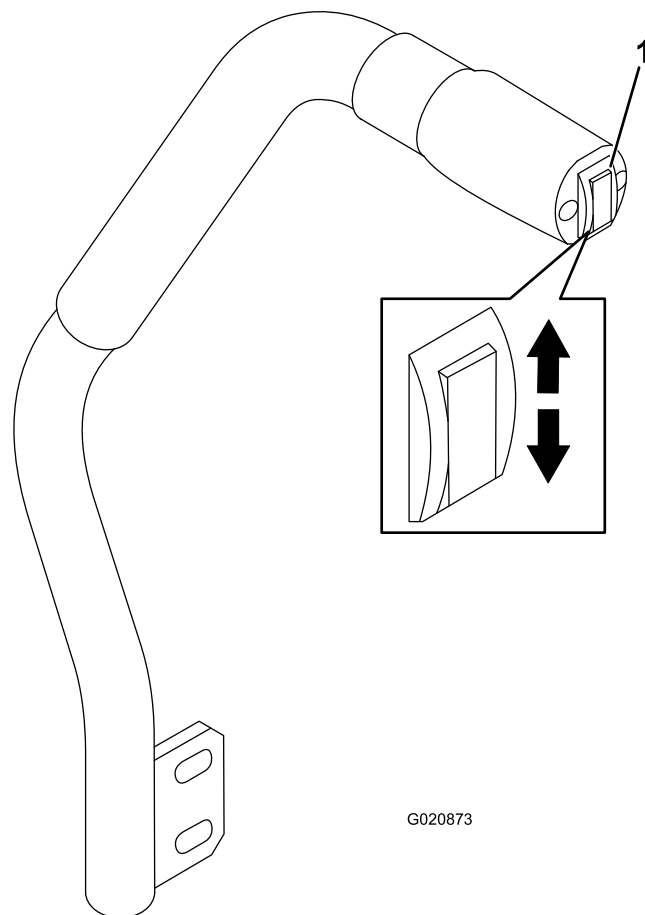
Deti alebo okolostojaci ľudia sa môžu zraniť, ak sa pokúsia presunúť alebo obsluhovať traktor, keď je bez dozoru.

Keď nechávate stroj bez dozoru, a to dokonca aj na pár minút, vždy vyberte kľúč zapalovania a zatiahnite parkovaciu brzdú.



Obrázok 26

g243800



G020873

g020873

Obrázok 27

1. Prepínač na zdvíhanie plošiny

Obsluha kosačky

Používanie spínača na zdvíhanie plošiny

Spínače na zdvíhanie plošiny zdvíhajú a spúšťajú rezaciu jednotku (Obrázok 27). Ak chcete použiť túto páku, motor musí byť v chode.

- Ak chcete spustiť rezaciu jednotku, stlačte spínač na zdvíhanie plošiny nadol (Obrázok 27).

Dôležité: Keď spustíte rezaciu jednotku, nastaví sa do vznášajúcej sa/pohotovostnej polohy.

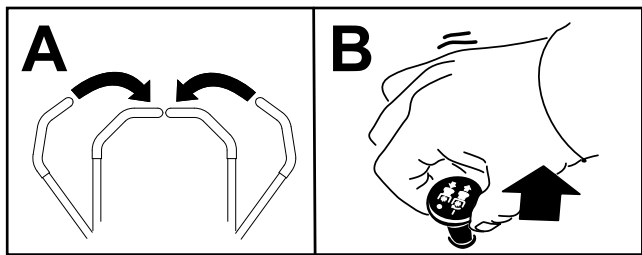
- Ak chcete plošinu kosačky zdvihnúť, stlačte spínač zdvíhania plošiny nahor (Obrázok 27).

Dôležité: Po úplnom zdvihnutí alebo spustení kosačky nedržte spínač ďalej hore alebo dole. Poškodí sa tým hydraulický systém.

Aktivácia vývodového hriadeľa

Spínač vývodového hriadeľa spúšťa a zastavuje čepele kosačky a niektoré napájané nadstavce.

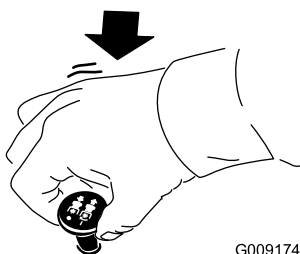
Poznámka: Ak je motor studený, pred zapnutím vývodového hriadeľa nechajte motor zahriať 5 až 10 minút.



Obrázok 28

g243799

Deaktivácia vývodového hriadeľa



G009174

Obrázok 29

g009174

Kosenie tráv so strojom

Poznámka: Kosenie tráv pri rýchlosti, ktorá zaťažuje motor, podporuje regeneráciu filtra DPF.

1. Presuňte stroj na pracovisko.
 2. Vždy, keď je to možné, nastavte škrtiacu klapku na vysoký voľnobeh.
 3. Zapnite spínač vývodového hriadeľa.
 4. Postupne posúvajte páky na ovládanie pohybu dopredu a pomaly prechádzajte so strojom po ploche, ktorú chcete kosiť.
 5. Akonáhle sa predná časť rezacích jednotiek nachádza nad kosenou plochou, spustíte rezacie jednotky.
 6. Trávu koste tak, aby čepele dokázali kosiť a odvádzať pokosenú trávu vysokou rýchlosťou a zároveň dosahovali dobrú kvalitu kosenia.
- Poznámka:** Ak je rýchlosť kosenia príliš vysoká, kvalita rezu sa môže zhoršiť. Znížte otáčky stroja alebo zmenšite šírku záberu, aby ste znovu dosiahli vysoké voľnobežné otáčky motora.
7. Keď sú rezacie jednotky nad vzdialeným okrajom kosenej plochy, zdvihnite ich.
 8. Urobte otočku v tvare slzy, čím sa rýchlo dostanete na začiatok nového pásu.

Oboznámenie sa s filtrom pevných častíc a regeneráciou

Filter pevných častíc (DPF) odstraňuje z výfukového systému motora sadze.

Regenerácia filtra DPF využíva teplo z výfukového systému motora, ktoré ešte zvyšuje katalyzátor a premieňa nahromadené sadze na popol.

Ak má byť filter DPF čistý, nezabudnite na tieto postupy:

- Vždy keď je to možné, spustíte motor na plné otáčky, aby sa spustilo samočistenie filtra DPF.
- Použite správny motorový olej.
- Minimalizujte čas, za ktorý je motor spustený pri voľnobežných otáčkach.
- Používajte len naftu s extra nízkym obsahom síry.

Pri používaní a údržbe stroja majte na pamäti funkciu filtra DPF. Zatažený motor vo všeobecnosti vo výfukovom systéme vytvára primeranú teplotu na regeneráciu filtra DPF.

Dôležité: Minimalizujte čas, za ktorý je motor spustený pri voľnobežných otáčkach alebo motor používajte pri nízkych otáčkach, aby ste pomohli znížiť množstvo nahromadených sadzí vo filtri DPF.

▲ VÝSTRAHA

Teplota vo výfukovom systéme je počas regenerácie filtra DPF vysoká (približne 600 °C). Horúce výfukové plyny môžu uškodiť vám alebo iným ľuďom.

- Motor neprevádzkujte v uzavretom priestore.
- Uistite sa, že sa okolo výfukového systému nenachádzajú žiadne horľavé materiály.
- Uistite sa, že horúce výfukové plyny neprichádzajú do kontaktu s povrchmi, ktoré by teplo mohlo poškodiť.
- Nedotýkajte sa žiadneho horúceho komponentu výfukového systému.
- Nestojte v blízkosti výfukového potrubia stroja ani okolo neho.

Oboznámenie sa s ikonami regenerácie

Ikona	Definícia ikony
	- Ikona regenerácie po zaparkovaní alebo obnovovacej regenerácie – vyžaduje sa regenerácia. - Okamžite spustíte regeneráciu.
	Regenerácia je potvrdená a žiadosť sa spracúva.
	Regenerácia prebieha a teplota vo výfukovom systéme je zvýšená.
	Porucha systému kontroly NOx – stroj vyžaduje servis.

Typy regenerácie filtra pevných častíc

Typy regenerácie filtra pevných častíc, ktoré možno vykonať počas prevádzky stroja:

Typ regenerácie	Podmienky spôsobujúce regeneráciu filtra DPF	Opis používania filtra DPF
Pasívna	Vyskytuje sa počas bežnej prevádzky stroja pri vysokých otáčkach alebo vysokom zaťažení motora	- V informačnom centre sa nezobrazuje ikona signalizujúca pasívnu regeneráciu. - Počas pasívnej regenerácie filter DPF spracúva veľmi horúce výfukové plyny, škodlivé oxidačné emisie a spaľuje sadzbe na popol.
Pomocná	Vyskytuje sa z dôvodu nízkych otáčok motora, nízkeho zaťaženia motora alebo po tom, ako počítač zistí, že filter DPF sa začína upchávať sadzami	- V informačnom centre sa nezobrazuje ikona signalizujúca pomocnú regeneráciu. - Počas pomocnej regenerácie počítač motora upravuje nastavenia motora tak, aby sa zvýšila teplota vo výfukovom systéme.
Po resete	Vyskytuje sa každých 100 hodín Vyskytuje sa tiež vtedy, keď sa pri bežnej prevádzke motora presiahne povolené množstvo nahromadených sadzí vo filtri	- Keď sa v informačnom centre zobrazí ikona , vysokej teploty vo výfukovom systéme regenerácia prebieha. - Počas regenerácie po resete udržiava počítač motora vyššie otáčky, aby sa zaručila regenerácia filtra.

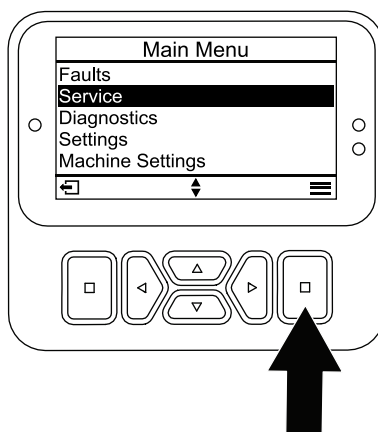
Typy regenerácie filtra pevných častí, ktoré vyžadujú zaparkovanie stroja:

Typ regenerácie	Podmienky spôsobujúce regeneráciu filtra DPF	Opis používania filtra DPF
Po zaparkovaní	Vyskytuje sa, pretože počítač určí, že automatické čistenie filtra DPF nebolo dostatočné. Vyskytuje sa tiež preto, že ste spustili regeneráciu po zaparkovaní Môže sa vyskytnúť, pretože sa spustil zákaz regenerácie a znemožnil automatické čistenie filtra DPF Môže byť spôsobená použitím nesprávneho paliva alebo motorového oleja	• Keď sa zobrazí ikona regenerácie po resete, v pohotovostnom režime/po zaparkovaní alebo obnovovacej regenerácie  alebo sa vyžaduje regenerácia. • Regeneráciu po zaparkovaní vykonajte čo najskôr, aby ste predišli spusteniu obnovovacej regenerácie. • Dokončenie regenerácie po zaparkovaní trvá 30 až 60 minút. • Palivová nádrž musí byť plná minimálne do ¼. • Vykonanie regenerácie po zaparkovaní vyžaduje, aby bol stroj zaparkovaný.
Obnovovacia	Vyskytuje sa po ignorovaní žiadosti o obnovenie po zaparkovaní, výsledkom čoho môže byť kritické upchatie filtra DPF	• Keď sa zobrazí ikona regenerácie po resete, v pohotovostnom režime/po zaparkovaní alebo obnovovacej regenerácie , vyžaduje sa regenerácia. • Dokončenie obnovovacej regenerácie trvá až 3 hodiny. • Palivová nádrž stroja musí byť plná minimálne do ½. • Vykonanie obnovovacej regenerácie vyžaduje, aby bol stroj zaparkovaný.

Používanie ponúk regenerácie filtra DPF

Prístup k ponukám regenerácie filtra DPF

1. V HLAVNEJ PONUKE prejdite na položku SERVIS a stlačte tlačidlo výberu.
2. V ponuke SERVIS prejdite na položku REGENERÁCIA FILTRA DPF a stlačte tlačidlo výberu.
3. Vyberte požadovanú funkciu regenerácie.



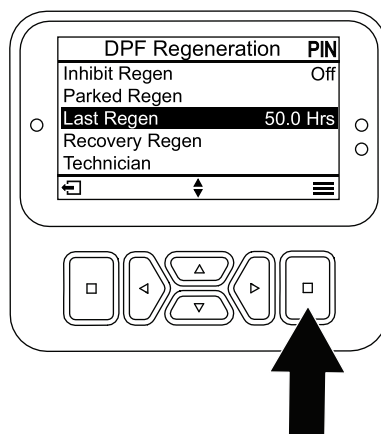
Obrázok 30

g483678

Čas od poslednej regenerácie

1. Prejdite do ponuky REGENERÁCIA FILTRA DPF a potom na položku POSLEDNÁ REGENERÁCIA.

2. Vyberte položku POSLEDNÁ REGENERÁCIA.
3. V poli POSLEDNÁ REGENERÁCIA určíte, koľko hodín bol motor v prevádzke od poslednej regenerácie po resete, regenerácie po zaparkovaní alebo obnovovacej regenerácie.
4. Výberom tlačidla Späť sa vrátíte na obrazovku REGENERÁCIA FILTRA DPF.



Obrázok 31

g483679

Nastavenie zákazu regenerácie

Len regenerácia po resete

Pri regenerácii po resete vzniká väčšie množstvo výfukových plynov z motora. Ak stroj používate okolo stromov, kríkov, vysokej trávy alebo iných rastlín či materiálov citlivých na teplotu, môžete použiť nastavenie ZAKÁZAŤ REGENERÁCIU a zabrániť počítaču motora, aby spustil regeneráciu po resete.

Poznámka: Možnosť ZAKÁZAŤ REGENERÁCIU sa vždy používa pri vykonávaní údržby stroja v uzavretom priestore.

Poznámka: Ak v informačnom centre nastavíte zákaz regenerácie, v informačnom centre sa každých 15 minút zobrazí rada, že motor vyžaduje regeneráciu po resete.

Dôležité: Po vypnutí a opätovnom naštartovaní motora sa nastavenie zákazu regenerácie predvolene zmení na možnosť VYPNUTÉ.

1. Prejdite do ponuky REGENERÁCIA FILTRA DPF a potom na položku ZAKÁZAŤ REGENERÁCIU.
2. Vyberte položku ZAKÁZAŤ REGENERÁCIU.
3. Zmeňte nastavenie zákazu regenerácie z možnosti VYPNUTÉ na možnosť ZAPNUTÉ.

Príprava na vykonanie regenerácie po zaparkovaní alebo obnovovacej regenerácie

1. Uistite sa, že stroj má v nádrži objem paliva potrebný pre vykonávaný typ regenerácie:
 - **Regenerácia po zaparkovaní:** pred vykonaním regenerácie po zaparkovaní sa uistite, že palivová nádrž je plná do $\frac{1}{4}$.
 - **Obnovovacia regenerácia:** pred vykonaním obnovovacej regenerácie sa uistite, že palivová nádrž je plná do $\frac{1}{2}$.
2. Stroj presuňte do priestoru mimo horľavých materiálov alebo položiek, ktoré môže poškodiť teplo.
3. Stroj zaparkujte na rovnom povrchu, posuňte všetky ovládacie prvky do polohy NEUTRÁL, deaktivujte pomocný hriadeľ a spustíte rezacie jednotky.
4. Zatiahnite parkovaciu brzdu a počkajte, kým motor nedosiahne nízke voľnobežné otáčky.

Vykonanie regenerácie po zaparkovaní alebo obnovovacej regenerácie

Keď počítač motora vyžaduje regeneráciu po zaparkovaní, postupujte podľa hlásení v informačnom centre.

Dôležité: Počítač stroja regeneráciu filtra DPF zruší, ak zvýšite otáčky motora z nízkych voľnobežných otáčok alebo uvoľníte parkovaciu brzdu.

1. Prejdite do ponuky REGENERÁCIA FILTRA DPF a potom na položku REGENERÁCIA PO ZAPARKOVANÍ alebo OBNOVOVACIA REGENERÁCIA.

2. Vyberte položku REGENERÁCIA PO ZAPARKOVANÍ alebo OBNOVOVACIA REGENERÁCIA.

Poznámka: Spustenie obnovovacej regenerácie vyžaduje zadanie správneho kódu PIN.

3. Na obrazovke PARAMETRE REGENERÁCIE overte, či je palivová nádrž v prípade regenerácie po zaparkovaní plná do $\frac{1}{4}$ a v prípade obnovovacej regenerácie plná do $\frac{1}{2}$. Overte, či je zatiahnutá parkovacia brzda a či sú otáčky motora nastavené na nízke voľnobežné otáčky. Pokračujte stlačením tlačidla výberu.

4. Pokračujte výberom tlačidla Ďalej na obrazovke SPUSTIŤ REGENERÁCIU FILTRA DPF.

5. V informačnom centre sa zobrazí hlásenie SPUSTENIE REGENERÁCIE FILTRA DPF.

Poznámka: V prípade potreby stlačte ikonu zrušenia a zrušte proces regenerácie.

6. V informačnom centre sa zobrazí čas dokončenia regenerácie.



7. V informačnom centre sa zobrazí domovská obrazovka a ikona potvrdenia regenerácie

Poznámka: Počas spustenia regenerácie filtra DPF sa v informačnom centre zobrazuje ikona vysokej

teploty vo výfukovom systéme



8. Keď počítač motora dokončí regeneráciu po zaparkovaní alebo obnovovaciu regeneráciu, v informačnom centre sa zobrazí rada. Stlačením ľubovoľného tlačidla zatvorte domovskú obrazovku.

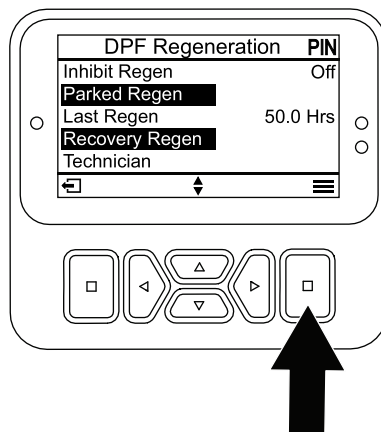
Poznámka: Ak dokončenie regenerácie zlyhá, postupujte podľa rady a stlačením ľubovoľného tlačidla zatvorte domovskú obrazovku.

Zrušenie regenerácie po zaparkovaní alebo obnovovacej regenerácie

Pomocou nastavenia ZRUŠIŤ REGENERÁCIU PO ZAPARKOVANÍ alebo ZRUŠIŤ OBNOVOVACIU REGENERÁCIU zrušíte spustenú regeneráciu po zaparkovaní alebo obnovovaciu regeneráciu.

1. Prejdite do ponuky REGENERÁCIA FILTRA DPF a potom na položku REGENERÁCIA PO ZAPARKOVANÍ alebo OBNOVOVACIA REGENERÁCIA.

2. Stlačením tlačidla výberu zrušte regeneráciu po zaparkovaní alebo obnovovaciu regeneráciu.



Obrázok 32

g483825

Provozné tipy

Rýchle nastavenie škrtiacej klapky/rýchlosti

Ak chcete počas kosenia zachovať dostatočný výkon stroja a plošiny kosačky, motor obsluhujte v polohe škrtiacej klapky RÝCHLO a rýchlosť jazdy prispôbajte podmienkam. So zvyšujúcim sa zaťažením rezacích čepelí znižujte rýchlosť jazdy po zemi; so znižujúcim sa zaťažením čepelí rýchlosť jazdy po zemi zvyšujte.

Zmeny smeru kosenia

Striedajte smer kosenia, aby ste zabránili vzniku koľají v trávniku, ktoré sa môžu časom objaviť. Pomôže to zároveň rozptýliť pokosenú trávnu, čím sa zlepšuje jej rozklad a hnojenie trávniku.

Rýchlosť kosenia

Ak chcete zlepšiť kvalitu kosenia, za určitých podmienok využívajte nižšiu rýchlosť.

Vyhýbanie sa nízkemu rezu

Ak je šírka kosenia stroja širšia ako u stroja, ktorý ste predtým používali, zvýšte výšku kosenia, aby ste zabezpečili, že nerovný trávnik nebude pokosený až príliš.

Výber vhodného nastavenia výšky kosenia podľa daných podmienok

Pri kosení odstráňte približne 25 mm alebo najviac 1/3 stebľa trávy. Pri mimoriadne bohatej a hustej trávě môže byť potrebné znížiť rýchlosť pohybu vpred a/alebo zvýšiť výšku kosenia na ďalšie vyššie nastavenie.

Dôležité: Ak kosíte viac ako 1/3 stebľa trávy alebo kosíte v riedkej dlhej trávě alebo v suchých podmienkach, použite plochú stranu nožov, aby ste znížili množstvo plevu, nečistôt a namáhanie komponentov pohonu kosačky.

Kosenie vysokej trávy

Ak necháte trávnu vyrásť o niečo viac, ako je bežné, alebo ak trávna obsahuje vysoký obsah vlhkosti, nastavte vyššiu výšku kosenia a pokoste trávnu s týmto nastavením. Potom trávnu opäť pokoste s použitím nižšieho, normálneho nastavenia.

Udržiavanie čistoty kosačky

Po každom použití vyčistite zo spodnej časti kosačky všetku pokosenú trávnu a nečistoty. Ak sa pokosená

trávna a nečistoty nahromadia vnútri kosačky, kvalita kosenia bude postupne neuspokojivá.

Aby ste znížili riziko vzniku požiaru, udržiavajte motor, tlmič výfuku, priestor pre batériu, parkovacie brzdy, rezacie jednotky a priestor pre palivo bez trávy, lístia alebo nadmerného množstva mastnoty. Vyčistite všetok rozliaty olej alebo palivo.

Údržba čepelí

- Počas celej sezóny kosenia čepele neustále udržiavajte nabrúsené. Ostré čepele vytvárajú čistý rez bez trhania alebo drvenia stebiel trávy. Roztrhané a rozdrvené listy trávy na okrajoch hnednú, čo spomaľuje ich rast a zvyšuje pravdepodobnosť chorôb.
- Ostrnosť a akékoľvek opotrebovanie alebo poškodenie čepelí kosačky kontrolujte denne. Podľa potreby naostrte čepele.
- V prípade poškodenia alebo opotrebovania čepele ihneď vymeňte za originálne náhradné čepele značky Toro. Informácie o postupe výmeny čepele nájdete v *používateľskej príručke*.

Po prevádzke

Všeobecné bezpečnostné pokyny

- Skôr než odídete z polohy operátora, vypnite motor, vyberte kľúč a počkajte, kým sa všetky časti neprestanú pohybovať. Pred úpravou, servisom, čistením alebo skladovaním nechajte stroj vychladnúť.
- Ak chcete predchádzať požiarom, uistite sa, že sa v rezacích jednotkách, pohonoch, výfukoch, chladiacich mriežkach a motorovom priestore nenachádzajú trávna a nahromadené nečistoty. Vyčistite rozliaty olej alebo palivo.
- Ak sú rezacie jednotky v prepravnej polohe, pred ponechaním stroja bez dozoru použite povinný mechanický zámok (ak je k dispozícii).
- Pred uskladnením stroja v akomkoľvek uzavretom priestore nechajte motor vychladnúť.
- Pred skladovaním alebo prepravou stroja vyberte kľúč a vypnite prívod paliva (ak je súčasťou výbavy).
- Stroj ani nádobu na palivo nikdy neskladujte na miestach s otvoreným plameňom, iskrami alebo kontrolkami, napríklad na ohrievači vody alebo iných spotrebičoch.
- Bezpečnostné pásy podľa potreby vyčistite a vykonajte ich údržbu

Tlačenie stroja

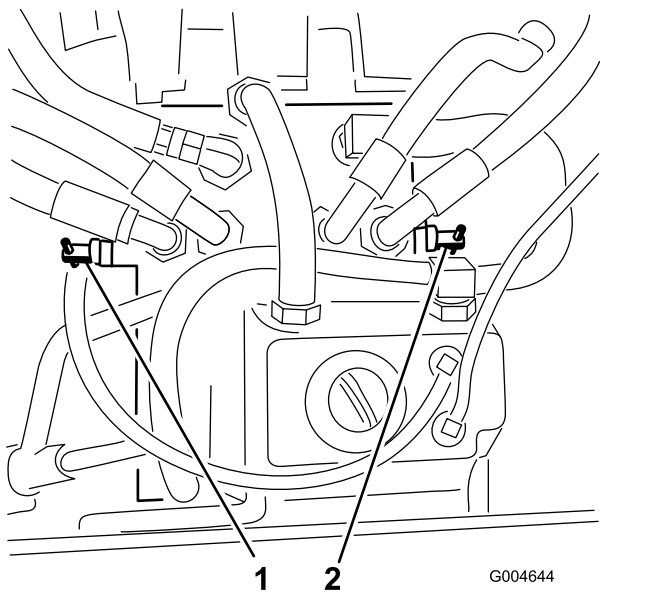
V prípade núdze môžete stroj presunúť na krátku vzdialenosť aktivovaním obtokového ventilu v hydraulickom čerpadle a potom stroj môžete tlačiť.

Dôležité: Pri každom tlačení alebo ťahaní stroja musia byť obtokové ventily otvorené. Po dotlačení alebo dotiahnutí stroja na požadované miesto ventil zatvorte.

1. Zdvihnite sedadlo; pozri [Odistenie sedadla \(strana 22\)](#)
2. Nájdite obtokové ventily ([Obrázok 33](#)) a otočte každý obtokový ventil o 1 otáčku proti smeru hodinových ručičiek.

Poznámka: Hydraulická kvapalina tak môže obtiecť čerpadlo a kolesá sa môžu otáčať.

Dôležité: Obtokový ventil neotáčajte viac ako o 1 otáčku. Zabráňte tak vytiahnutiu ventilov z drieku a vytečeniu kvapaliny.



Obrázok 33

1. Pravý obtokový ventil
2. Ľavý obtokový ventil

3. Uistite sa, že je parkovacia brzda nie je zatiahnutá a stroj posuňte na požadované miesto.
4. Uzavrite ventily otočením každého ventilu o 1 otáčku v smere hodinových ručičiek ([Obrázok 33](#)).

Poznámka: Ventily príliš neuťahujte.

5. Utiahnite ventily momentom približne 8 N·m.

Dôležité: Pred naštartovaním motora sa uistite, že sú obtokové ventily zatvorené. Spustenie motora s otvorenými obtokovými ventilmi spôsobuje prehriatie prevodovky.

Ťahanie stroja

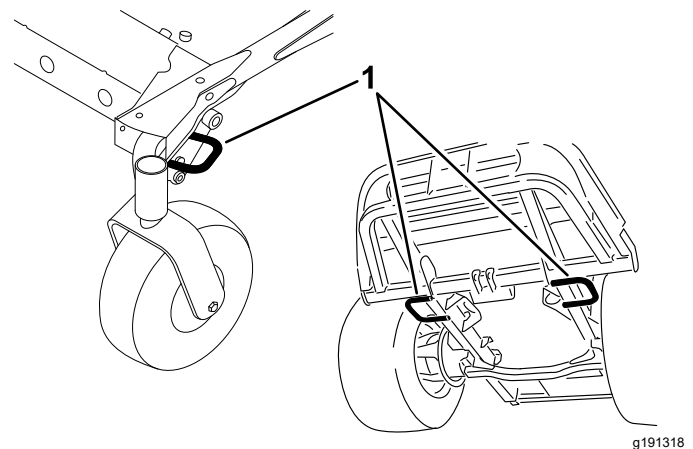
Na ťahanie stroja použite ťažkotonážny prívies alebo kamión. Uistite sa, že prívies alebo kamión má všetky potrebné brzdy, osvetlenie a značenie v súlade so zákonom. Pozorne si prečítajte všetky bezpečnostné pokyny. Znalosť týchto informácií pomôže predísť zraneniu vás, vašej rodiny, zvierat alebo okolostojacich osôb.

⚠ DÔLEŽITÉ UPOZORNENIE

Jazda na ulici alebo na ceste bez smeroviek, svetiel, reflexného značenia alebo označenia pomaly idúceho vozidla je nebezpečná a môže viesť k nehode s následným zranením.

So strojom nejazdite po verejnej ulici ani po ceste.

1. Ak používate prívies, pripojte ho k ťažnému vozidlu a pripojte bezpečnostné reťaze.
2. Ak je to možné, pripojte brzdy prívesu.
3. Stroj naložte na prívies alebo nákladné vozidlo; pozri [Nakladanie stroja \(strana 39\)](#).
4. Vypnite motor, vyberte kľúč, zatiahnite parkovaciu brzdou a zatvorte palivový ventil.
5. Použite kovové zväzovacie slučky na stroji pre pevné upevnenie stroja k prívesu alebo kamiónu pomocou popruhov, reťazí, káblov alebo lán ([Obrázok 34](#)).

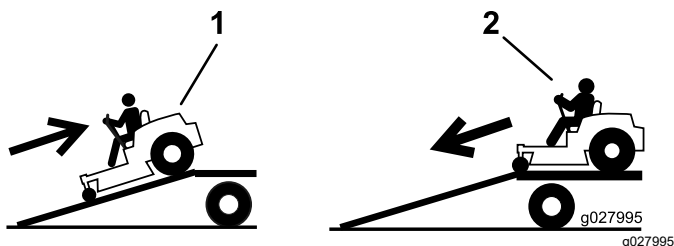


Obrázok 34

1. Zväzovacie slučky trakčnej jednotky

Nakladanie stroja

Pri nakladaní a vykladaní stroja do príviesu alebo kamiónu buďte zvlášť opatrní. Na tento postup použite rampu s plnou šírkou, ktorá je širšia ako stroj. Jazdíte so strojom po rampách smerom dozadu a po rampách smerom dopredu (**Obrázok 35**).



Obrázok 35

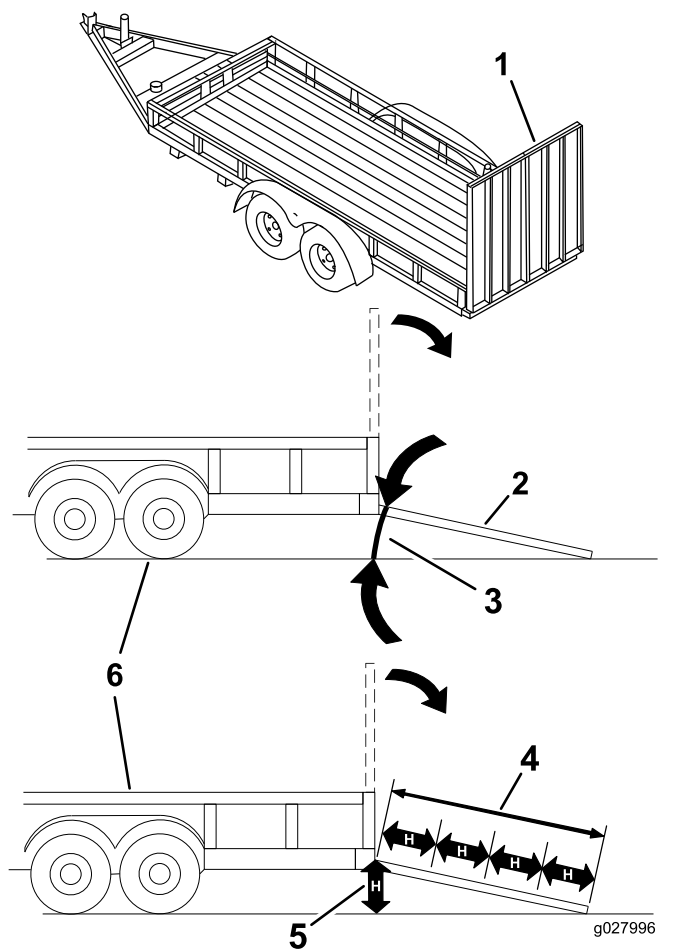
1. Stroj presúvajte po rampe smerom dozadu.
2. Dolu rampou schádzajte smerom dopredu.

Dôležité: Nepoužívajte úzke samostatné rampy pre každú stranu stroja.

⚠ DÔLEŽITÉ UPOZORNENIE

Naloženie stroja na prívies alebo nákladné vozidlo zvyšuje riziko prevrátenia a môže spôsobiť vážne zranenia alebo smrť.

- Pri používaní stroja na rampe postupujte zvlášť opatrne.
- Pri nakladaní alebo vykladaní stroja používajte bezpečnostný pás a uistite sa, že priečny stabilizátor je v zdvihnutej polohe. Uistite sa, že priečny stabilizátor nezasahuje do hornej časti uzavretého príviesu.
- Používajte len rampu na celú šírku stroja. Nepoužívajte samostatné rampy na každú stranu stroja.
- Medzi rampou a zemou alebo medzi rampou a príviesom či nákladným vozidlom zachovávajte maximálne 15° uhol.
- Uistite sa, že dĺžka rampy je najmenej 4-krát väčšia ako výška príviesu alebo ložnej plochy nákladného vozidla od zeme. Zaručí sa tým, že uhol rampy neprekročí 15° od rovného povrchu.
- Jazdíte so strojom po rampách smerom dozadu a po rampách smerom dopredu
- Pri jazde so strojom po rampe sa vyhnite náhlemu zrýchleniu alebo spomaleniu, pretože by to mohlo spôsobiť stratu kontroly alebo prevrátenie stroja.



Obrázok 36

1. Rampa celej dĺžky v zloženej polohe
2. Pohľad zboku na rampu celej dĺžky v nakladacej polohe
3. Nie viac ako 15°
4. Rampa je v porovnaní s výškou plošiny príviesu alebo nákladného vozidla od zeme minimálne štyrikrát dlhšia
5. „H“ určuje výšku plošiny príviesu alebo nákladného vozidla od zeme.
6. Prívies

Údržba

Poznámka: Ľavá a pravá strana stroja sa určuje podľa bežnej prevádzkovej polohy.

Dôležité: Ďalšie postupy údržby nájdete v používateľskej príručke k motoru.

Poznámka: Z lokality www.Toro.com si prevezmite bezplatnú kópiu schémy zapojenia elektrického alebo hydraulického systému a pomocou prepojenia zameraného na príručky na domácej stránke vyhľadajte svoj stroj.

Bezpečnosť pri údržbe

- Pred opustením pozície operátora vykonajte nasledujúce opatrenia:
 - Stroj zaparkujte na rovnom povrchu.
 - Deaktivujte pomocný hriadel' a spustite nadstavce.
 - Zatiahnite parkovaciu brzdu.
 - Vypnite motor a vyberte kľúč.
 - Počkajte, kým sa nezastavia všetky pohyblivé časti.
- Noste vhodný odev vrátane ochranných okuliarov, dlhých nohavíc a pevnej protišmykovej obuvi. Ruky, nohy, odev, šperky a dlhé vlasy nepribližujte k pohyblivým častiam.
- Ak necháte kľúč v spínači, iná osoba bude môcť náhodne naštartovať motor a vážne zraniť vás alebo iných okolostojacich. Pred vykonávaním akejkoľvek údržby vyberte kľúč zo spínača.
- Pred vykonaním údržby nechajte komponenty stroja vychladnúť.
- Ak sú rezacie jednotky v prepravnej polohe, pred ponechaním stroja bez dozoru použite povinný mechanický zámok (ak je súčasťou výbavy).
- Ak je to možné, nevykonávajte údržbu pri spustenom motore. Nepribližujte sa k pohyblivým častiam.
- Motor prevádzkujte len v dobre vetraných oblastiach. Výfukové plyny obsahujú oxid uhoľnatý, ktorý je po vdýchnutí smrteľný.
- Pri každej práci pod strojom podoprite stroj montážnym stojanom.
- Opatrne uvoľnite tlak z komponentov s uloženou energiou.
- Všetky časti stroja uchovávajte v dobrom prevádzkovom stave a utiahnite všetok hardvér, najmä hardvér na pripevnenie čepelí.
- Vymeňte všetky opotrebované alebo poškodené nálepky.
- Ak chcete zaručiť bezpečný a optimálny výkon stroja, používajte len originálne náhradné diely od spoločnosti Toro. Náhradné diely od iných výrobcov by mohli byť nebezpečné a pri ich použití by mohla skončiť platnosť záruky na produkt.

Odporúčaný harmonogram údržby

Servisný interval	Postup pri údržbe
Po prvých 10 hodinách	- Utiahnite skrutky na upevnenie rámu. - Utiahnite matice kolies.
Po prvých 50 hodinách	Vymeňte mazivo prevodovky rezacej jednotky.
Po prvých 200 hodinách	Vymeňte hydraulickú kvapalinu a filter.
Pri každom použití alebo denne	- Skontrolujte bezpečnostný ochranný systém. - Skontrolujte hladinu motorového oleja. - Vypustite vodu alebo iné nečistoty z palivového filtra/oddeľovača vody. - Skontrolujte hladinu chladiacej kvapaliny motora. - Vyčistite chladič stlačeným vzduchom (v znečistenom alebo prašnom prostredí častejšie). - Skontrolujte hladinu hydraulickej kvapaliny. - Vyčistite rezáciu jednotku a stroj. - Čistenie a údržba bezpečnostného pásu. - Stroj očistite.
Po každých 50 hodinách prevádzky	- Namažte ložiská a puzdrá maznicami (častejšie v špinavých alebo zaprášených podmienkach a po každom umývaní). - Skontrolujte káblové prípojky batérie. - Skontrolujte tlak v pneumatikách.
Po každých 100 hodinách prevádzky	Skontrolujte napnutie remeňa alternátora.

Servisný interval	Postup pri údržbe
Po každých 150 hodinách prevádzky	• Skontrolujte mazivo v prevodovke rezacej jednotky.
Po každých 200 hodinách prevádzky	• Skontrolujte hadice a tesnenia chladiaceho systému. Ak sú prasknuté alebo roztrhnuté, vymeňte ich. • Utiahnite matice kolies.
Po každých 250 hodinách prevádzky	• Vymeňte motorový olej a filter.
Po každých 400 hodinách prevádzky	• Vymeňte mazivo prevodovky rezacej jednotky. • Vykonajte servis filtra čističa vzduchu. – vykonajte údržbu filtra aj v prípade, že indikátor čističa vzduchu svieti červenou farbou; v extrémne prašných alebo znečistených podmienkach vykonávajte údržbu filtra čističa vzduchu častejšie. • Vykonajte servis vzduchového filtra. • Vymeňte palivový filter motora. • Vymeňte kanister palivového filtra. • Skontrolujte palivové potrubie a prípojky.
Po každých 800 hodinách prevádzky	• Vypustite a vyčistite palivovú nádrž. • Vymeňte hydraulickú kvapalinu a filter. • Skontrolujte vzdialenosť ventilu motora. Pozrite si používateľskú príručku k motoru.
Po každých 1500 hodinách prevádzky	• Vymeňte pohyblivé hadice.
Po každých 3000 hodinách prevádzky	• Demontujte, vyčistite a zmontujte filter sadzí filtra DPF. alebo vyčistite filter sadzí pri poruchách motora SPN 3720 FMI 16 alebo SPN 3720 FMI 0 na displeji informačného centra.
Pred uskladnením	• Vypustite a vyčistite palivovú nádrž.
Každé 2 roky	• Prepláchnite systém a doplňte doň chladiacu kvapalinu.

Kontrolný zoznam dennej údržby

Túto stranu skopírujte na účely pravidelného používania.

Položka kontrolného zoznamu údržby	Na týždeň:						
	Pondelok	Utorok	Streda	Štvrtok	Piatok	Sobota	Nedeľa
Skontrolujte prevádzku bezpečnostných ochranných spínačov.							
Skontrolujte, či je deflektor trávy v dolnej polohe (ak je to možné).							
Skontrolujte funkciu parkovacej brzdy.							
Skontrolujte hladinu paliva.							
Skontrolujte hladinu hydraulikkej kvapaliny.							
Skontrolujte hladinu motorového oleja.							
Skontrolujte hladinu kvapaliny v chladiacom systéme.							
Skontrolujte odlučovač vody/paliva.							
Skontrolujte indikátor obmedzenia vzduchového filtra. ¹							
Skontrolujte, či sa v chladiči a na mriežke nenachádzajú nečistoty.							
Skontrolujte nezvyčajné zvuky motora. ²							
Skontrolujte nezvyčajné zvuky pri prevádzke.							
Skontrolujte, či nie sú poškodené hydraulické hadice.							
Skontrolujte, či nedochádza k úniku kvapalín.							
Skontrolujte tlak v pneumatikách.							
Skontrolujte prevádzku nástrojov.							
Skontrolujte stav čepelí.							
Namažte všetky mazacie maznice. ³							
Očistite stroj.							
Opravte poškodený náter.							
1. Ak kontrolka svieti načerveno 2. Ak zaznamenáte ťažké štartovanie, nadmerné dymenie alebo nerovnomerný chod, skontrolujte žeraviacu sviečku a trysky vstrekovačov. 3. Ihneď po každom umytí bez ohľadu na uvedený interval.							

Poznámky k problematickým oblastiam		
Osoba, ktorá vykonala kontrolu:		
Položka	Dátum	Informácie

⚠ VÝSTRAHA

Ak necháte kľúče v zapalovaní, iná osoba môže náhodne naštartovať motor a vážne zraniť vás alebo iné osoby v okolí.

Pred vykonávaním akejkoľvek údržby vyberte kľúč zo zapalovania.

Mazanie

Mazanie ložísk a puzdier

Servisný interval: Po každých 50 hodinách prevádzky (častejšie v špinavých alebo zaprášených podmienkach a po každom umývaní).

Stroj má maznice, ktoré musíte pravidelne mazať lítiovým mazivom č. 2. V špinavých alebo zaprášených podmienkach mazajte častejšie, pretože nečistoty sa môžu dostať do ložísk a puzdier a spôsobiť ich rýchlejšie opotrebenie.

1. Maznice utrite dočista, aby sa do ložiska alebo puzdra nedostali cudzie látky.
2. Napumpujte maznic mazivo.
3. Prebytočné mazivo utrite.

Poznámka: Nesprávne postupy umývania môžu negatívne ovplyvniť životnosť ložísk. Neumývajte stroj, keď je ešte horúci, a vyhnite sa smerovaniu vysokotlakového alebo veľkoobjemového spreju na ložiská alebo tesnenia.

Údržba prevodovky rezacej jednotky mazivom

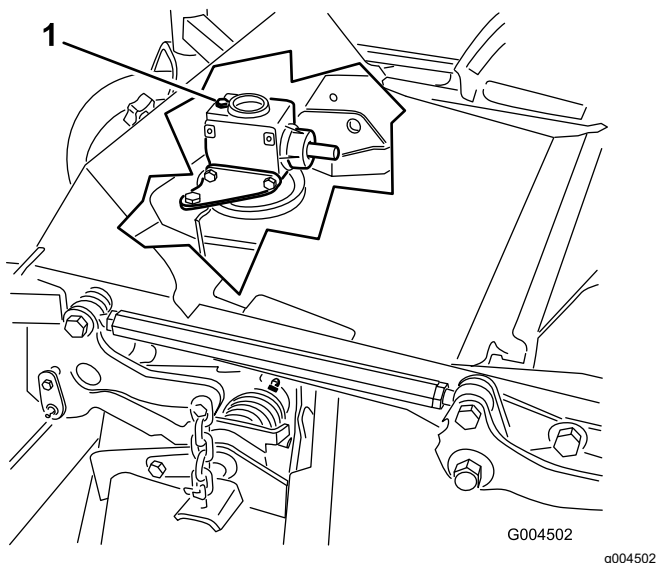
Prevodovka je navrhnutá na prevádzku s prevodovým mazivom SAE EP90W. Hoci sa prevodovka dodáva z výroby s mazivom, pred uvedením do prevádzky skontrolujte hladinu maziva v rezacej jednotke a podľa odporúčania v [Kontrola maziva prevodovky rezacej jednotky \(strana 43\)](#).

Kontrola maziva prevodovky rezacej jednotky

Servisný interval: Po každých 150 hodinách prevádzky

1. Stroj a rezaciu jednotku umiestnite na rovný povrch.
2. Spustíte rezaciu jednotku do výšky kosenia 2,5 cm.
3. Deaktivujte pomocný hriadeľ, páky na ovládanie pohybu posuňte do polohy NEUTRAL-LOCK (Neutrál – zamknuté) a zatiahnite parkovaciu brzdu.
4. Skôr než odídete z polohy operátora, posuňte páčku škrtiacej klapky do polohy SLOW (Pomaly), vypnite motor, vyberte kľúč a čakajte, kým sa nezastavia všetky pohyblivé časti.
5. Zdvihnute opierku nôh a odkryte hornú časť rezacej jednotky.

6. Z vrchnej časti prevodovky vyberte mierku/plniaci uzáver a uistite sa, že mazivo sa nachádza medzi značkami na mierke (**Obrázok 37**).



Obrázok 37

1. Plniaci uzáver a mierka

7. Ak je hladina oleja nízka, doplňte dostatočné množstvo maziva, aby sa nachádzalo medzi značkami na mierke.

Dôležité: Prevodovku neprepínajte. Prepínanie môže prevodovku poškodiť.

Výmena maziva prevodovky rezacej jednotky

Servisný interval: Po prvých 50 hodinách

Po každých 400 hodinách prevádzky

1. Stroj a rezaciu jednotku umiestnite na rovný povrch.
2. Spustíte rezaciu jednotku do výšky kosenia 2,5 cm.
3. Deaktivujte pomocný hriadeľ, páky na ovládanie pohybu posuňte do polohy NEUTRAL-LOCK (Neutrál – zamknuté) a zatiahnite parkovaciu brzdu.
4. Skôr než odídete z polohy operátora, posuňte páčku škrtiacej klapky do polohy SLOW (Pomaly), vypnite motor, vyberte kľúč a čakajte, kým sa nezastavia všetky pohyblivé časti.
5. Zdvihnute opierku nôh a odkryte hornú časť rezacej jednotky.
6. Z vrchnej časti prevodovky vyberte mierku/plniaci uzáver (**Obrázok 37**).
7. Pod vypúšťací otvor umiestnený v prednej časti prevodovky umiestnite lievik a odkvapkávaciu misku, odstráňte zátku a vypustite mazivo do misky.
8. Vráťte vypúšťaciu zátku na miesto.
9. Doplníte dostatočné množstvo maziva, približne 283 ml, až kým hladina nedosiahne úroveň medzi značkami na meracej tyčinke.

Dôležité: Prevodovku neprepínajte. Prepínanie môže prevodovku poškodiť.

Údržba motoru

Bezpečnosť motora

- Pred kontrolou oleja alebo dopĺňaním oleja do kľukovej skrine vypnite motor a vytiahnite kľúč.
- Nemeňte ani neprekračujte otáčky motora.

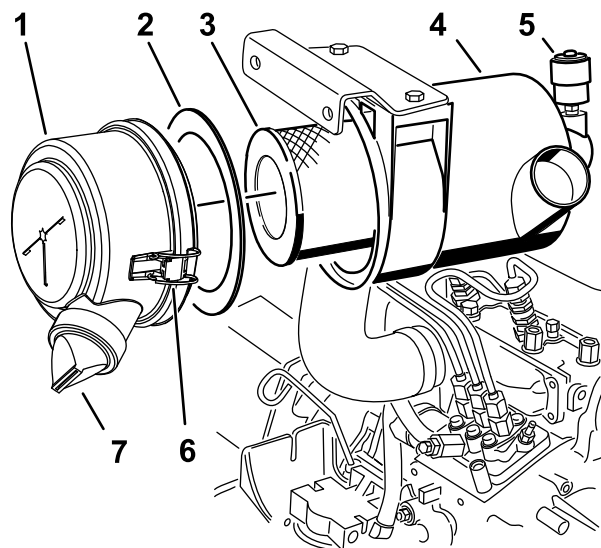
Kontrola vzduchového filtra

Servisný interval: Po každých 400 hodinách prevádzky – vykonajte údržbu filtra aj v prípade, že indikátor čističa vzduchu svieti červenou farbou; v extrémne prašných alebo znečistených podmienkach vykonávajte údržbu filtra čističa vzduchu častejšie.

1. Skontrolujte, či nie je teleso vzduchového filtra poškodené, čo by mohlo viesť k úniku vzduchu. Vymeňte poškodené teleso vzduchového filtra.
2. Skontrolujte tesnosť systému prívodu vzduchu, či nie je poškodený alebo či nie sú uvoľnené hadicové spony.

3. Vykonajte servis filtra čističa vzduchu ([Obrázok 38](#)).

Dôležité: Servis vzduchového filtra nevykonávajte príliš často.



Obrázok 38

- | | |
|------------------------------|---------------------------------|
| 1. Kryt vzduchového filtra | 5. Indikátor vzduchového filtra |
| 2. Tesnenie | 6. Západka vzduchového filtra |
| 3. Filter | 7. Gumená klapka ventilu |
| 4. Teleso vzduchového filtra | |

4. Uistite sa, že je kryt nasadený správne a že je tesne umiestnený na telese vzduchového filtra.

Servis vzduchového filtra

Servisný interval: Po každých 400 hodinách prevádzky

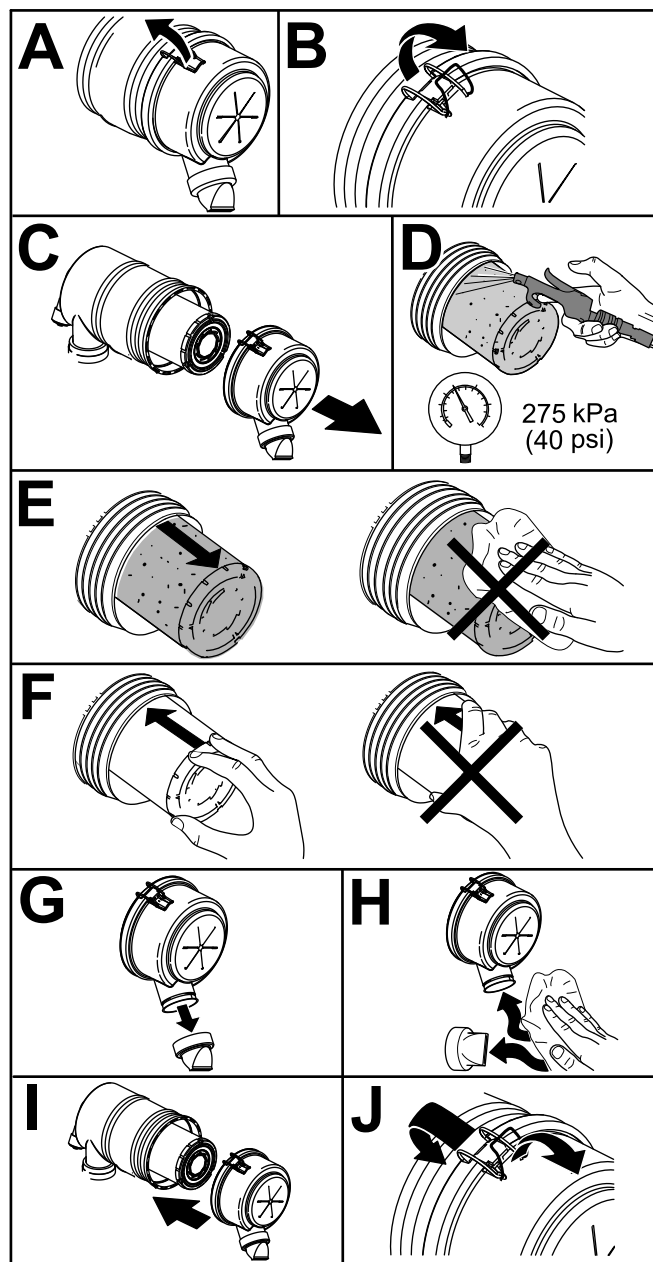
Poznámka: Ak je penové tesnenie v kryte poškodené, vymeňte ho.

Dôležité: Vyhýbajte sa používaniu vysokého tlaku vzduchu, ktorý by mohol pretlačiť nečistoty cez filter do sacieho systému.

Dôležité: Nečistite použitý filter, aby ste predišli poškodeniu média filtra.

Dôležité: Nepoužívajte poškodený filter.

Dôležité: Nevyvíjajte tlak na flexibilnú strednú časť filtra.



g243913

Obrázok 39

Servis motorového oleja

Špecifikácia oleja

Použite vysokokvalitný motorový olej s nízkym obsahom popola, ktorý spĺňa alebo prekračuje nasledujúce špecifikácie:

- Servisná kategória API: CJ-4 alebo vyššia
- Servisná kategória ACEA: E6
- Servisná kategória JASO: DH-2

Dôležité: Používanie motorového oleja inej ako API klasifikácie CJ-4 alebo vyššej, ACEA E6 alebo JASO DH-2 môže spôsobiť upchatie filtra pevných častíc alebo poškodenie motora.

Použite nasledujúci stupeň viskozity motorového oleja:

- Preferovaný olej: SAE 15W-40 (nad $-17,8^{\circ}\text{C}$)
- Alternatívny olej: SAE 10W-30 alebo 5W-30 (akákoľvek teplota)

Motorový olej Toro Premium vám poskytne distribútor značky Toro a k dispozícii je buď viskozita 15W-40, alebo 10W-30. Čísla dielov nájdete v katalógu dielov.

Kontrola hladiny motorového oleja

Servisný interval: Pri každom použití alebo denne

Motor sa dodáva s olejom v kľukovej skrini. Hladina oleja sa však musí kontrolovať pred prvým naštartovaním motora a po ňom.

Dôležité: Denne kontrolujte motorový olej. Ak je hladina motorového oleja nad značkou Plné na mierke, motorový olej môže byť rozriedený palivom.

Ak je hladina motorového oleja nad značkou Plné, vymeňte ho.

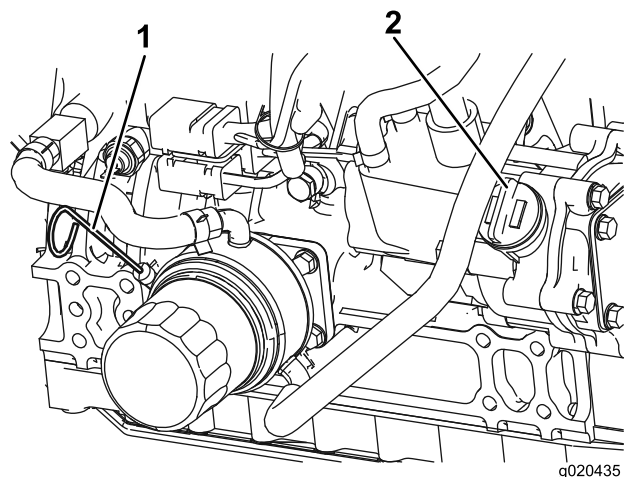
Najvhodnejší čas na kontrolu motorového oleja je vtedy, keď je motor studený alebo pred naštartovaním motora v daný deň. Ak ste už naštartovali motor, pred kontrolou nechajte olej stekať späť do olejovej vane minimálne 10 minút. Ak je hladina oleja na značke Doplniť na mierke alebo pod ňou, doplňte olej tak, aby hladina oleja siahala po značku Plná. **Neprepíňajte motor olejom.**

Dôležité: Hladinu motorového oleja udržiavajte medzi vrchným a spodným limitom na mierke. Ak motor používate s nadmerným alebo nedostatočným objemom oleja, môže dôjsť k poruche.

1. Stroj zaparkujte na rovnom povrchu.
2. Odomknite západky kapoty a otvorte kapotu.

3. Vyberte mierku, utrite ju, vložte ju do rúrky a znovu ju vytiahnite.

Hladina oleja by mala byť v bezpečnom rozsahu (Obrázok 40).



Obrázok 40

1. Mierka
2. Zátka plniaceho otvoru oleja

4. Ak je hladina oleja pod bezpečnou značkou, zložte zátku plniaceho otvoru (Obrázok 40) a dolievajte olej, kým nedosiahne po značku Full (Plná) na mierke.

Dôležité: Neprepíňajte motor olejom.

Poznámka: Ak používate iný olej, vypustite všetok starý olej z kľukovej skrine a až potom doplňte nový olej.

5. Nasadte zátku plniaceho otvoru oleja a mierku.
6. Zatvorte kapotu a zaistite ju západkami.

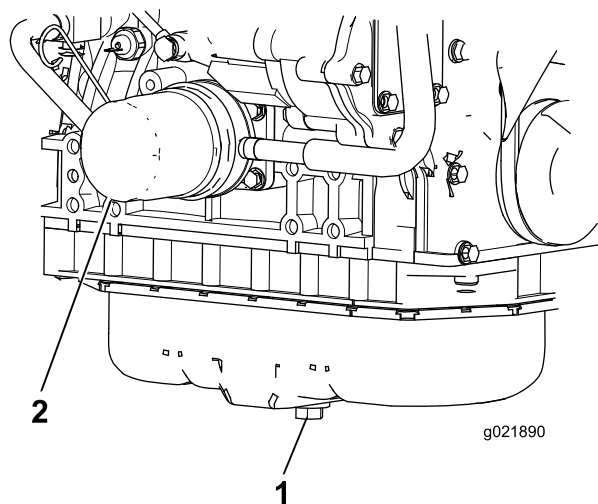
Objem oleja v kľukovej skrini

5,2 litra s filtrom.

Výmena motorového oleja a filtra

Servisný interval: Po každých 250 hodinách prevádzky

1. Zložte vypúšťaciu zátku (Obrázok 41) a nechajte olej vytečť do záchytnej nádoby. Po vypustení všetkého oleja nasadte vypúšťaciu zátku.



Obrázok 41

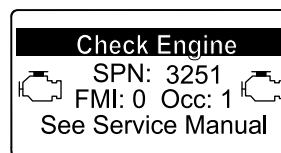
1. Vypúšťacia zátka oleja
2. Olejový filter

2. Vyberte olejový filter (Obrázok 41). Pred priskrutkovaním naneste na tesnenie nového filtra tenkú vrstvu čistého oleja. **Neuťahujte nadmerne.**
3. Doplníte do kľukovej skrine olej. Pozrite si časť [Kontrola hladiny motorového oleja \(strana 47\)](#).

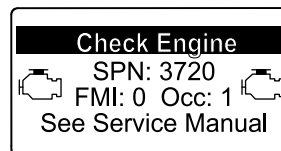
Servis oxidačného katalyzátora pre vznetové motory a filtra sadzí

Servisný interval: Po každých 3000 hodinách prevádzky alebo vyčistite filter sadzí pri poruchách motora SPN 3720 FMI 16 alebo SPN 3720 FMI 0 na displeji informačného centra.

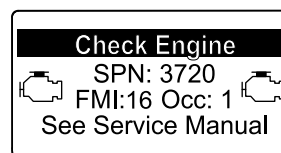
Pri poruchách motora SKONTROLUJTE SPN MOTORA 3251 FMI 0, SKONTROLUJTE SPN MOTORA 3720 FMI 0 alebo SKONTROLUJTE SPN MOTORA 3720 FMI 16 na displeji informačného centra (Obrázok 42) v informačnom centre, vyčistite filter sadzí podľa nasledujúcich krokov:



g214715



g213864



g213863

Obrázok 42

1. Informácie o demontáži a montáži oxidačného katalyzátora pre vznetové motory a filtra sadzí filtra DPF nájdete v časti Motor v *servisnej príručke*.
2. Informácie o náhradných dieloch alebo servise katalyzátora oxidácie nafty a filtra sadzí získate od autorizovaného distribútora spoločnosti Toro.
3. Po inštalácii čistého DPF filtra sa obráťte na autorizovaného distribútora spoločnosti Toro, aby resetoval riadiacu jednotku motora.

Údržba palivového systému

Poznámka: Správne odporúčania pre palivo nájdete v časti [Špecifikácia paliva \(strana 17\)](#).

⚠ NEBEZPEČIE

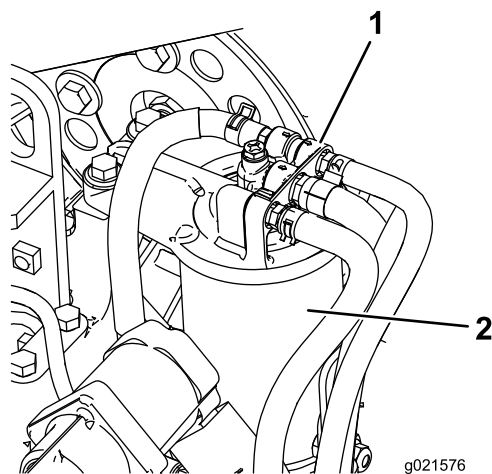
Dieselové a palivové výpary sú za určitých podmienok extrémne horľavé a výbušné. Požiar alebo výbuch paliva môže spôsobiť popáleniny vám a iným osobám a poškodenie majetku.

- Palivo do palivovej nádrže dopĺňajte pomocou lievika a vonku v otvorenom priestore s vypnutým a studeným motorom. Utrite všetko rozliate palivo.
- Palivo nedopĺňajte úplne doplna palivovej nádrže. Doplníte palivo do palivovej nádrže, až kým hladina nedosiahne spodnú časť plniaceho otvoru.
- Pri manipulácii s palivom nikdy nefajčíte a nepribližujte sa k otvorenému plameňu alebo k miestu, na ktorom môže palivové výpary zapáliť iskra.
- Palivo skladujte v čistej a z bezpečnostného hľadiska schválenej nádobe s uzatvoreným uzáverom.

Údržba palivového filtra motora

Servisný interval: Po každých 400 hodinách prevádzky

1. Vyčistíte oblasť okolo hlavy palivového filtra ([Obrázok 43](#)).



Obrázok 43

1. Hlava palivového filtra 2. Palivový filter

2. Demontujte filter a vyčistite montážny povrch hlavy filtra ([Obrázok 43](#)).
3. Namažte tesnenie filtra čistým motorovým olejom. Ďalšie informácie nájdete v príručke k motoru, ktorá je súčasťou dodávky stroja.
4. Suchý kanister filtra montujte rukou, kým sa tesnenie nedotkne hlavy filtra. Potom ho ešte otočte o ½ otočenia.
5. Naštartujte motor a skontrolujte hlavu filtra, či okolo nej nedochádza k úniku paliva.

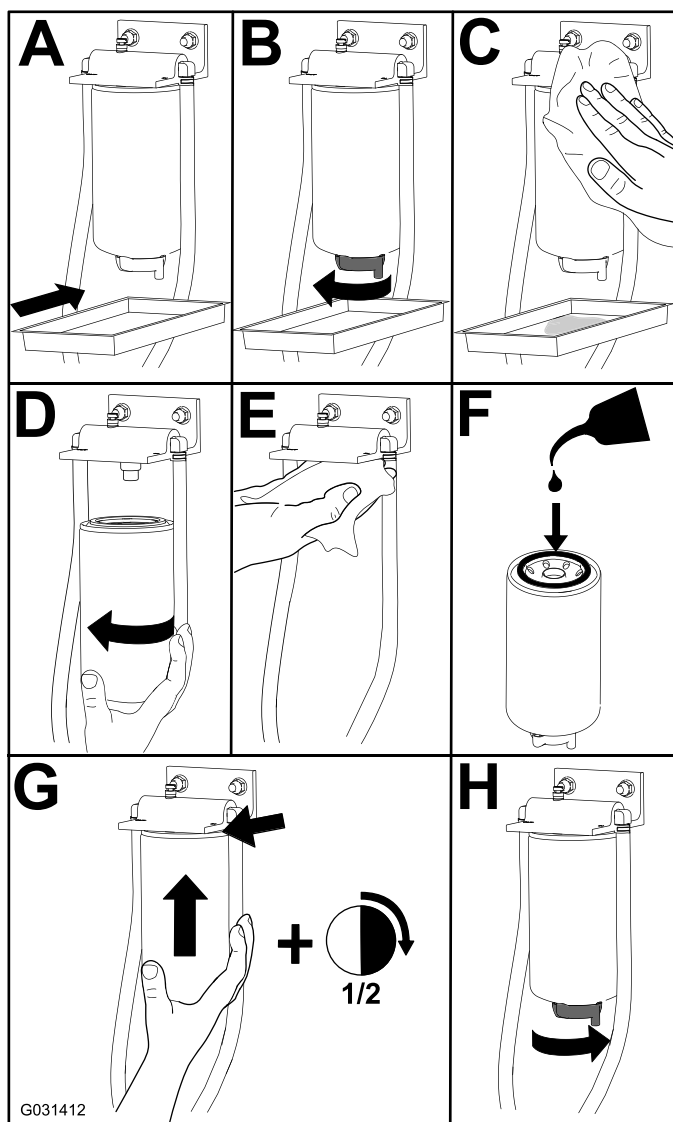
Servis odlučovača vody

Servisný interval: Pri každom použití alebo denne—Vypustíte vodu alebo iné nečistoty z palivového filtra/odlučovača vody.

Po každých 400 hodinách prevádzky—Vymeňte kanister palivového filtra.

Servisujte odlučovač vody, ako je znázornené na [Obrázok 44](#).

Po výmene odlučovača vody otočte kľúčom do polohy ON na 10 sekúnd, ale neštartujte motor. Vypnite kľúč a zopakujte to ešte 2×.



Obrázok 44

Kontrola palivového potrubia a prípojk

Servisný interval: Po každých 400 hodinách prevádzky/Každý rok (podľa toho, čo nastane skôr)

Skontrolujte palivové potrubie, či nie je opotrebované, poškodené alebo či nemá uvoľnené prípojky.

Vypustenie palivovej nádrže

Servisný interval: Po každých 800 hodinách prevádzky—Vypustite a vyčistite palivovú nádrž.

Pred uskladnením—Vypustite a vyčistite palivovú nádrž.

Okrem uvedeného servisného intervalu vypúšťajte a čistite nádrž vtedy, keď dôjde ku kontaminácii palivového systému alebo po dlhšom skladovaní stroja. Na vypláchnutie nádrže použite čisté palivo.

Údržba elektrického systému

Bezpečnosť pri práci s elektrickým systémom

- Pred opravou stroja odpojte batériu. Najskôr odpojte záporný a potom kladný pól. Najskôr pripojte kladný a potom záporný pól.
- Batériu nabíjajte v otvorenom a dobre vetranom priestore, v ktorom sa nevyskytujú iskry ani plamene. Pred pripojením alebo odpojením batérie odpojte nabíjačku. Používajte ochranný odev a používajte izolované nástroje.

Údržba batérie

Servisný interval: Po každých 50 hodinách prevádzky

Vrchnú časť batérie udržiavajte čistú. Ak stroj skladujete na mieste s extrémne vysokými teplotami, batéria sa vybije rýchlejšie ako v prípade, ak je stroj skladovaný na mieste s nižšou teplotou.

Vrchnú časť batérie udržiavajte čistú pravidelným umývaním kefou namočenou v roztoku amoniaku alebo zažívacej sódy. Po čistení vrchný povrch vypláchnite vodou. Pri čistení batérie neskladajte zátky plniacich otvorov.

Káble batérie musia byť na svorkách pevne utiahnuté, aby sa zaručil dobrý elektrický kontakt.

Ak sa na svorkách vyskytne korózia, odpojte káble, najskôr záporný (–) kábel, a svorky jednu po druhej oškrabte. Pripojte káble, najskôr kladný (+), a potom na svorky naneste vazelinu.

⚠ DÔLEŽITÉ UPOZORNENIE

Svorky batérie alebo kovové nástroje by mohli spôsobiť skrat cez kovové komponenty a iskrenie. Iskry môžu spôsobiť explóziu plynov batérie s následným poranením osôb.

- Pri demontáži alebo montáži batérie nedovoľte, aby sa póly batérie dotkli kovových častí stroja.
- Nedovoľte, aby kovové nástroje spôsobili skrat medzi svorkami akumulátora a kovovými časťami stroja.

⚠ DÔLEŽITÉ UPOZORNENIE

Nesprávne vedenie káblov batérie by mohlo viesť k poškodeniu stroja a káblov a spôsobiť iskrenie. Iskry môžu spôsobiť explóziu plynov batérie s následným poranením osôb.

- Pred odpojením kladného (červeného) kábla vždy najskôr odpojte záporný (čierny) kábel batérie.
- Pred pripojením záporného (čierneho) kábla vždy najskôr pripojte kladný (červený) kábel batérie.

Uskladnenie batérie

Ak zariadenie skladujete dlhšie ako 30 dní, vyberte batériu a úplne ju nabite. Batériu skladujte na polici alebo na stroji. Káble nepripájajte, ak ich skladujete na stroji. Batériu skladujte na chladnom mieste, aby sa predišlo jej rýchlemu vybitiu. Ak chcete zabrániť zamrznutiu batérie, uistite sa, že je úplne nabitá. Relatívna hustota v úplne nabitej batérii je 1,265 až 1,299.

Kontrola poistiek

Poistky sa nachádzajú pod ovládacím panelom. Prístup k nim získate cez kryt bočného panelu (Obrázok 45). Ak chcete otvoriť kryt bočného panela, uvoľníte 2 západky a vytiahnete ho.

Ak sa stroj zastaví alebo sa vyskytujú iné chyby elektrického systému, skontrolujte poistky. Poistky uchopíte za závit a vyberajte ich po jednej. Zároveň kontrolujte, či nie je niektorá vypálená.

Dôležité: Ak musíte vymeniť poistku, vždy používajte rovnaký typ a menovitú hodnotu intenzity elektrického prúdu zodpovedajúce vymieňanej poistke. V opačnom prípade by ste mohli poškodiť elektrický systém. Schému každej poistky a jej intenzitu elektrického prúdu nájdete na štítku vedľa poistiek (Obrázok 46).

Poznámka: Ak sa poistka vypaľuje často, pravdepodobne v elektrickom systéme dochádza ku skratu a jeho servis by ste mali zveriť kvalifikovanému servisnému technikovi.

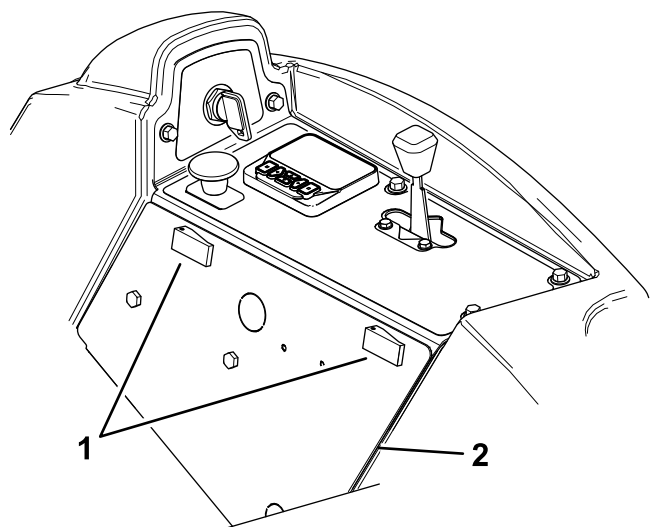
Údržba hnacej sústavy

Kontrola tlaku v pneumatikách

Servisný interval: Po každých 50 hodinách prevádzky/Každý mesiac (podľa toho, čo nastane skôr)

V predných aj zadných pneumatikách udržiavajte tlak vzduchu (Obrázok 47). Správny tlak vzduchu je 124 kPa v zadných pneumatikách a 103 kPa v kolieskach. Nerovnomerný tlak vzduchu môže viesť k nerovnomernému koseniu.

Poznámka: Pneumatiky kontrolujte v studenom stave – vtedy je meranie tlaku najpresnejšie.

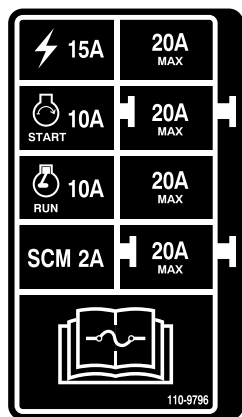


Obrázok 45

g544468

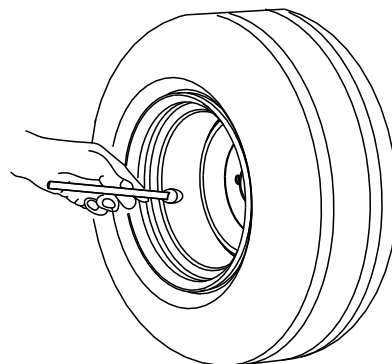
1. Západka

2. Kryt bočného panelu



Obrázok 46

decal110-9796nc



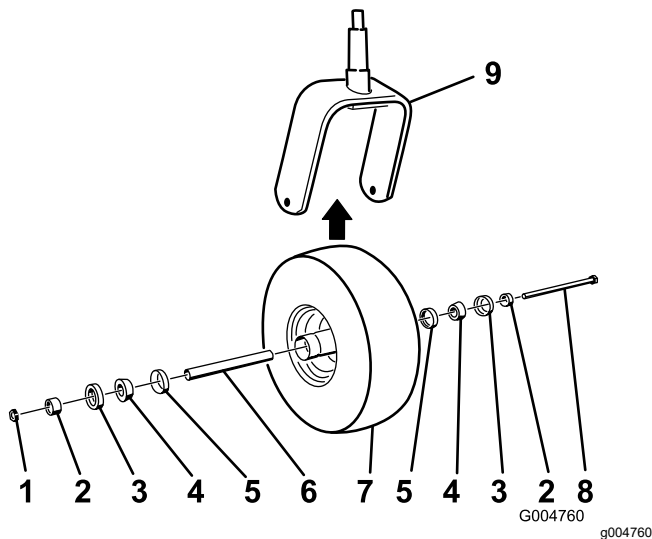
G001055

Obrázok 47

g001055

Výmena koliesok a ložísk

1. Získajte novú zostavu koliesok, kužeľové ložiská a tesnenia ložísk od autorizovaného distribútora spoločnosti Toro.
2. Odstráňte poistnú maticu zo skrutky (Obrázok 48).



Obrázok 48

- | | |
|-------------------------------|----------------------------|
| 1. Poistná matica | 6. Rozpera |
| 2. Rozpera ložiska | 7. Samonastavovacie koleso |
| 3. Vonkajšie tesnenie ložiska | 8. Skrutka nápravy |
| 4. Kužeľové ložisko | 9. Koliesková vidlica |
| 5. Vnútorne tesnenie ložiska | |

3. Uchopte koliesko a vysuňte skrutku z vidlice alebo otočného ramena.
4. Staré koliesko a ložiská zlikvidujte.
5. Koliesko zostavte tak, že do náboja kola zasuniete kužeľové ložiská a tesnenia naplnené mazivom, umiestnené podľa obrázka Obrázok 48.
6. Vsuňte rozperu do náboja kola cez ložiská a upevnite ju vnútri náboja kola pomocou 2 rozpier ložísk.

Dôležité: Uistite sa, že tesniace okraje nie sú ohnuté dovnútra.

7. Nainštalujte zostavu kolieska medzi kolieskovú vidlicu a zaistite ju na mieste pomocou skrutky a poistnej matice.
8. Uťahnite poistnú maticu, kým sa koleso prestane voľne otáčať, a potom ju uvoľnite, kým sa koleso začne voľne otáčať.
9. Pripevnite maznicu k maznicovému závit na otočnom kolese a naplňte ju lítiovým mazivom č. 2.

Údržba chladiaceho systému

Bezpečnosť pri práci s chladiacim systémom

- Prehltutie chladiacej kvapaliny motora môže spôsobiť otravu. Uchovávať ju mimo dosahu detí a domácich zvierat.
- Horúca chladiaca kvapalina pod tlakom alebo dotyk na horúci chladič a okolité časti môže spôsobiť vážne popáleniny.
 - Pred zložením uzáveru chladiča vždy nechajte motor chladnúť minimálne 15 minút.
 - Pri otváraní uzáveru chladiča používajte handru a postupujte pomaly, aby ste vypustili paru.
- Stroj neprevádzkujte bez nasadených krytov.
- Prstami, rukami a oblečením sa nepribližujte k otáčajúcemu sa ventilátoru a hnaciemu remeňu.

Špecifikácia chladiacej kvapaliny

Nádrž na chladiacu kvapalinu sa vo výrobe plní roztokom vody a chladiacej kvapaliny s obsahom etylénglykolu predlžujúcej životnosť v pomere 50/50.

Dôležité: Používajte len komerčne dostupné chladiace kvapaliny, ktoré spĺňajú špecifikácie uvedené v tabuľke Normy týkajúce sa chladiacich kvapalín predlžujúcich životnosť.

Nepoužívajte v stroji bežnú (ekologickú) chladiacu kvapalinu s technológiou IAT (anorganické kyseliny). Nemiešajte bežnú chladiacu kvapalinu s chladiacou kvapalinou predlžujúcou životnosť.

Tabuľka s typmi chladiacich kvapalín

Typ chladiacej kvapaliny s etylénglykolom	Typ s inhibítorom korózie
Nemrznúca kvapalina predlžujúca životnosť	Technológia OAT (organická kyselina)

Dôležité: Pri identifikácii rozdielu medzi bežnou (ekologickou) chladiacou kvapalinou s technológiou IAT (anorganická kyselina) a chladiacou kvapalinou predlžujúcou životnosť sa nespoliehajte na farbu chladiacej kvapaliny.

Výrobcovia chladiacich kvapalín môžu do chladiacej kvapaliny predlžujúcej životnosť pridávať farbivo v jednej z nasledujúcich farieb: červená, ružová, oranžová, žltá, modrá, petrolejová, fialová a zelená. Používajte len chladiacu kvapalinu, ktorá spĺňa špecifikácie uvedené v tabuľke Normy týkajúce sa chladiacich kvapalín predlžujúcich životnosť.

Normy týkajúce sa chladiacich kvapalín predlžujúcich životnosť

Medzinárodná norma ATSM	Medzinárodná norma SAE
D3306 a D4985	J1034, J814 a 1941

Dôležité: Koncentrácia chladiacej kvapaliny by mala byť roztokom chladiacej kvapaliny a vody v pomere 50/50.

- **Preferované:** pri miešaní chladiacej kvapaliny z koncentrátu používajte destilovanú vodu.
- **Preferovaná možnosť:** ak nemáte k dispozícii destilovanú vodu, použite namiesto koncentrátu vopred namiešanú chladiacu kvapalinu.
- **Minimálna požiadavka:** ak nemáte k dispozícii destilovanú vodu ani vopred namiešanú chladiacu kvapalinu, koncentrovanú chladiacu kvapalinu zmiešajte s čistou pitnou vodou.

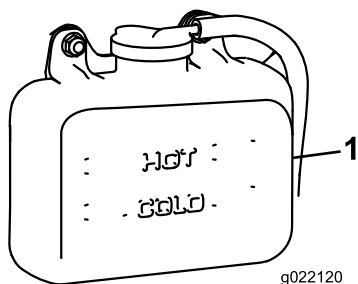
Kontrola chladiaceho systému

Servisný interval: Pri každom použití alebo denne

Chladiaci systém je naplnený roztokom vody a trvalej nemrznúcej kvapaliny s obsahom etylénglykolu v pomere 50/50. Kapacita chladiaceho systému je 7,5 l.

1. Skontrolujte hladinu chladiacej kvapaliny v expanznej nádobe ([Obrázok 49](#)).

Poznámka: Hladina chladiacej kvapaliny musí byť medzi značkami na bočnej strane nádoby.



Obrázok 49

1. Expanzná nádoba

2. Ak je hladina chladiacej kvapaliny nízka, odstráňte veko expanznej nádrže a doplňte systém.

Dôležité: Neprepínajte.

3. Namontujte viečko vyrovnávacej nádrže.

Čistenie chladiča

Servisný interval: Pri každom použití alebo denne

Po každých 1500 hodinách prevádzky—Vymeňte pohyblivé hadice.

Po každých 200 hodinách prevádzky—Skontrolujte hadice a tesnenia chladiaceho systému. Ak sú prasknuté alebo roztrhnuté, vymeňte ich.

Každé 2 roky—Prepláchnite systém a doplňte doň chladiacu kvapalinu.

Vyčistite chladič, aby ste predišli prehrievaniu motora.

Poznámka: Ak sa rezacia jednotka alebo motor vypne z dôvodu prehriatia, skontrolujte chladič, či sa v ňom nenahromadili nečistoty.

Chladič vyčistíte podľa týchto krokov:

1. Otvorte kapotu.
2. Pracujte zo strany ventilátora chladiča a odstráňte nečistoty nízkotlakovým (345 kPa) stlačeným vzduchom. Opakujte z prednej strany chladiča a z druhej strany ventilátora.

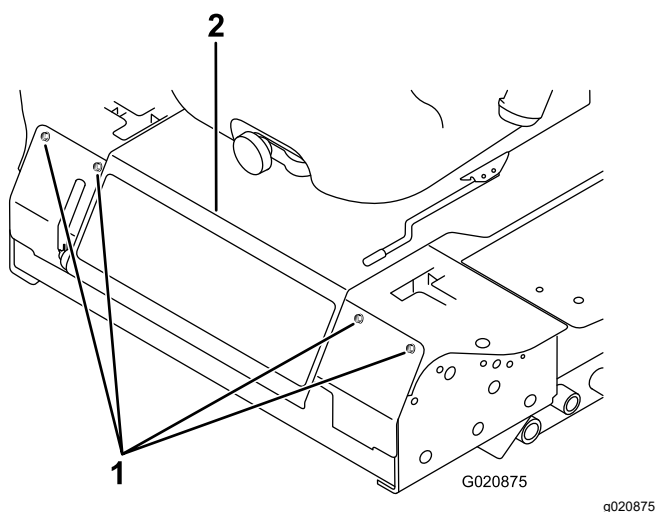
Dôležité: Nepoužívajte vodu.

3. Po dôkladnom vyčistení chladiča odstráňte nečistoty, ktoré sa mohli nahromadiť v kanáli na spodnej časti chladiča.
4. Zatvorte kapotu.

Údržba brzd

Nastavenie spínača blokovania parkovacej brzdy

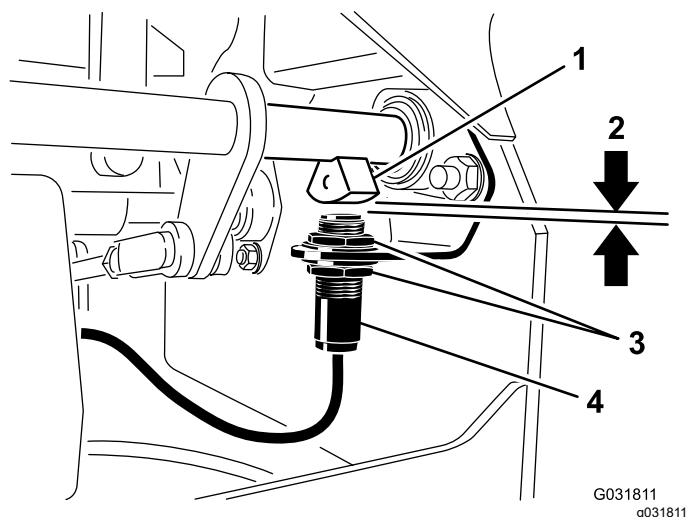
1. Zastavte stroj, posuňte páky ovládania pohybu do polohy NEUTRÁL/ZAMKNUTÉ , zatiahnite parkovaciu brzdú a vytiahnite kľúč zo zapalovania.
2. Vyberte skrutky zaisťujúce predný kryt a zložte kryt (**Obrázok 50**).



Obrázok 50

1. Skrutka
2. Ovládací panel

3. Povoľte 2 matice, ktorými je spínač blokovania parkovacej brzdy pripevnený k montážnej konzole.



Obrázok 51

- | | |
|------------------------------|---------------------------------------|
| 1. Snímač brzdového hriadeľa | 3. Poistná matica |
| 2. 4 mm | 4. Spínač blokovania parkovacej brzdy |

4. Posuňte spínač nahor alebo nadol na držiaku, kým vzdialenosť medzi snímačom brzdového hriadeľa a piestom spínača nebude 4 mm, ako je znázornené na **Obrázok 51**.

Poznámka: Uistite sa, že sa snímač brzdového hriadeľa nedotýka piestu spínača.

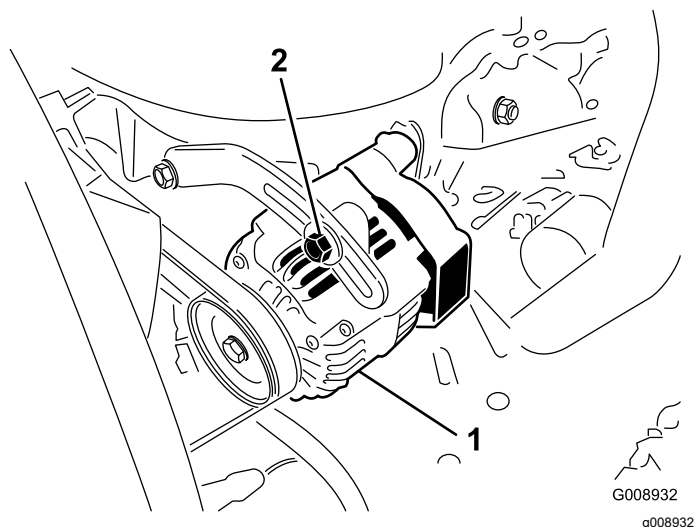
5. Zabezpečte matice spínača.
 6. Nastavenie otestujte takto:
 - A. Uistite sa, že je parkovacia brzda zatiahnutá a že nesedíte na sedadle, potom naštartujte motor.
 - B. Presuňte páky na ovládanie pohybu mimo polohy NEUTRÁL/ZAMKNUTÉ.
- Poznámka:** Motor by sa mal vypnúť. Ak nie, skontrolujte nastavenie, ktoré ste vykonali na spínači.
7. Namontujte predný panel.

Údržba remeňov

Kontrola napnutia remeňa alternátora

Servisný interval: Po každých 100 hodinách prevádzky

1. Na remeň alternátora v strede medzi remenicami vyvíňte silu 44 N.
2. Ak vychýlenie nie je 10 mm, uvoľnite montážne skrutky alternátora ([Obrázok 52](#)).



Obrázok 52

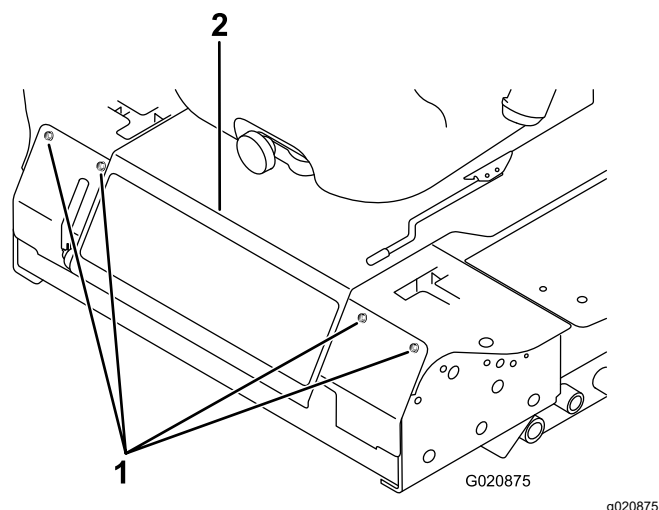
1. Montážna skrutka 2. Alternátor

3. Zvýšte alebo znížte napnutie remeňa alternátora.
4. Utiahnite montážne skrutky.
5. Znovu skontrolujte vychýlenie remeňa, aby ste sa uistili, že napnutie je správne.

Údržba ovládacích prvkov

Nastavenie spínača páčok na ovládanie pohybu do polohy Neutrál/zamknuté

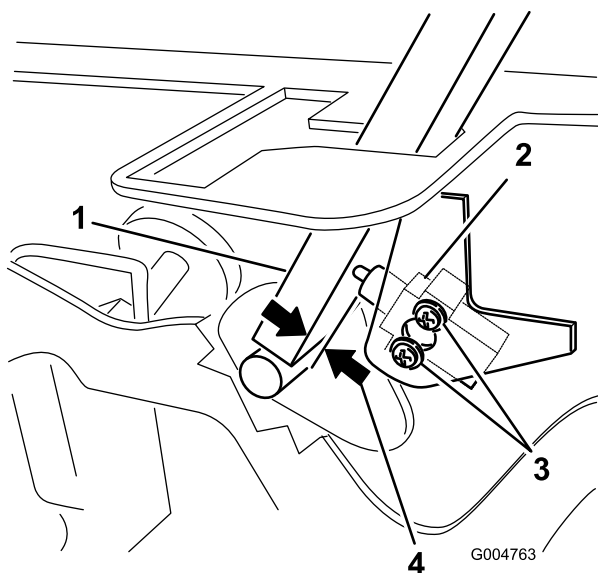
1. Zastavte stroj, posuňte páky ovládania pohybu do polohy NEUTRÁL/ZAMKNUTÉ, zatiahnite parkovaciu brzdú a vytiahnite kľúč zo zapalovania.
2. Vyberte skrutky zaisťujúce predný kryt a zložte kryt ([Obrázok 53](#)).



Obrázok 53

1. Skrutka
2. Ovládací panel

3. Uvoľnite 2 skrutky, ktoré zaisťujú blokovací spínač ([Obrázok 54](#)).



Obrázok 54

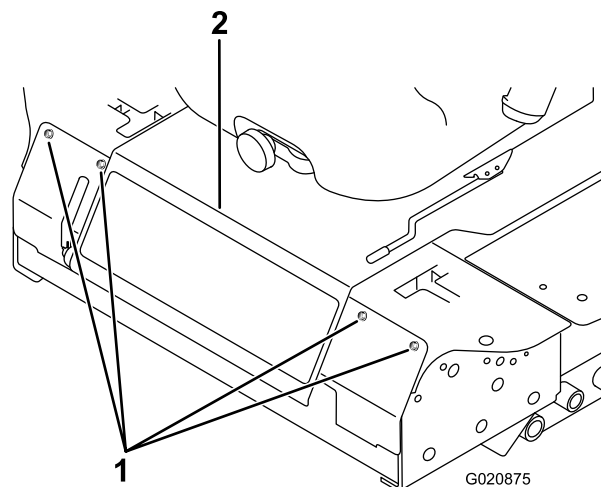
- | | |
|-----------------------------------|----------------|
| 1. Ovládacia páka | 3. Skrutka |
| 2. Spínač polohy Neutrál/zamknuté | 4. 0,4 až 1 mm |

4. Držte ovládací pákový spínač proti rámu a posuňte spínač smerom k páke, až kým vzdialenosť medzi pákou a telom spínača nebude 0,4 až 1 mm, ako je znázornené na [Obrázok 54](#).
5. Zaistíte spínač.
6. Kroky 3 až 5 zopakujte aj pri druhej páčke.
7. Namontujte predný panel.

Nastavenie návratu ovládacích pák do neutrálu

Ak sa páčky na ovládanie pohybu po uvoľnení z polohy VZAD nevyrovnajú s neutrálnymi drážkami, je potrebné vykonať nastavenie. Nastavte každú páku, pružinu a tyč samostatne.

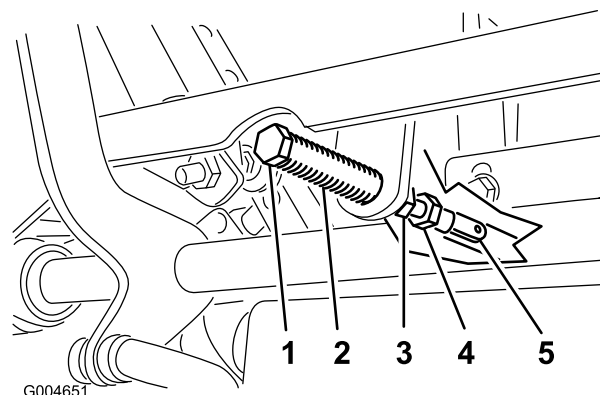
1. Deaktivujte vývodový hriadeľ, páky na ovládanie pohybu posuňte do polohy NEUTRÁL/ZAMKNUTÉ a zatiahnite parkovaciu brzdu.
2. Skôr než odídete z polohy operátora, posuňte páčku škrtiacej klapky do polohy SLOW (Pomaly), vypnite motor, vyberte kľúč a čakajte, kým sa nezastavia všetky pohyblivé časti.
3. Vyberte skrutky zaisťujúce predný kryt a zložte kryt ([Obrázok 55](#)).



Obrázok 55

1. Skrutka
2. Ovládací panel

4. Páky na ovládanie pohybu nastavte do polohy NEUTRÁL, ale **nezamknuté** ([Obrázok 57](#)).
5. Ťahajte páku dozadu, kým sa vidlicový čap (na ramene nad otočným hriadeľom) nedotkne konca drážky (práve začína tlačiť na pružinu), ako je znázornené na [Obrázok 56](#).

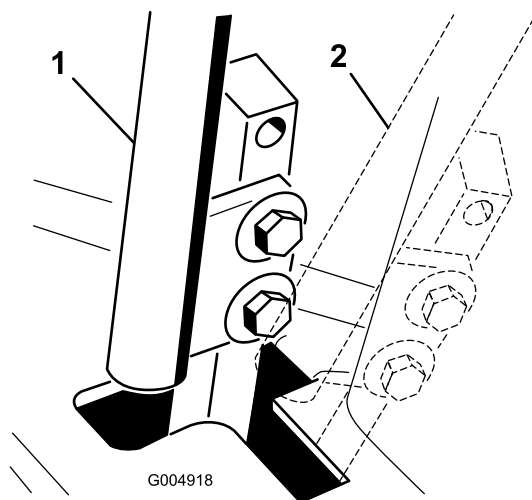


Obrázok 56

- | | |
|-------------------|-------------------------|
| 1. Vidlicový čap | 4. Nastavovacia skrutka |
| 2. Drážka | 5. Jarmo |
| 3. Poistná matica | |

6. Skontrolujte, kde sa nachádza páka na ovládanie pohybu vzhľadom na zárez v konzole ([Obrázok 57](#)).

Poznámka: Ovládacia páka by mala byť vycentrovaná, čo umožní jej vyklopenie smerom von do polohy NEUTRÁL/ZAMKNUTÉ.



Obrázok 57

g004918

1. Poloha NEUTRÁL

2. Poloha
NEUTRÁL/ZAMKNUTÉ

7. Ak je potrebné nastavenie, povoľte maticu a maticu s drážkou proti jarmu (Obrázok 56).
8. Miernym tlakom na páku ovládania pohybu smerom dozadu otáčajte hlavou nastavovacej skrutky v príslušnom smere, až kým sa ovládacia páka nevycentruje do polohy NEUTRÁL/ZAMKNUTÉ (Obrázok 56).

Poznámka: Tlak na páku smerom dozadu udržuje čap na konci drážky a umožňuje nastavovacej skrutke presunúť páku do príslušnej polohy.

9. Uťahnite maticu a prevlečnú maticu (Obrázok 56).
10. Kroky 4 až 9 zopakujte aj pri ďalšej páke na ovládanie.
11. Namontujte predný panel.

Nastavenie trakčného pohonu do neutrálnej polohy

Toto nastavenie vykonajte pri otáčaní hnacích kolies.

⚠ NEBEZPEČIE

Mechanické alebo hydraulické zdviháky nemusia udržať stroj a môžu spôsobiť vážne zranenie.

- Na podopretie stroja použite zdviháky.
- Nepoužívajte hydraulické zdviháky.

⚠ DÔLEŽITÉ UPOZORNENIE

Na vykonanie tohto nastavenia musí byť motor v chode. Kontakt s pohyblivými časťami alebo horúcimi povrchmi môže spôsobiť zranenie osôb.

Držte ruky, nohy, tvár, oblečenie a ostatné časti tela ďalej od rotujúcich častí, tlmiča výfuku a iných horúcich povrchov.

1. Zdvihnite rám na stabilné zdviháky, aby sa hnacie kolesá mohli voľne otáčať.
2. Posuňte sedadlo dopredu, odistite ho a vyklopte nahor a dopredu.
3. Odpojte elektrický konektor od bezpečnostného spínača sedadla.
4. Dočasne nainštalujte prepojovací vodič medzi svorkami v konektore káblového zväzku.
5. Naštartujte motor, uistite sa, že páka škrtiacej klapky je v polovici medzi polohami RÝCHLO a POMALY a uvoľnite parkovaciu brzdu.

Poznámka: Páčky na ovládanie pohybu musia byť počas vykonávania akýchkoľvek nastavení v polohe NEUTRÁL/ZAMKNUTÉ .

6. Nastavte dĺžku tyče čerpadla na jednej strane otáčaním šesťhranného hriadeľa v príslušnom smere, až kým sa príslušné koleso nepohne alebo mierne nepovolí pri spätnom chode (Obrázok 58).

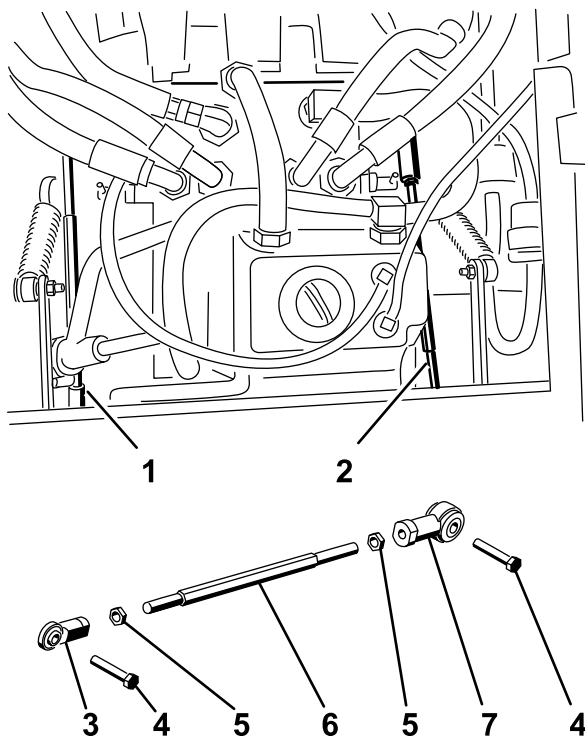


Figure 56
g004488

Obrázok 58

1. Pravá tyč čerpadla
 2. Ľavá tyč čerpadla
 3. Guľový kĺb
 4. Skrutka
 5. Poistná matica
 6. Šesťhranný hriadeľ
 7. Guľový kĺb
7. Páčku na ovládanie pohybu posuňte dopredu a dozadu a potom späť do neutrálnej polohy.
 - Poznámka:** Koleso by sa malo prestať otáčať alebo by sa malo mierne skĺznuť dozadu.
 8. Posuňte páku škrtiacej klapky do polohy RÝCHLO.
 - Poznámka:** Uistite sa, že koleso zostáva zastavené alebo sa pri cúvaní mierne krúti; v prípade potreby ho nastavte.
 9. Zopakujte kroky 6 až 8 na druhej strane stroja.
 10. Uťahnite poistné matice na guľových kĺboch (Obrázok 56).
 11. Presuňte páku škrtiacej klapky do polohy POMALY a vypnite motor.
 12. Odstráňte prepojovací vodič z konektora káblového zväzku a zapojte konektor do spínača sedadla.

▲ DÔLEŽITÉ UPOZORNENIE

Elektrický systém nevykonáva správne bezpečnostné vypnutie, ak je nainštalovaný prepojovací vodič.

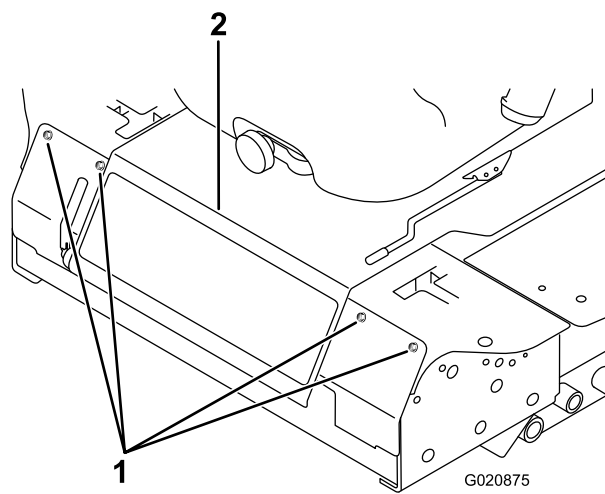
- Po dokončení nastavenia odstráňte prepojovací vodič z konektora káblového zväzku a zapojte konektor do spínača sedadla.
- Nikdy neprevádzkujte stroj s nainštalovaným prepojovacím vodičom a obídeným spínačom sedadla.

13. Spustite sedadlo do polohy.

14. Vyberte zdviháky.

Nastavenie maximálnej rýchlosti

1. Deaktivujte pomocný hriadeľ, páky na ovládanie pohybu posuňte do polohy NEUTRAL-LOCK (Neutrál – zamknuté) a zatiahnite parkovaciu brzdú.
2. Skôr než odídete z polohy operátora, posuňte páčku škrtiacej klapky do polohy SLOW (Pomaly), vypnite motor, vyberte kľúč a čakajte, kým sa nezastavia všetky pohyblivé časti.
3. Vyberte skrutky zaisťujúce predný kryt a zložte kryt (Obrázok 59).

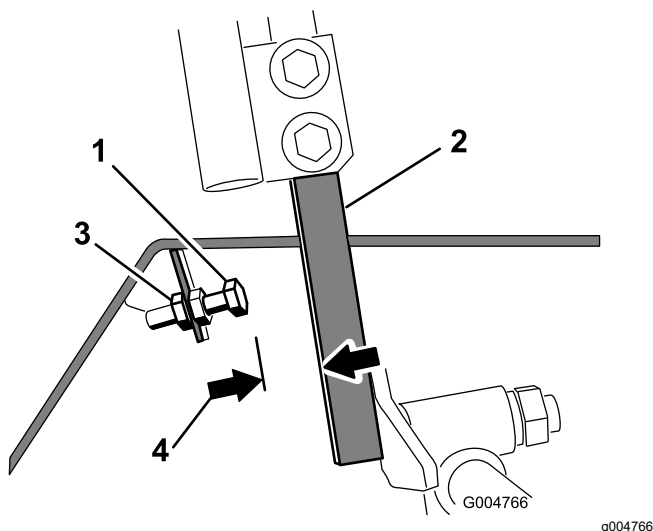


Obrázok 59

1. Skrutka
2. Ovládací panel

4. Povoľte maticu na dorazovej skrutke ovládacej páky (Obrázok 60).

Nastavenie zarovnania



Obrázok 60

- | | |
|----------------------|-------------------|
| 1. Zarážková skrutka | 3. Poistná matica |
| 2. Ovládacia páka | 4. 1,5 mm |

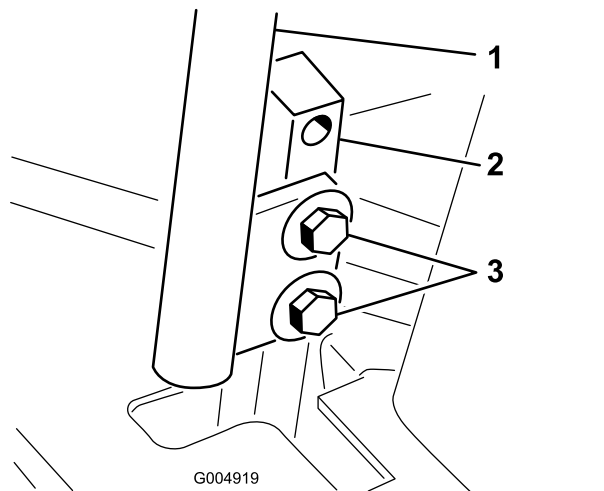
5. Zatlačte zarážkový čap až na doraz (od ovládacej páky).
6. Potlačte ovládaciu páku úplne dopredu, až kým sa nezastaví, a podržte ho v tejto polohe.
7. Vyskrutkujte zarážkovú skrutku (smerom k ovládacej páke), až kým medzi hlavou zarážkovej skrutky a ovládacím pákovým mechanizmom nevznikne medzera 1,5 mm.

Poznámka: Ak chcete znížiť maximálnu rýchlosť stroja, odskrutkujte každú zarážkovú skrutku rovnakým množstvom smerom k ovládacej páke, až kým nedosiahnete požadovanú maximálnu rýchlosť. Možno budete musieť nastavenie niekoľkokrát vyskúšať.

8. Utiahnutím poistných matíc zaistíte zarážku na mieste.
9. Kroky 4 až 8 zopakujte aj pri ďalšej páke na ovládanie.
10. Namontujte predný panel.
11. Uistite sa, že stroj jazdí rovno a neotáča sa, keď sú obe ovládacie páky stlačené úplne dopredu.

Poznámka: Ak sa stroj otáča, zarážkové skrutky nie sú nastavené rovnomerne a je potrebné ich ďalej nastaviť.

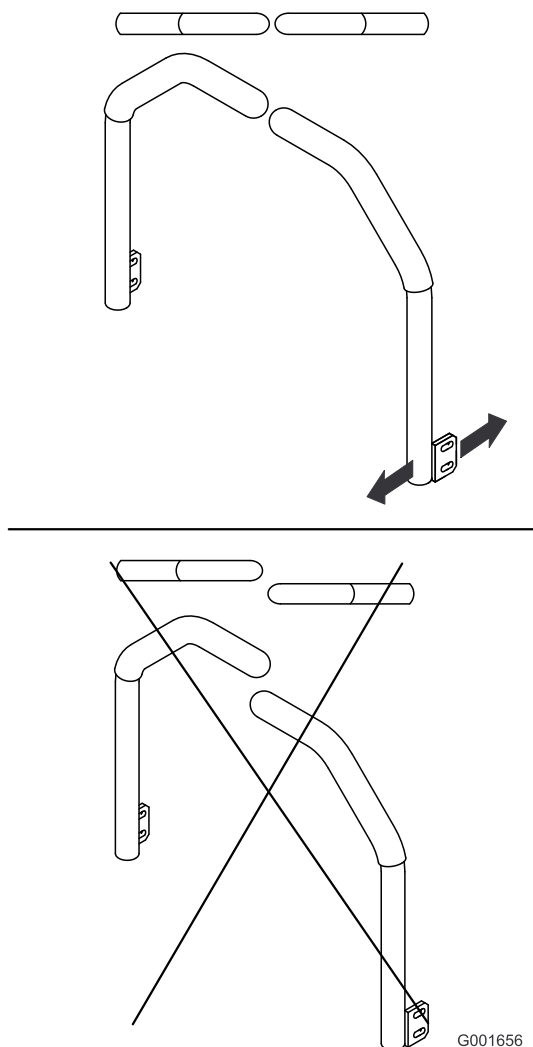
1. Deaktivujte pomocný hriadeľ, páky na ovládanie pohybu posuňte do polohy NEUTRAL-LOCK (Neutrál – zamknuté) a zatiahnite parkovaciu brzdú.
2. Skôr než odídete z polohy operátora, posuňte páčku škrtiacej klapky do polohy SLOW (Pomaly), vypnite motor, vyberte kľúč a čakajte, kým sa nezastavia všetky pohyblivé časti.
3. Uvoľnite skrutky zaistujúce ovládacie páky (Obrázok 61).



Obrázok 61

- | | |
|-------------------|------------|
| 1. Ovládacia páka | 3. Skrutky |
| 2. Páková tyč | |

4. Nech niekto zatlačí tyče ovládacích pák (nie samotné ovládacie páky) úplne dopredu do polohy maximálnej rýchlosti a podrží ich tam.
5. Nastavte ovládacie páky tak, aby boli vyrovnané, a utiahnite skrutky, ktorými sú páky pripevnené k tyčiam (Obrázok 62).



Obrázok 62

Údržba hydraulického systému

Kapacita hydraulickej kvapaliny

Nádrž má objem približne 4,7 litra.

Špecifikácia hydraulickej kvapaliny

Nádrž je v továrni naplnená vysokokvalitnou prevodovou/hydraulickou kvapalinou pre traktory. Odporúčaná kvapalina na výmenu:

Prémiový prevodový olej/hydraulická kvapalina od spoločnosti Toro pre traktory (K dispozícii v 19 l nádobách alebo 208 l bubnoch. Číslo dielov nájdete v *katalógu dielov* alebo u distribútora spoločnosti Toro.

Alternatívne kvapaliny: ak nie je k dispozícii kvapalina značky Toro, môžete použiť hydraulickú kvapalinu Mobil® 424.

Poznámka: Spoločnosť Toro nezodpovedá za škody spôsobené nesprávnymi náhradami.

Mnoho hydraulických kvapalín je takmer bezfarebných, takže je ťažké zistiť netesnosti. K dispozícii je prísada do hydraulického olejového systému s červeným farbivom dodávaná v 20 ml fľašiach. Jedna fľaša postačuje na 15 – 22 l hydraulickej kvapaliny. Objednajte si od autorizovaného distribútora spoločnosti Toro diel č. 44-2500.

Bezpečnosť pri práci s hydraulickým systémom

- V prípade vstreknutia kvapaliny pod pokožku ihneď vyhľadajte lekársku pomoc. Vstreknutú kvapalinu musí lekár chirurgicky odstrániť v priebehu niekoľkých hodín.
- Pred natlakovaním hydraulického systému skontrolujte, či sú všetky hadice a vedenia hydraulickej kvapaliny v dobrom stave a či sú všetky hydraulické spojenia a armatúry pevne utiahnuté.
- Nepribližujte sa žiadnou časťou tela ani rukami k otvorom ani dýzam, z ktorých uniká hydraulická kvapalina pod vysokým tlakom.

- Na zisťovanie únikov hydraulickej kvapaliny používajte kartón alebo papier.
- Pred vykonaním ľubovoľnej práce na hydraulickom systéme uvoľnite z hydraulického systému všetok tlak.

Kontrola hydraulického systému

Servisný interval: Pri každom použití alebo denne

Pred prvým naštartovaním motora a potom každý deň kontrolujte hladinu hydraulickej kvapaliny.

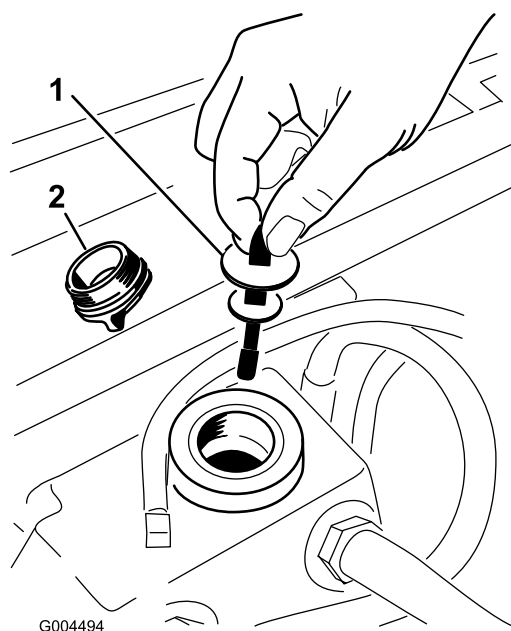
1. Stroj umiestnite na rovný povrch.
2. Páky na ovládanie pohybu posuňte do polohy NEUTRAL-LOCK (Neutrál – zamknuté) a naštartujte motor.

Poznámka: Nechajte motor bežať pri čo najnižších otáčkach, aby sa zo systému odvzdušnil vzduch.

Dôležité: Neaktivujte pomocný hriadeľ.

3. Zdvihnite plošinu, aby sa vysunuli zdvíhacie valce, vypnite motor a vyberte kľúč.
4. Zdvihnutím sedadla získajte prístup k nádrži na hydraulickú kvapalinu.

5. Odstráňte hydraulický uzáver z plniaceho otvoru (**Obrázok 63**).



Obrázok 63

1. Mierka
2. Zátka plniaceho otvoru

6. Vyberte mierku a utrite ju čistou handričkou (**Obrázok 63**).
7. Zasuňte mierku do plniaceho hrdla. Potom ju vyberte a skontrolujte hladinu kvapaliny (**Obrázok 63**).

Poznámka: Ak hladina nesiahá po časť s výstupkom na mierke, doplňte dostatočný objem vysokokvalitnej hydraulickej kvapaliny, aby hladina stúpala po časť s výstupkom.

Dôležité: Neprepínajte.

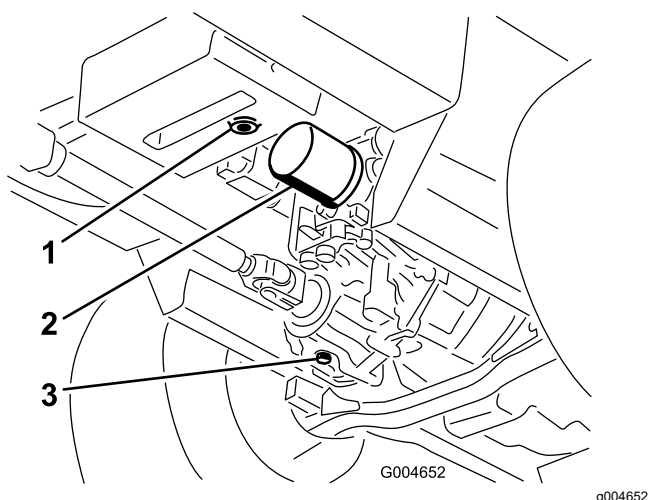
8. Vráťte mierku na miesto a prstami zaskrutkujte zátku plniaceho otvoru na plniacom hrdle.
9. Skontrolujte tesnosť všetkých hadíc a príslušenstva.

Výmena hydraulickéj kvapaliny a filtra

Servisný interval: Po prvých 200 hodinách

Po každých 800 hodinách prevádzky

1. Deaktivujte pomocný hriadeľ, páky na ovládanie pohybu posuňte do polohy NEUTRAL-LOCK (Neutrál – zamknuté) a zatiahnite parkovaciu brzdu.
2. Skôr než odídete z polohy operátora, posuňte páčku škrtiacej klapky do polohy SLOW (Pomaly), vypnite motor, vyberte kľúč a čakajte, kým sa nezastavia všetky pohyblivé časti.
3. Pod hydraulický zásobník a prevodovku umiestnite veľkú nádobu a odstráňte zátky, čím vypustíte všetku hydraulickú kvapalinu ([Obrázok 64](#)).



Obrázok 64

1. Vypúšťacia zátka na nádrži na hydraulickú kvapalinu
 2. Filter
 3. Vypúšťacia zátka na puzdre prevodovky
-
4. Očistite okolie filtra hydraulickéj kvapaliny a demontujte filter ([Obrázok 64](#)).
 5. Okamžite namontujte nový filter hydraulického oleja.
 6. Namontujte vypúšťacie zátky hydraulického zásobníka a prevodovky.
 7. Naplňte zásobník na správnu hladinu (približne 5,7 l); pozri [Kontrola hydraulického systému \(strana 62\)](#).
 8. Naštartujte motor a skontrolujte úniky oleja. Nechajte motor bežať približne 5 minút a potom ho vypnite.
 9. Po 2 minútach skontrolujte hladinu hydraulickéj kvapaliny. Pozrite si časť [Kontrola hydraulického systému \(strana 62\)](#).

Čistenie

Čistenie pod rezacou jednotkou

Servisný interval: Pri každom použití alebo denne

1. Deaktivujte pomocný hriadeľ, páky na ovládanie pohybu posuňte do polohy NEUTRAL-LOCK (Neutrál – zamknuté) a zatiahnite parkovaciu brzdu.
2. Skôr než odídete z polohy operátora, posuňte páčku škrtiacej klapky do polohy SLOW (Pomaly), vypnite motor, vyberte kľúč a čakajte, kým sa nezastavia všetky pohyblivé časti.
3. Zdvihnute rezaciu jednotku do prepravnej polohy.
4. Zdvihnute prednú časť stroja pomocou zdvihákov.
5. Dôkladne očistite spodnú časť rezacej jednotky vodou.

Likvidácia odpadu

Motorový olej, batérie, hydraulická kvapalina a chladiaca kvapalina motora sú znečisťujúce látky. Zlikvidujte ich v súlade s vnútroštátnymi a miestnymi predpismi.

Uskladnenie

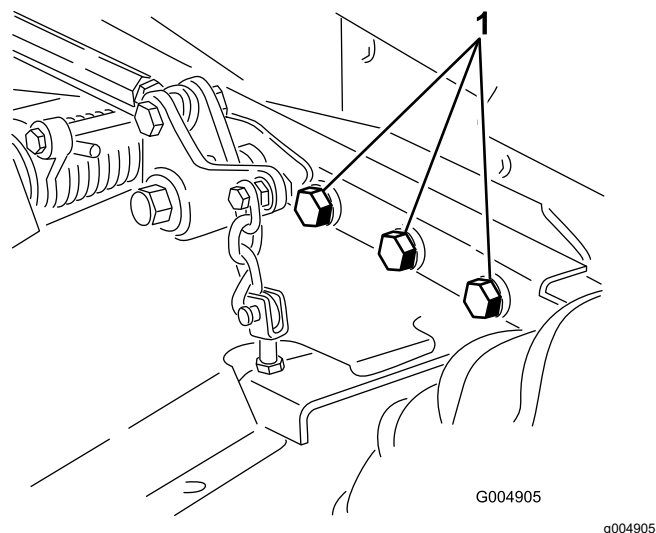
Bezpečnosť pri skladovaní

- Skôr než odídete z polohy operátora, vypnite motor, vyberte kľúč a počkajte, kým sa všetky časti neprestanú pohybovať. Pred úpravou, servisom, čistením alebo skladovaním nechajte stroj vychladnúť.
- Stroj ani nádobu na palivo neskladujte na miestach s otvoreným plameňom, iskrami alebo kontrolkami, napríklad na ohrievači vody alebo inom spotrebiči.

Príprava stroja na uskladnenie

Dôležité: Na čistenie stroja nepoužívajte poloslanú ani upravenú vodu.

1. Vyberte kľúč zo spínača a odložte ho na dobre zapamätateľnom mieste.
2. Dôkladne vyčistite stroj, plošinu a motor, pričom venujte osobitnú pozornosť týmto oblastiam:
 - Radiátor a mriežka radiátora
 - Priestor pod plošinou
 - Priestor pod krytmi remeňa plošiny
 - Vyvažovacie pružiny
 - Montáž vývodového hriadeľa
 - Všetky maznice a otočné body
 - Vnútro ovládacieho boxu
 - Pod doskou sedadla a hornou časťou prevodovky
3. Skontrolujte a nastavte tlak v predných a zadných pneumatikách; pozri [Kontrola tlaku v pneumatikách \(strana 52\)](#).
4. Odstráňte, nabrušte a vyvažujte čepele kosačky. Namontujte čepele a utiahnite upevňovacie prvky lopatiek momentom 115 až 149 N·m.
5. Skontrolujte utiahnutie všetkých úchytiak a v prípade potreby ich dotiahnite. Uťahnite 6 skrutiek upevňujúcich rám kosačky k trakčnej jednotke ([Obrázok 65](#)) na 359 N·m.



Obrázok 65

Pravá strana nie je zobrazená.

1. Skrutky
-
6. Namažte alebo naolejujte všetky maznice, otočné body a čapy obtokového ventilu prevodovky. Utrite všetko prebytočné mazivo.
 7. Poškriabané, odlúpené alebo zhrdzavené natreté časti zľahka zbrúste a opravte náter. Opravte všetky preliačiny na kovovej konštrukcii.
 8. Servis batérie a káblov vykonávajte takto:
 - A. Odpojte svorky batérie od pólov batérie.
 - B. Batériu, svorky a póly vyčistite drôtenou kefou a roztokom zažívacej sódy.
 - C. Na káblové svorky a póly batérie naneste ochranné mazivo Grafo 112X (diel č. 505-47 od spoločnosti Toro) alebo vazelínu, aby ste predišli korózii.
 - D. Každých 60 dní batériu pomaly nabíjajte 24 hodín, aby ste zabránili sulfatizácii olova v batérii.

Príprava motora

1. Vypustíte z olejovej vane motorový olej a znova nasadíte vypúšťaciu zátku.
2. Vymeňte motorový olej a filter. Pozrite si časť [Výmena motorového oleja a filtra \(strana 47\)](#).
3. Nalejte do motora určené množstvo motorového oleja. Pozrite si časť [Kontrola hladiny motorového oleja \(strana 47\)](#).
4. Naštartujte motor a nechajte ho 2 minúty bežať na voľnoběžných otáčkach.
5. Vyprázdnite palivo z palivovej nádrže, palivového potrubia, čerpadla, filtra a separátora. Vypláchnite palivovú nádrž čistou naftou a pripojte všetky palivové potrubia.
6. Dôkladne vyčistite zostavu vzduchového filtra a vykonajte jeho servis.
7. Prívod vzduchového filtra a výstup výfuku utesnite krycou páskou na ochranu pred poveternostnými vplyvmi.
8. Skontrolujte uzáver nádrže oleja a uzáver palivovej nádrže, aby ste sa uistili, že sú správne nasadené.

Informácie o výstraha na základe Kalifornského návrhu 65 (California Proposition 65)

O čo ide v tomto upozornení?

Môžete sa stretnúť s tovarom, na ktorom je štítok s podobným upozornením, ako je toto:



UPOZORNENIE: Môže spôsobiť rakovinu a poškodzovať reprodukčné orgány – www.p65Warnings.ca.gov (WARNING: Cancer and Reproductive Harm – www.p65Warnings.ca.gov).

Čo je Prop 65?

Zákon Prop 65 sa vzťahuje na všetky spoločnosti, ktoré vykonávajú svoju obchodnú činnosť v Kalifornii, predávajú produkty v Kalifornii alebo vyrábajú produkty, ktoré sa môžu predávať alebo prepravovať do Kalifornie. Tento zákon nariaďuje, aby guvernér štátu Kalifornia aktualizoval a zverejňoval zoznam chemických látok, o ktorých je známe, že spôsobujú rakovinu, vrodené chyby a/alebo iné reprodukčné poškodenia. Zoznam sa aktualizuje ročne a zahŕňa stovky chemických látok nachádzajúcich sa v položkách, s ktorými prichádzame každý deň do kontaktu. Cieľom zákona Prop 65 je informovať verejnosť o účinkoch týchto chemických látok.

Zákon Prop 65 nezakazuje predaj produktov obsahujúcich tieto chemické látky, no vyžaduje uvádzanie upozornení na všetkých produktoch, baleniach produktov alebo materiáloch dodávaných s produktmi. Upozornenie na základe zákona Prop 65 neznamená, že produkt porušuje niektoré bezpečnostné štandardy alebo požiadavky. Kalifornská vláda v skutočnosti vysvetlila, že upozornenie na základe zákona Prop 65 „nie je totožné s regulačným rozhodnutím o tom, či je určitý produkt bezpečný alebo nie“. Mnohé z týchto chemických látok sa už celé roky používajú v produktoch dennej spotreby bez zdokumentovaného poškodenia. Ďalšie informácie nájdete na adrese <https://oag.ca.gov/prop65/faqs-view-all>.

Výstraha na základe zákona Prop 65 znamená, že spoločnosť (1) vyhodnotila mieru vystavenia určitej látky a prišla k záveru, že táto miera neprekračuje „žiadnu hranicu vysokého rizika“, alebo (2) sa výstrahu rozhodla zverejniť na základe svojich znalostí o prítomnosti chemickej látky uvedenej vo vládnom zozname, no bez pokusu o vyhodnotenie miery vystavenia.

Platí tento zákon všade?

Výstraha na základe zákona Prop 65 vyžadujú len kalifornské právne predpisy. Tieto výstrahy môžete vidieť v Kalifornii na množstve zariadení, okrem iného vrátane reštaurácií, predajní potravín, hotelov, škôl a nemocníc a na množstve rôznych produktov. Okrem toho výstrahy na základe zákona Prop 65 uvádzajú na svojich webových lokalitách alebo v katalógoch aj niektorí online maloobchodní predajcovia alebo zásielkové obchody.

Aký je rozdiel medzi kalifornskými výstrahami a federálnymi limitmi?

Štandardy podľa zákona Prop 65 sú často prísnejšie ako federálne a medzinárodné štandardy. Existujú rôzne látky, ktoré vyžadujú výstrahu na základe zákona Prop 65 pri oveľa nižšej úrovni, ako sú stanovené federálne limity. Napríklad štandard podľa zákona Prop 65 týkajúci sa výstrah pre olovo je 0,5 µg/deň, pričom táto hodnota je výrazne pod limitom definovaným vo federálnych a medzinárodných štandardoch.

Prečo sa výstraha neuvádza na všetkých podobných produktoch?

- Produkty predávané v Kalifornii vyžadujú označenie podľa zákona Prop 65, zatiaľ čo pri podobných produktoch predávaných inde sa to nevyžaduje.
- Od spoločnosti zapojenej do súdneho sporu v súvislosti so zákonom Prop 65, ktorá dosiahne vyrovnanie, sa môže vyžadovať používanie výstrah na základe zákona Prop 65 na jej produktoch, no na iné spoločnosti vyrábajúce podobné produkty sa takáto požiadavka vzťahovať nemusí.
- Uplatňovanie zákona Prop 65 je nekonzistentné.
- Spoločnosti sa môžu rozhodnúť neuvádzať tieto výstrahy, pretože predpokladajú, že sa to od nich na základe zákona Prop 65 nevyžaduje. No chýbajúce výstrahy na produkte neznamenajú, že produkt neobsahuje chemické látky uvedené vo vládnom zozname na podobnej úrovni hodnôt.

Prečo spoločnosť Toro túto výstrahu uvádza?

Spoločnosť Toro sa rozhodla poskytnúť spotrebiteľom čo najviac informácií, aby sa mohli rozhodnúť na základe dostatočných informácií o produktoch, ktoré nakupujú a používajú. V určitých prípadoch uvádza spoločnosť Toro výstrahy na základe svojich znalostí o prítomnosti jednej alebo viacerých chemických látok uvedených vo vládnom zozname, a to bez vyhodnotenia úrovne vystavenia. Nie na všetky chemické látky uvedené v zozname sa totiž vzťahujú požiadavky súvisiace s limitom vystavenia. Hoci môže byť miera vystavenia v súvislosti s produktmi spoločnosti Toro zanedbateľná alebo úplne v rozsahu definovanom ako „žiadne vysoké riziko“, spoločnosť Toro sa napriek tomu rozhodla uvádzať výstrahy na základe zákona Prop 65. Navyše platí, že ak spoločnosť Toro tieto výstrahy neuvedie, štát Kalifornia alebo súkromné strany snažiac sa o presadzovanie zákona Prop 65 by ju mohli žalovať a hrozili by jej vysoké pokuty.